

1296-R027-02

EQUILIBRATRICI SERIE - WHEEL BALANCER SERIES -
RADAUSWUCHTMASCHINE SERIE -
ÉQUILIBREUSES SÉRIE - EQUILBRADORA SERIE
LIBRAK240 - LIBRAK345 - LIBRAK338 - LIBRAK328
G2.114 - G2.116 - G2.120 - G2.121 - T2020-2D - WB430 EASY - G2.124 - GTL2.120
ER238 - ER448 - ERL240

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos.

ROT.LB240.201263 - ROT.LB345.200532 - ROT.LB345.200488
ROT.LB338.201461 - ROT.LBIKE.201553 - RAV.GBIKE.201591 - RAV.G2116.201546
RAV.G2120.201515 - RAV.G2121.201492 - RAV.G2121.200402 - RAV.G2121.200723
RAV.G2121.200457 - RAV.G2124.201362 - RAV.G2124.201317 - RAV.G2124.200631
RAV.GTL2C.200846 - SPA.ER238.201508 - SPA.ER448.201393 - SPA.ERL24.205971



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE.
LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED.
THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG
MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER.
LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT
QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN
SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL
PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

TABELLA VALIDITÀ TAVOLA/MODELLO - DRAWING/MODEL VALIDITY TABLE - TAFEL-/MODELLGÜLTIGKEITSTABELLE - TABLEAU DE VALIDITÉ TABLE/MODÈLE - TABLA DE VALIDEZ DE DIBUJO/MODELO

Modello Model Modell Modèle Modelo	ROT.LB240.201263	ROT.LB345.200532	ROT.LB345.200488	ROT.LB338.201461	ROT.LBIKE.201553	RAV.GBIKE.201591	RAV.G2116.201546	RAV.G2120.201515	RAV.G2121.201492	RAV.G2121.200402	RAV.G2121.200723	RAV.G2121.200457	RAV.G2124.201362	RAV.G2124.201317	RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C.200846	SPA.ER238.201508	SPA.ER448.201393	SPA.ERL24.205971
	N° tavola Drawing N. Tafel N° N° Table N° Tabla	240T	345	338	BIKE		2.116	2.120		2.121				2.124		GT2	238	448	240T
1A	•																		•
1B				•													•		
1C					•	•													
1D							•												
1E								•	•	•	•	•							
1F		•	•										•	•	•			•	
1G																•			
2A				•													•		
2B									•	•	•	•							
2C		•											•					•	
2D			•											•	•				
3A	•																		•
3B				•													•		
3C					•	•													
3D							•												
3E								•	•	•	•	•							
3F		•	•										•	•	•			•	
3G																•			
4A	•																		•
4B				•					•	•	•	•					•		
4C					•	•													
4D							•												
4E								•											
4F													•					•	
4G														•	•				
4H																•			
4I		•	•																
5A	•															•			•
5B				•													•		
5C					•	•													
5D		•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	

N° tavola Drawing N. Tafel N° N° Table N° Tabla	Modello	Model	Modell	Modèle	Modelo																
	ROTLB240.201263	ROTLB345.200532	ROTLB345.200488	ROTLB338.201461	ROTLBIKE.201553	RAV.GBIKE.201591	RAV.G2116.201546	RAV.G2120.201515	RAV.G2121.201492	RAV.G2121.200402	RAV.G2121.200723	RAV.G2121.200457	RAV.G2124.201362	RAV.G2124.201317	RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C.200846	SPA.ER238.201508	SPA.ER448.201393	SPA.ERL24.205971		
SERIE - SERIE SERIE SÈRIE - SERIE	240T	345	338	BIKE		2.116	2.120	2.121				2.124			GT2	238	448	240T			
6A	●															●			●		
6B				●													●				
6C							●														
6D								●	●	●	●	●									
6E		●	●										●	●	●			●			
7A	●																		●		
7B				●													●				
7C					●	●															
7D							●	●	●	●	●	●									
7E		●	●										●	●	●			●			
7F																●					
8A	●															●			●		
8B		●	●	●					●	●	●	●	●	●	●		●	●			
8C					●	●	●	●													
9	●															●			●		
10		●	●											●	●						
11A	●															●			●		
11B				●					●	●	●	●					●				
11C		●	●										●	●	●			●			
12	●															●			●		
13A	●															●			●		
13B				●			●	●	●	●	●	●					●				
13C					●	●															
13D		●	●										●					●			
13E														●	●						
14					●	●															
15A	●																		●		
15B				●													●				
15C					●	●															
15D							●														
15E								●	●	●	●	●									
15F		●	●										●	●	●			●			
15G																●					
16												●									

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

<p>Tavola N°1A - Rev. 0..... 8 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3A - Rev. 0 _ 129491561..... 31 GRUPPO PLANCIA CON CONNETTORE TOP COVER ASSEMBLY WITH CONNECTOR BRETTSATZ MIT STECKVERBINDER ENSEMBLE PLANCHE AVEC CONNECTEUR CONJUNTO TABLERO CON CONECTOR</p>
<p>Tavola N°1B - Rev. 0..... 10 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3B - Rev. 0 _ 129690792..... 33 GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</p>
<p>Tavola N°1C - Rev. 0..... 12 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3C - Rev. 0 _ 129691121..... 35 GRUPPO PLANCIA LCD LCD TOP COVER ASSEMBLY LCD BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE LCD CONJUNTO TABLERO LCD</p>
<p>Tavola N°1D - Rev. 0..... 14 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3D - Rev. 0 _ 129694623..... 37 GRUPPO PLANCIA 450 TOP COVER ASSEMBLY 450 BRETTSATZ 450 ENSEMBLE PLANCHE 450 CONJUNTO TABLERO 450</p>
<p>Tavola N°1E - Rev. 0..... 16 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3E - Rev. 0 _ 129698661..... 39 GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</p>
<p>Tavola N°1F - Rev. 2..... 18 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3F - Rev. 0 _ 129699120..... 41 GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</p>
<p>Tavola N°1G - Rev. 0..... 21 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p>Tavola N°3G - Rev. 0 _ 129698811..... 43 GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</p>
<p>Tavola N°2A - Rev. 0 _ 129698951..... 23 GRUPPO PROTEZIONE VETTURE CON MICRO CAR PROTECTION ASSEMBLY WITH MICRO PKWS-SCHUTZSATZ MIT MIKRO ENSEMBLE PROTECTION VOITURES AVEC MICRO CONJUNTO PROTECCIÓN COCHES CON MICRO</p>	<p>Tavola N°4A - Rev. 0 _ 129492520..... 45 GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</p>
<p>Tavola N°2B - Rev. 0 _ 129698591..... 25 GRUPPO PROTEZIONE VETTURE CON MICRO CAR PROTECTION ASSEMBLY WITH MICRO PKWS-SCHUTZSATZ MIT MIKRO ENSEMBLE PROTECTION VOITURES AVEC MICRO CONJUNTO PROTECCIÓN COCHES CON MICRO</p>	<p>Tavola N°4B - Rev. 0 _ 129698700..... 47 GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</p>
<p>Tavola N°2C - Rev. 0 _ 129791580..... 27 GRUPPO PROTEZIONE RUOTA WHEEL PROTECTION ASSEMBLY RADSCHUTZSATZ ENSEMBLE PROTECTION ROUE CONJUNTO PROTECCIÓN RUEDA</p>	<p>Tavola N°4C - Rev. 0 _ 129691080..... 49 GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</p>
<p>Tavola N°2D - Rev. 0 _ 129796120..... 29 GRUPPO COPRIRUOTA CON GRUPPO MISURA WHEEL COVER ASSEMBLY WITH MEASURE ASSEMBLY NABENDECKELSATZ MIT MESSUNGSATZ ENSEMBLE COUVERTURE ROUE AVEC ENSEMBLE MESURE CONJUNTO CUBRERUEDAS CON CONJUNTO MEDICIÓN</p>	<p>Tavola N°4D - Rev. 0 _ 129694601..... 51 GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</p>

Tavola N°4E - Rev. 0 _ 129699320..... 53

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR

Tavola N°4F - Rev. 0 _ 129698822..... 55

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR

Tavola N°4G - Rev. 0 _ 129699131..... 57

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR

Tavola N°4H - Rev. 0 _ 129698861..... 59

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR

Tavola N°4I - Rev. 0 _ 129796490..... 61

GRUPPO TELAIO CON TAPPI
FRAME ASSEMBLY WITH PLUGS
RAHMENSATZ MIT STÖPSEL
ENSEMBLE CHÂSSIS AVEC BOUCHONS
CONJUNTO BASTIDOR CON TAPONES

Tavola N°5A - Rev. 0 _ 129491310..... 63

GRUPPO IMPIANTO POTENZA EQUILIBRATRICE
WHEEL BALANCER POWER SYSTEM ASSEMBLY
AUSWUCHTMASCHINEN-LEISTUNGSANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION PUISSANCE ÉQUILIBREUSE
CONJUNTO INSTALACIÓN POTENCIA EQUILIBRADORA

Tavola N°5B - Rev. 0 _ 129691270..... 65

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Tavola N°5C - Rev. 0 _ 129691150..... 67

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO POTENZA
POWER ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
LEISTUNG-ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE PUISSANCE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA POTENCIA

Tavola N°5D - Rev. 0 _ 129690341..... 69

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Tavola N°6A - Rev. 0 _ 129490142..... 71

GRUPPO MISURA DISTANZA
DISTANCE MEASURING ASSEMBLY
ABSTANDSMESSUNGSATZ
ENSEMBLE MESURE DISTANCE
CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA

Tavola N°6B - Rev. 0 _ 129795960..... 73

GRUPPO MISURATORE DISTANZA AUTOMATICO
AUTOMATIC DISTANCE MEASURING DEVICE ASSEMBLY
AUTOMATISCHE ABSTANDSMESSVORRICHTUNG
ENSEMBLE MESUREUR DISTANCE AUTOMATIQUE
CONJUNTO MEDIDOR DISTANCIA AUTOMÁTICO

Tavola N°6C - Rev. 0 _ 129690100..... 75

GRUPPO CALIBRO
GAUGE ASSEMBLY
BREITENTASTERSATZ
ENSEMBLE TIGE
CONJUNTO PALPADOR

Tavola N°6D - Rev. 0 _ 129695270..... 77

GRUPPO CALIBRO
GAUGE ASSEMBLY
BREITENTASTERSATZ
ENSEMBLE TIGE
CONJUNTO PALPADOR

Tavola N°6E - Rev. 0 _ 129690331..... 79

GRUPPO MISURA DISTANZA AUTOMATICO
AUTOMATIC DISTANCE MEASURE ASSEMBLY
AUTOMATISCHER ABSTANDSMESSUNGSATZ
ENSEMBLE MESURE DISTANCE AUTOMATIQUE
CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA AUTOMÁTICA

Tavola N°7A - Rev. 0 _ 129795970..... 81

GRUPPO ROTANTE CARRI
TRUCKS ROTATING ASSEMBLY
LKWS-DREHSATZ
ENSEMBLE ROTATIF CAMIONS
CONJUNTO GIRATORIO CAMIONES

Tavola N°7B - Rev. 0 _ 129795900..... 83

GRUPPO ROTANTE
ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER SATZ
ENSEMBLE ROTATIF
CONJUNTO GIRATORIO

Tavola N°7C - Rev. 0 _ 129691070..... 85

GRUPPO ROTANTE MOTO
BIKE ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER MOTORRADSATZ
ENSEMBLE ROTATIF MOTO
CONJUNTO GIRATORIO MOTO

Tavola N°7D - Rev. 0 _ 129690041..... 87

GRUPPO ROTANTE COMPLETO
COMPLETE ROTATING ASSEMBLY
KOMPLETTER ROTIERENDER SATZ
ENSEMBLE ROTATIF COMPLET
CONJUNTO GIRATORIO COMPLETO

Tavola N°7E - Rev. 0 _ 129690090..... 89

GRUPPO ROTANTE
ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER SATZ
ENSEMBLE ROTATIF
CONJUNTO GIRATORIO

Tavola N°7F - Rev. 0 _ 129490072..... 91

GRUPPO ROTANTE CARRO
CARRIAGE ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER SATZ DES WAGENS
ENSEMBLE ROTATIF CHARIOT
CONJUNTO GIRATORIO CARRO

Tavola N°8A - Rev. 0 _ 129490103..... 93

GRUPPO MOTORE
MOTOR ASSEMBLY
MOTORSATZ
ENSEMBLE MOTEUR
CONJUNTO MOTOR

Tavola N°8B - Rev. 0 _ 129690073..... 95

GRUPPO MOTORE
MOTOR ASSEMBLY
MOTORSATZ
ENSEMBLE MOTEUR
CONJUNTO MOTOR

Tavola N°8C - Rev. 0 _ 129690061.....97	Tavola N°13E - Rev. 0 -..... 120
GRUPPO MOTORE MOTOR ASSEMBLY MOTORSATZ ENSEMBLE MOTEUR CONJUNTO MOTOR	DOTAZIONE EQUIPMENT AUSRÜSTUNG DOTATION DOTACIÓN
Tavola N°9 - Rev. 0 __ 129490093.....99	Tavola N°14 - Rev. 0 __ 129590831..... 122
GRUPPO SOLLEVATORE TELAIO FRAME LIFTING DEVICE ASSEMBLY RAHMENHUBVORRICHTUNGSATZ ENSEMBLE ÉLÉVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR	ADATTATORE BIKE BIKE ADAPTER BIKE-ADAPTER ADAPTATEUR BIKE ADAPTADOR BIKE
Tavola N°10 - Rev. 0__ 129699110..... 102	Tavola N°15A - Rev. 0 -..... 124
GRUPPO LASER ORE 6 + ILLUMINATORE 6 O'CLOCK LASER ASSEMBLY + LED LIGHT LASERSATZ 6 UHR + LED-LICHT ENSEMBLE LASER 6 HEURES + DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE CONJUNTO LÁSER HORAS 6 + ILUMINADOR	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°11A - Rev. 0 129390291..... 104	Tavola N°15B - Rev. 0 -..... 126
GRUPPO FRENO BRAKE ASSEMBLY BREMSATZ ENSEMBLE FREIN CONJUNTO FRENO	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°11B - Rev. 0 -..... 106	Tavola N°15C - Rev. 0 -..... 128
GRUPPO PEDALE FRENO BRAKE PEDAL ASSEMBLY BREMSENPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDAL FREIN CONJUNTO PEDAL FRENO	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°11C - Rev. 0 -..... 108	Tavola N°15D - Rev. 0 -..... 130
GRUPPO PEDALE FRENO BRAKE PEDAL ASSEMBLY BREMSENPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDAL FREIN CONJUNTO PEDAL FRENO	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°12 - Rev. 0__ 129492450..... 110	Tavola N°15E - Rev. 0 -..... 132
GRUPPO IMPIANTO PNEUMATICO PNEUMATIC SYSTEM ASSEMBLY PNEUMATISCHER ANLAGENSATZ ENSEMBLE INSTALLATION PNEUMATIQUE CONJUNTO INSTALACIÓN NEUMÁTICA	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°13A - Rev. 0 129390720..... 112	Tavola N°15F - Rev. 2 -..... 134
DOTAZIONE EQUIPMENT AUSRÜSTUNG DOTATION DOTACIÓN	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°13B - Rev. 0 -..... 114	Tavola N°15G - Rev. 0 -..... 137
DOTAZIONE EQUIPMENT AUSRÜSTUNG DOTATION DOTACIÓN	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°13C - Rev. 0 129699370..... 116	Tavola N°16 - Rev. 0__ 129699190..... 139
DOTAZIONE EQUIPMENT AUSRÜSTUNG DOTATION DOTACIÓN	CALIBRO LARGHEZZA DATA GAUGE BREITENTASTER TIGE PALPADOR DE ANCHURA
Tavola N°13D - Rev. 0 -..... 118	
DOTAZIONE EQUIPMENT AUSRÜSTUNG DOTATION DOTACIÓN	



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

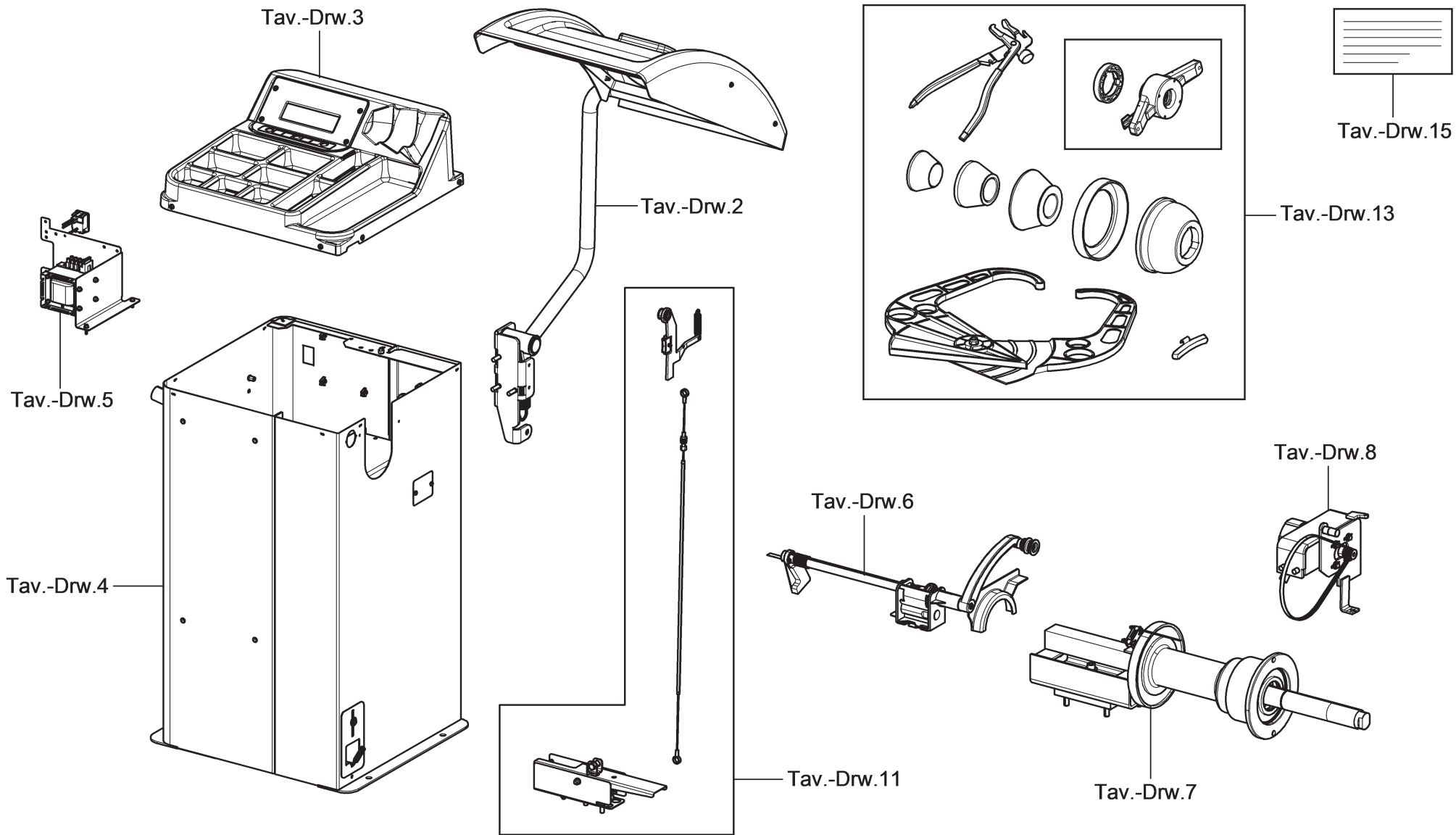
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



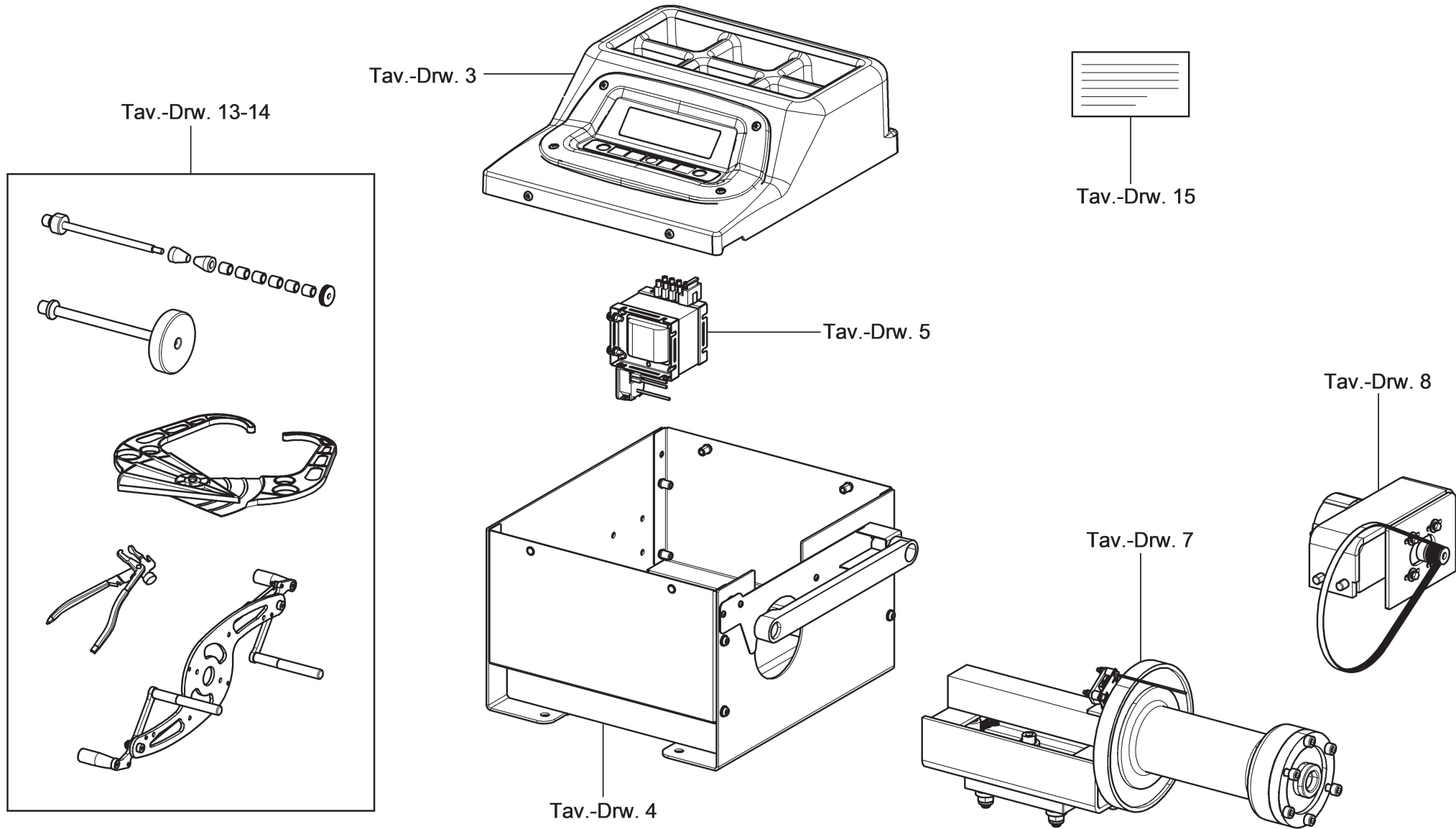
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
			•												•								



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1B - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
 MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ
 ASSEMBLAGE GENERAL
 JUNTO GENERAL



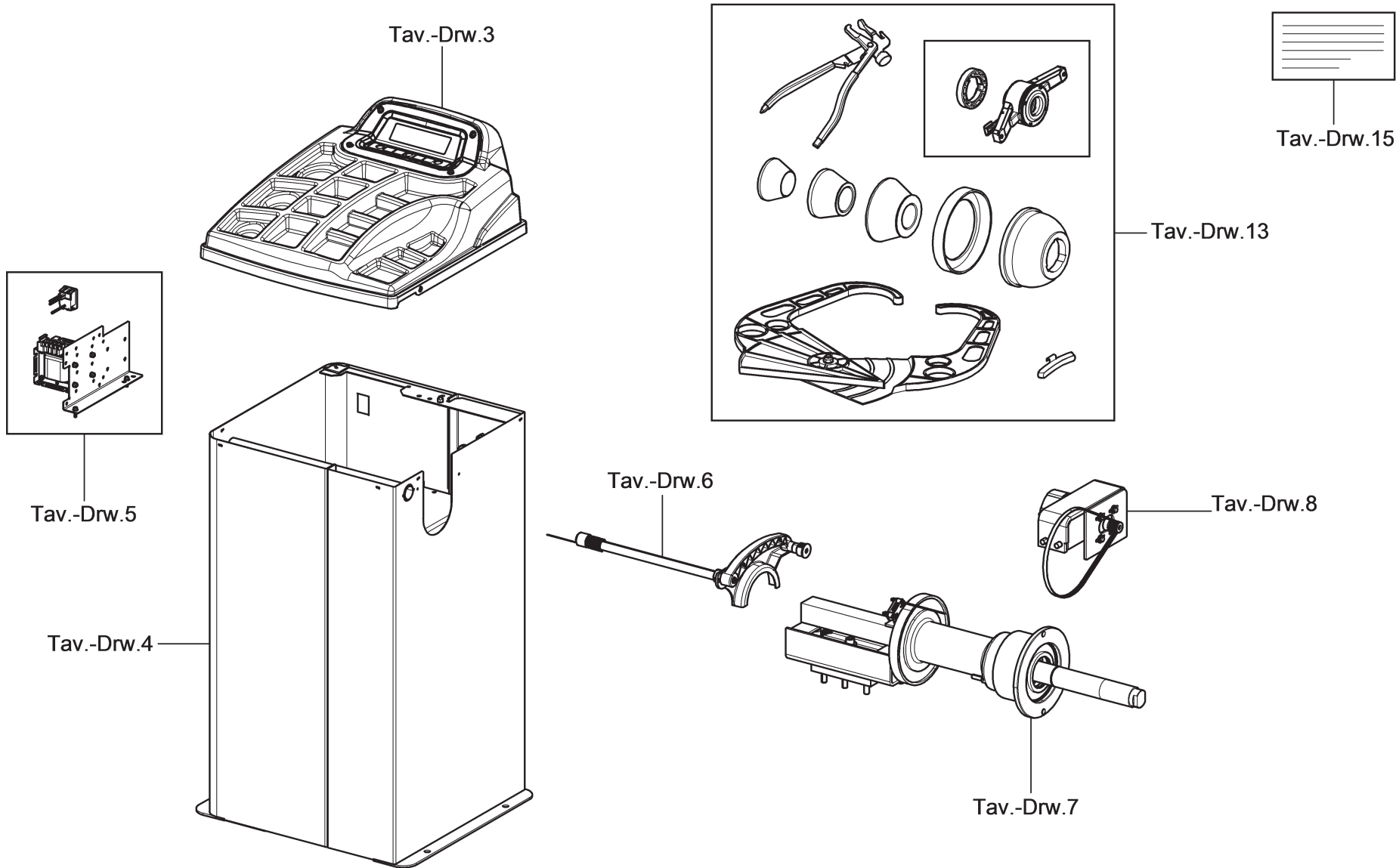
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
				•	•																		



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1C - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
						•														

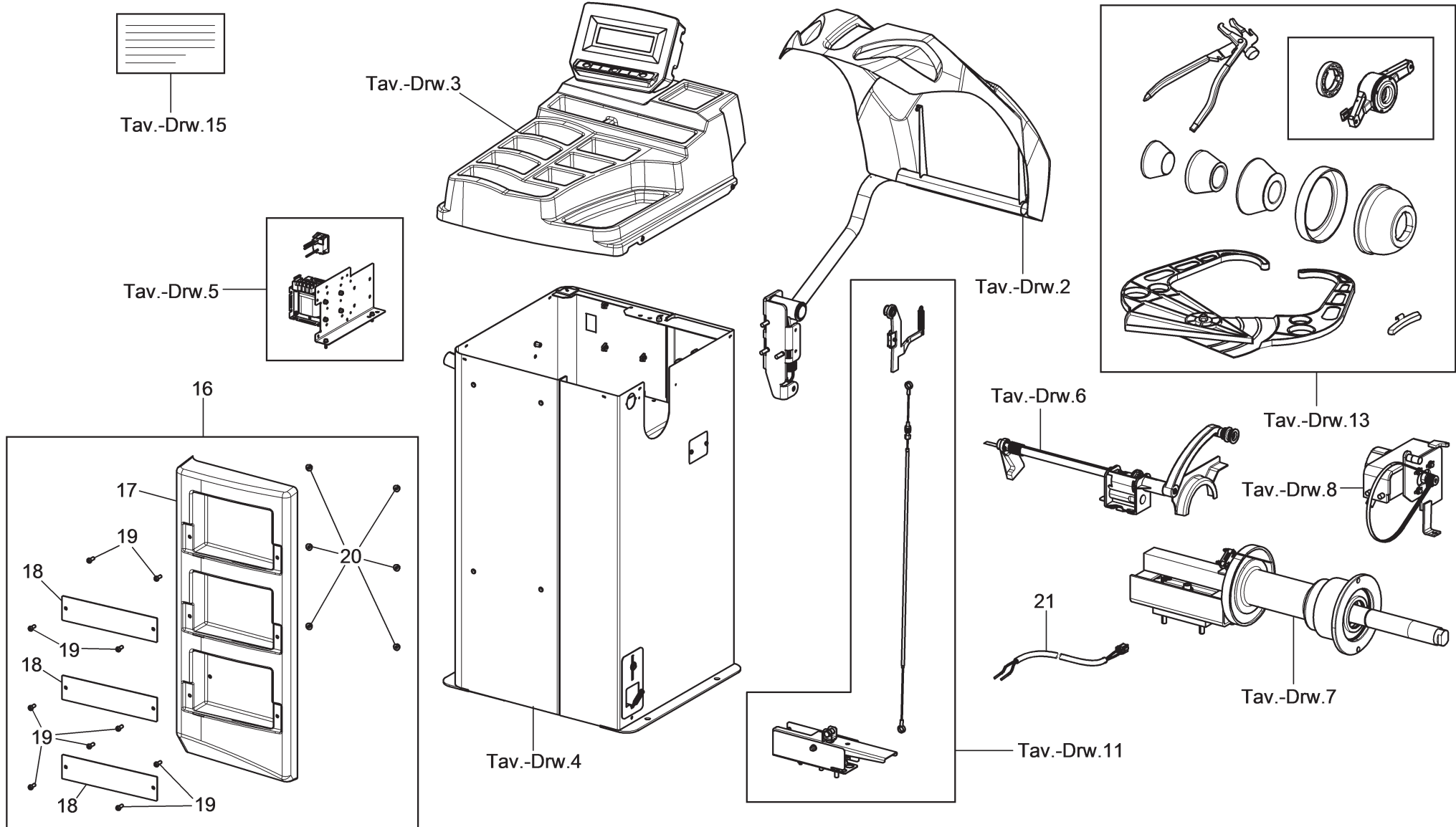


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1D - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL





ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1E - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

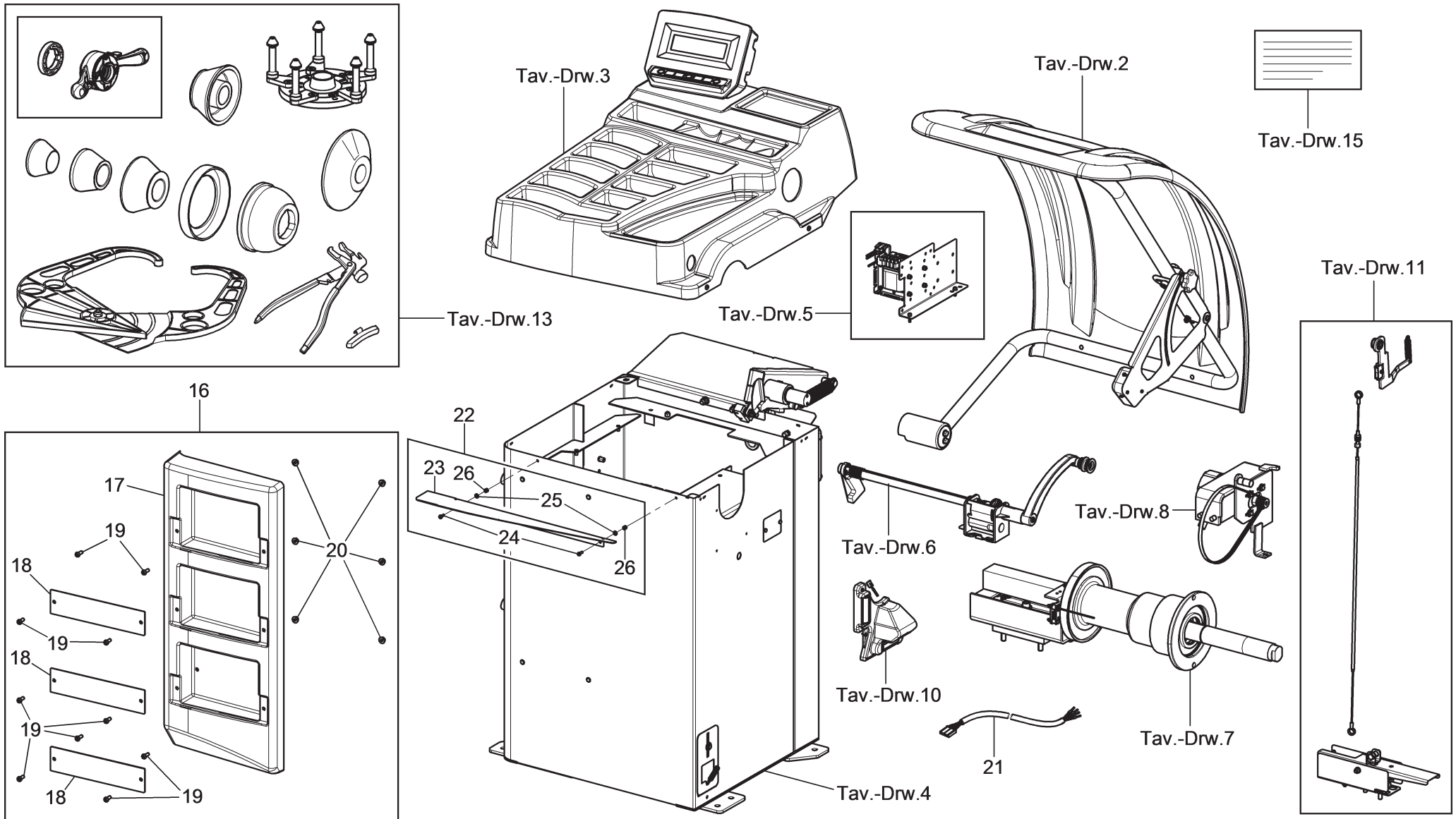
Tavola N°1E - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 17 di 141

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	RAVG2120.201515	RAVG2121.201492	RAVG2121.200402	RAVG2121.200723	RAVG2121.200457		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	--	--

2	✓	2B.0	129698591	Gruppo protezione vetture con micro	Car protection assembly with micro	PKWs-Schutzsatz mit Mikro	Ensemble protection voitures avec micro	Conjunto protección coches con micro		•	•	•	•		
3	✓	3E.0	129698661	Gruppo plancia	Top cover assembly	Brettsatz	Ensemble planche	Conjunto tablero	•	•	•	•	•		
4	✓	4E.0	129699320	Gruppo telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor	•						
	✓	4B.0	129698700	Gruppo telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		•	•	•	•		
5	✓	5D.0	129690341	Gruppo impianto elettrico	Electrical system assembly	Elektroanlagensatz	Ensemble installation électrique	Conjunto instalación eléctrica	•	•	•	•	•		
6	✓	6D.0	129695270	Gruppo calibro	Gauge assembly	Breitentastersatz	Ensemble tige	Conjunto palpador	•	•	•	•	•		
7	✓	7D.0	129690041	Gruppo rotante completo	Complete rotating assembly	Kompletter rotierender Satz	Ensemble rotatif complet	Conjunto giratorio completo	•	•	•	•	•		
8	✓	8C.0	129690061	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor	•						
	✓	8B.0	129690073	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor		•	•	•	•		
11		11B.0	-	Gruppo pedale freno	Brake pedal assembly	Bremsenpedalsatz	Ensemble pédal frein	Conjunto pedal freno		•	•	•	•		
13		13B.0	-	Dotazione	Equipment	Ausrüstung	Dotation	Dotación	•	•	•	•	•		
15		15E.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•	•	•		
16		16.0	129699190	Calibro larghezza	Data gauge	Breitentaster	Tige	Palpador de anchura					•		
	✓	17	129698720	Gruppo pannello frontale	Front panel assembly	Frontplattensatz	Ensemble panneau frontal	Conjunto panel frontal	•	•	•	•	•		
	✓	18	129619670	Pannello frontale con tasche	Front panel with pocket	Fronttafel mit Taschen	Panneau frontal avec poches	Panel frontal con bolsillos	•	•	•	•	•		
	✓	19	129619680	Lamiera chiusura	Closing plate	Verschlussblech	Tôle fermeture	Chapa cierre	•	•	•	•	•		
	✓	20	266018	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16	•	•	•	•	•		
	✓	21	228500	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8	•	•	•	•	•		
	✓	22	20742	Cavo per micro protezione ruota con connettore	Cable for wheel protection micro with connector	Kabel für Mikro-Radschutz mit Stecker	Câble pour micro de protection roue avec connecteur	Cable para micro protección rueda con conector		•	•	•	•		



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
	•	•										•	•			•					



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1F - Rev. 2

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

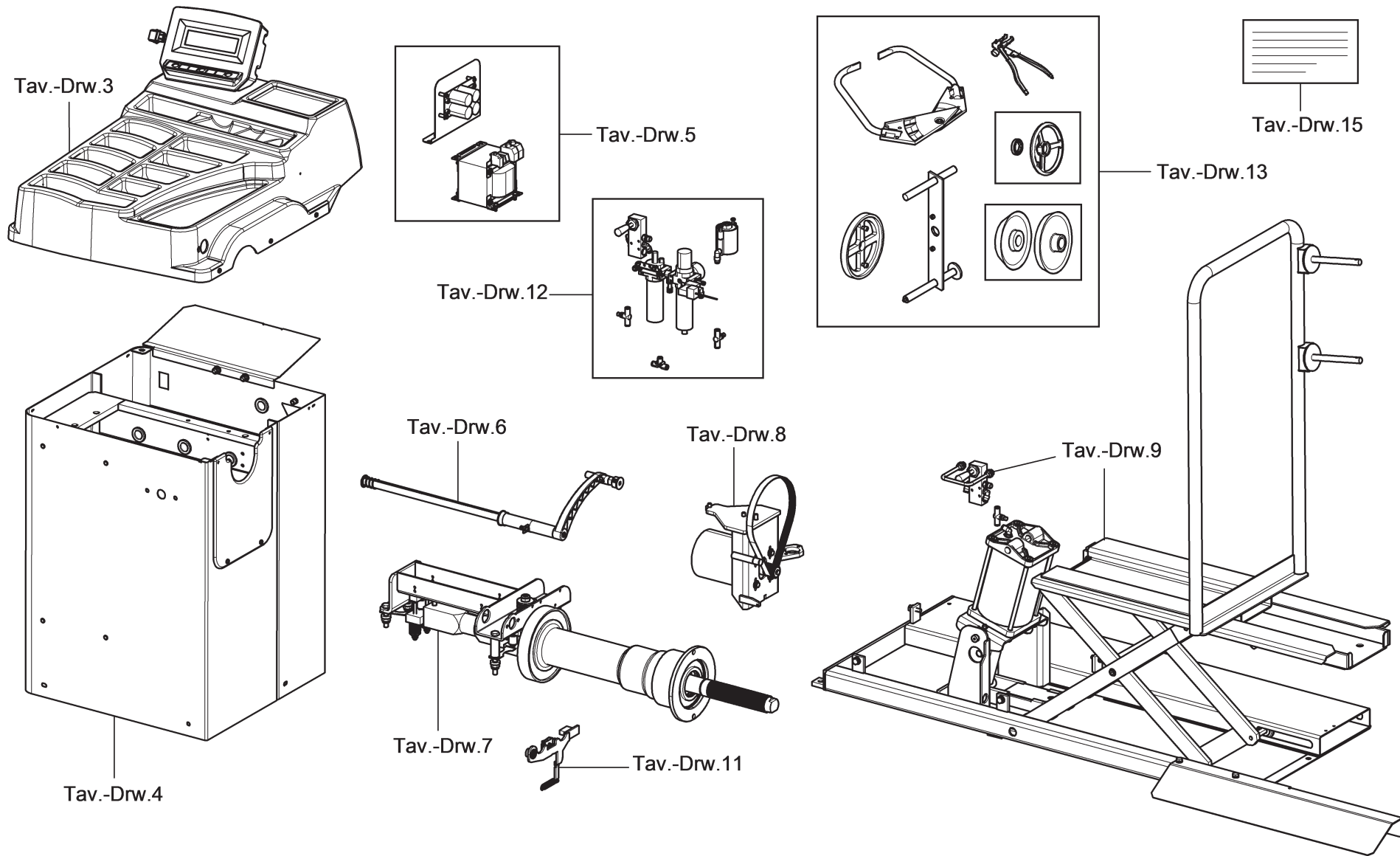
Tavola N°1F - Rev. 2

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 19 di 141

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.LB345.200532	ROT.LB345.200488	RAVG2124.201362	RAVG2124.201317	RAVG2124.200631	SFA.ER448.201393		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	------------------	------------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------	--	--

2	✓	2C.0	129791580	Gruppo protezione ruota	Wheel protection assembly	Radschutzsatz	Ensemble protection roue	Conjunto protección rueda	•	•			•			
	✓	2D.0	129796120	Gruppo copriuota con gruppo misura	Wheel cover assembly with measure assembly	Nabendeckelsatz mit Messungssatz	Ensemble couverture roue avec ensemble mesure	Conjunto cubruedas con conjunto medición		•		•	•			
3	✓	3F.0	129699120	Gruppo plancia	Top cover assembly	Brettsatz	Ensemble planche	Conjunto tablero	•	•	•	•	•	•		
4	✓	4F.0	129698822	Gruppo telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor				•		•		
	✓	4G.0	129699131	Gruppo telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor				•	•			
	✓	4I.0	129796490	Gruppo telaio con tappi	Frame assembly with plugs	Rahmensatz mit Stöpsel	Ensemble châssis avec bouchons	Conjunto bastidor con tapones	•	•						
5	✓	5D.0	129690341	Gruppo impianto elettrico	Electrical system assembly	Elektroanlagensatz	Ensemble installation électrique	Conjunto instalación eléctrica	•	•	•	•	•	•		
6	✓	6E.0	129690331	Gruppo misura distanza automatico	Automatic distance measure assembly	Automatischer Abstandsmessungssatz	Ensemble mesure distance automatique	Conjunto medición distancia automática	•	•	•	•	•	•		
7	✓	7E.0	129690090	Gruppo rotante	Rotating assembly	Rotierender Satz	Ensemble rotatif	Conjunto giratorio	•	•	•	•	•	•		
8	✓	8B.0	129690073	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor	•	•	•	•	•	•		
10	✓	10.0	129699110	Gruppo laser ore 6 + illuminatore	6 o'clock laser assembly + LED light	Lasersatz 6 Uhr + Led-Licht	Ensemble laser 6 heures + dispositif d'éclairage	Conjunto láser horas 6 + iluminador	•	•		•	•			
11		11C.0	-	Gruppo pedale freno	Brake pedal assembly	Bremsenpedalsatz	Ensemble pédal frein	Conjunto pedal freno	•	•	•	•	•	•		
13		13D.0	-	Dotazione	Equipment	Ausrüstung	Dotation	Dotación	•	•	•			•		
		13E.0	-	Dotazione	Equipment	Ausrüstung	Dotation	Dotación				•	•			
15		15F.2	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•	•	•	•		
	✓	16	129698720	Gruppo pannello frontale	Front panel assembly	Frontplattensatz	Ensemble panneau frontal	Conjunto panel frontal			•	•	•	•		
	✓	17	129619670	Pannello frontale con tasche	Front panel with pocket	Fronttafel mit Taschen	Panneau frontal avec poches	Panel frontal con bolsillos				•	•	•	•	
	✓	18	129619680	Lamiera chiusura	Closing plate	Verschlussblech	Tôle fermeture	Chapa cierre			•	•	•	•		
	✓	19	266018	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16				•	•	•	•	
	✓	20	228500	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8				•	•	•	•	
	✓	21	129765010	Insieme cavo scheda larghezza	Width card cable assembly	Breitenplatine Kabelsatz	Ensemble câble carte largeur	Conjunto cable tarjeta ancho					•	•		
	✓	22	129796440	Gruppo lamiera chiusura plancia	Top cover closing plate assembly	Blechsatz zum Brettverschließen	Ensemble tôle fermeture planche	Conjunto chapa cierre tablero	•	•						



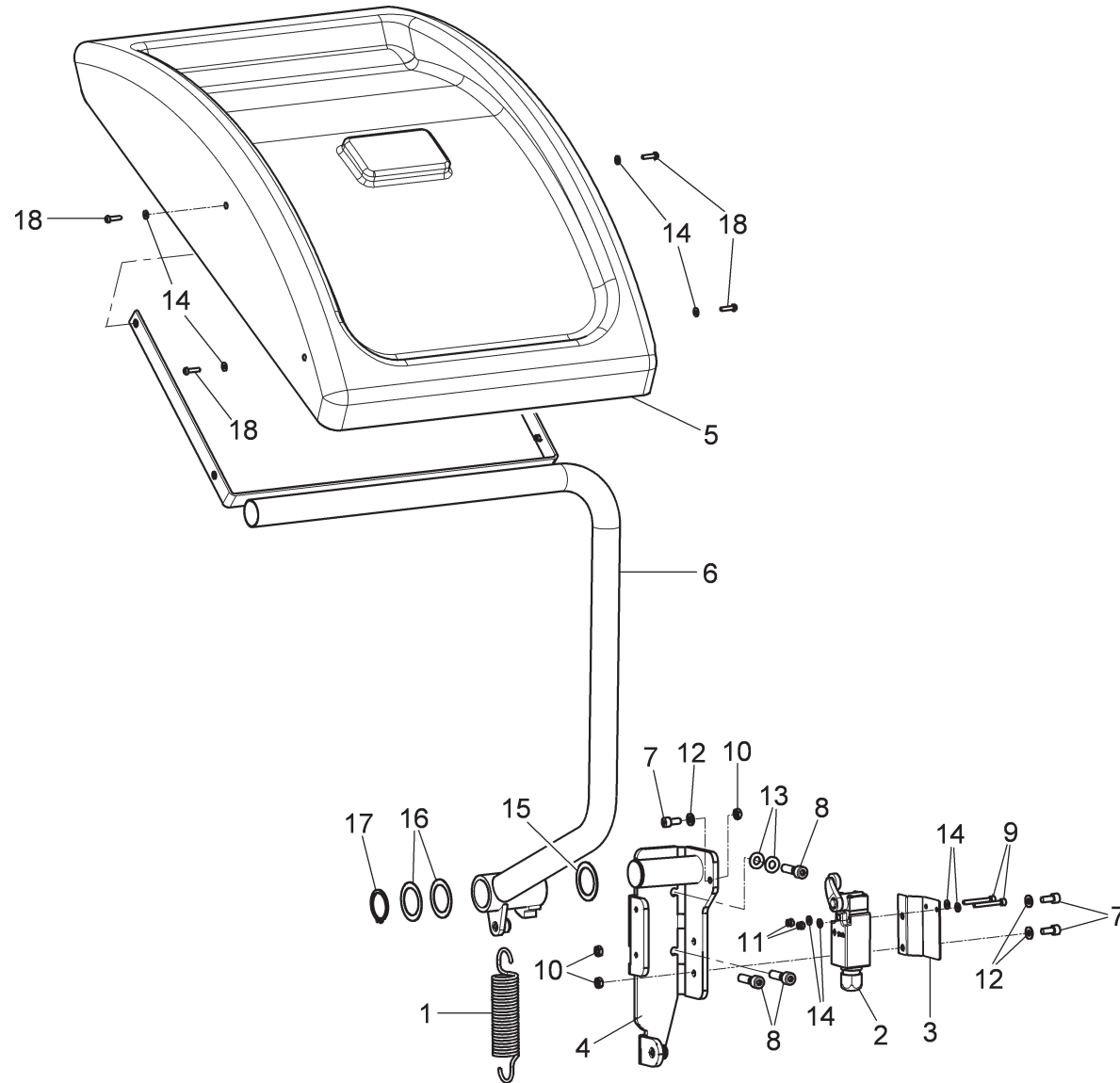
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1G - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
			•												•					

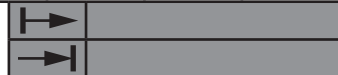


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°2A - Rev. 0

129698951

GRUPPO PROTEZIONE VETTURE CON MICRO
CAR PROTECTION ASSEMBLY WITH MICRO
PKWS-SCHUTZSATZ MIT MIKRO
ENSEMBLE PROTECTION VOITURES AVEC MICRO
CONJUNTO PROTECCIÓN COCHES CON MICRO



Pag. 23 di 141



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO PROTEZIONE VETTURE CON MICRO
CAR PROTECTION ASSEMBLY WITH MICRO
PKWS-SCHUTZSATZ MIT MIKRO
ENSEMBLE PROTECTION VOITURES AVEC MICRO
CONJUNTO PROTECCIÓN COCHES CON MICRO

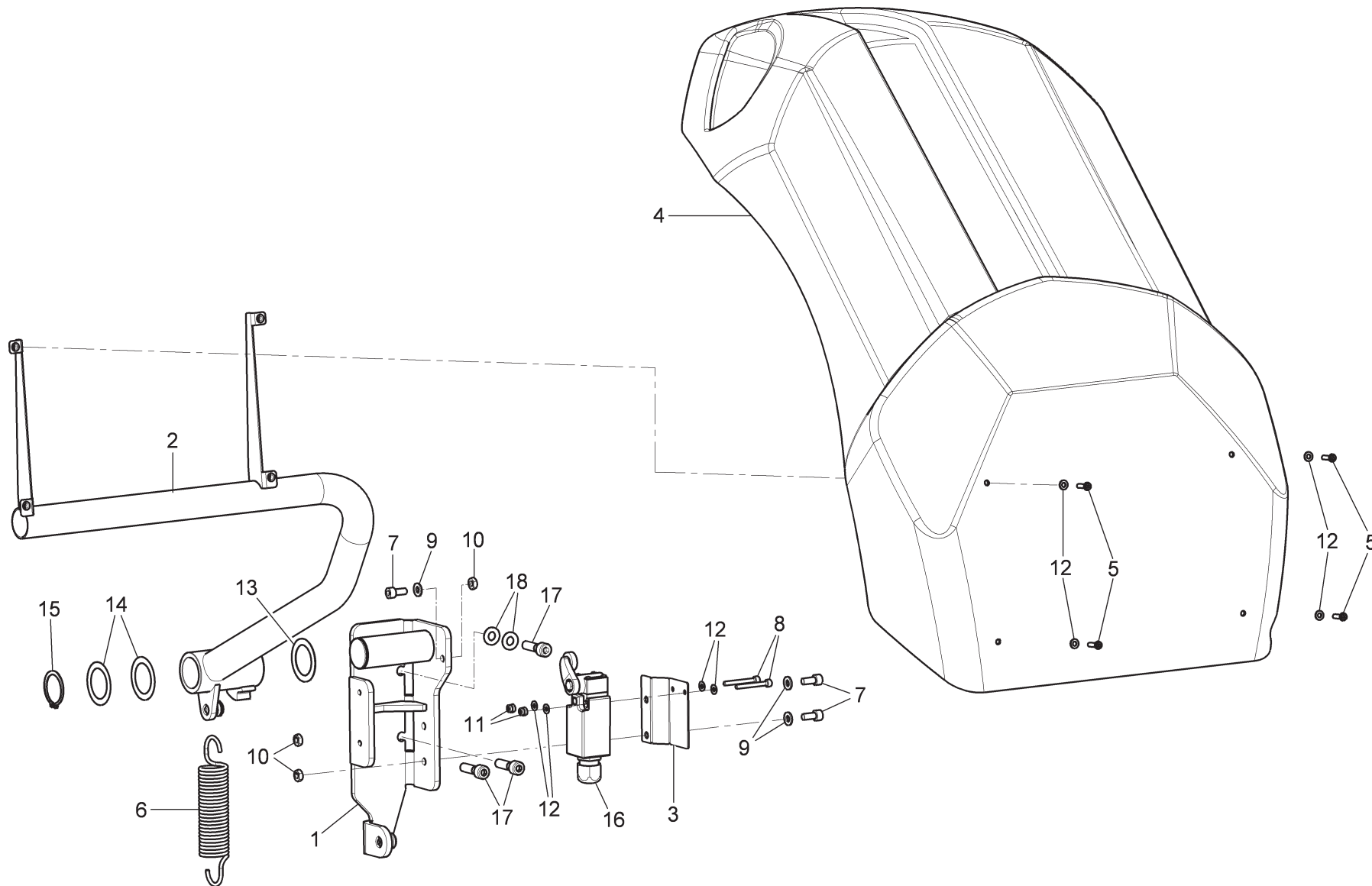
Pag. 24 di 141

Tavola N°2A - Rev. 0

129698951

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
			•												•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129501130	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
2	✓		129565060	Insieme micro	Micro assembly	Mikrosatz	Ensemble micro	Conjunto micro												
3	✓		129619860	Lamiera per micro	Plate for micro	Blech für Mikro	Tôle pour micro	Chapa para micro												
4	✓		129620071	Supporto base	Base support	Sockelträger	Support embase	Soporte base												
5	✓		129650170	Protezione ruota	Wheel guard	Radschutzgehäuse	Protection roue	Protección rueda												
6	✓		129698960	Supporto copertura con inserti	Cover support with inserts	Abdeckungsträger mit Einsätze	Support couverture avec ren- forts	Soporte cobertura con insertos												
7	✓		206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 bolt	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14												
8	✓		206040	VTCEI M8x30	TCEI M8x30 bolt	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30												
9	✓		206363	VTCEI M4x35	TCEI M4x35 bolt	Schraube TCEI M4x35	Vis TCEI M4x35	Tornillo TCEI M4x35												
10	✓		226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6												
11	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4												
12	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
13	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4												
14	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8												
15	✓		237522	Rondella 30x42x1	30x42x1 washer	Unterlagsscheibe 30x42x1	Rondelle 30x42x1	Arandela 30x42x1												
16	✓		237539	Rondella 30x42x0,5	30x42x0.5 washer	Unterlagsscheibe 30x42x0,5	Rondelle 30x42x0,5	Arandela 30x42x0,5												
17	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30												
18	✓		271194	VTBEI M4x16	TBEI M4x16 bolt	Schraube TBEI M4x16	Vis TBEI M4x16	Tornillo TBEI M4x16												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
								•	•	•	•										

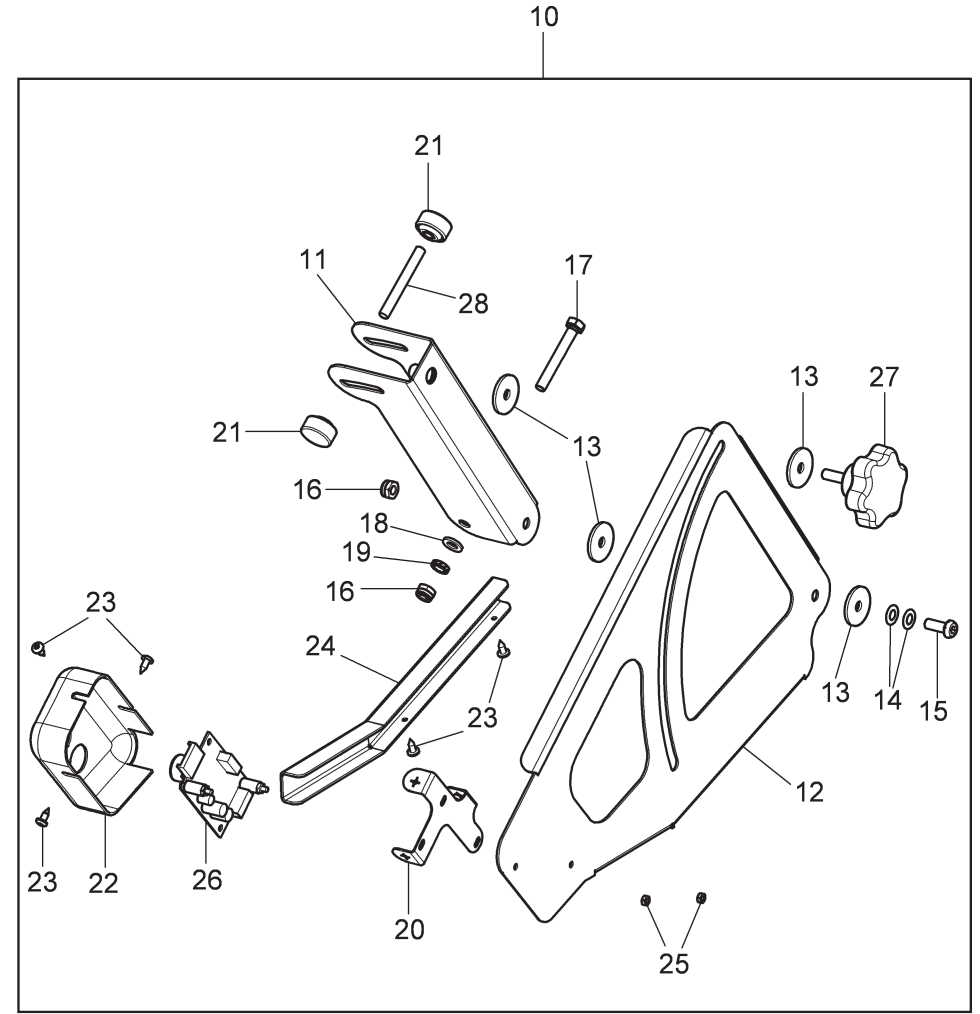
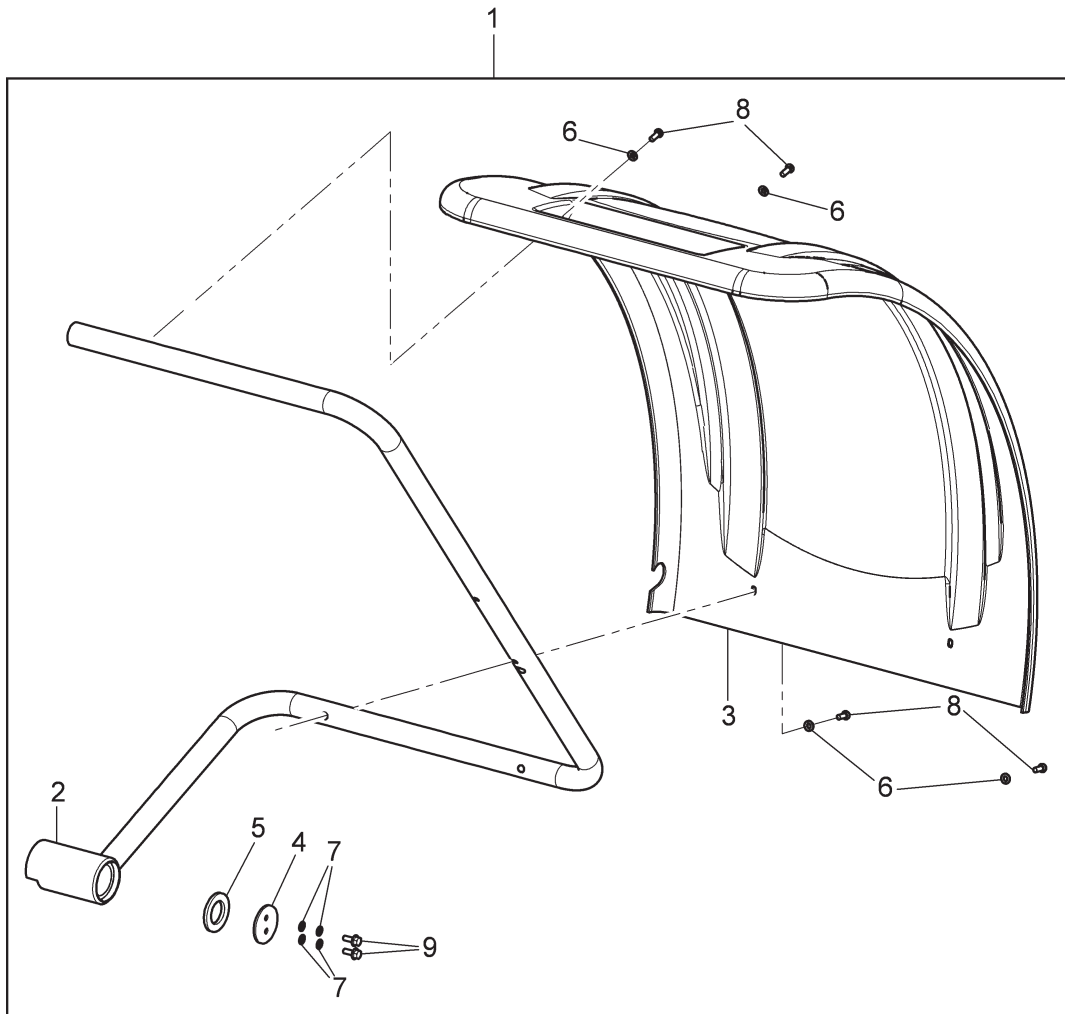


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°2B - Rev. 0

129698591

GRUPPO PROTEZIONE VETTURE CON MICRO
CAR PROTECTION ASSEMBLY WITH MICRO
PKWS-SCHUTZSATZ MIT MIKRO
ENSEMBLE PROTECTION VOITURES AVEC MICRO
CONJUNTO PROTECCIÓN COCHES CON MICRO



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
		•											•								








LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°2D - Rev. 0

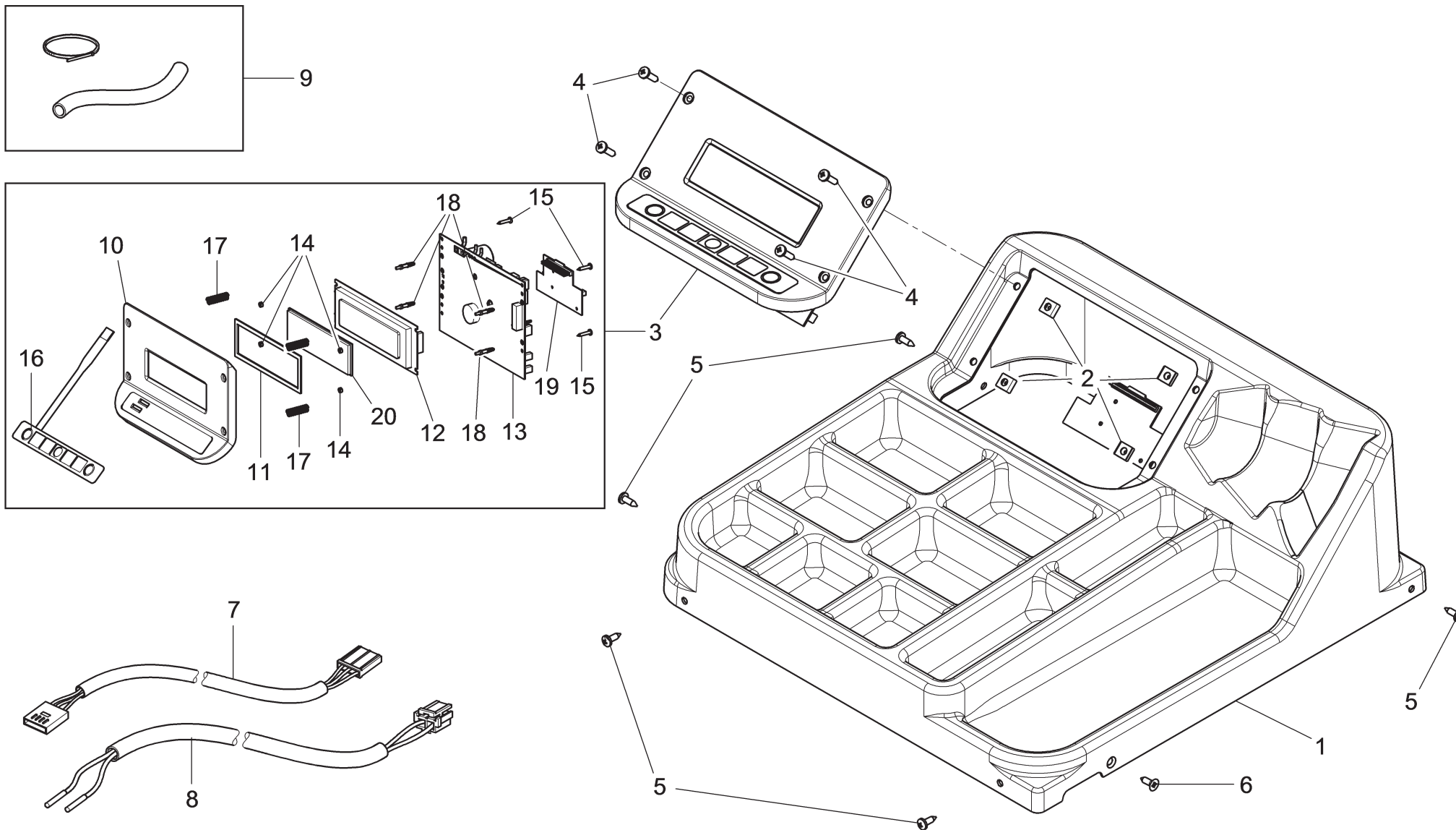
129796120

GRUPPO COPRIRUOTA CON GRUPPO MISURA
WHEEL COVER ASSEMBLY WITH MEASURE ASSEMBLY
NABENDECKELSATZ MIT MESSUNGSATZ
ENSEMBLE COUVERTURE ROUE AVEC ENSEMBLE MESURE
CONJUNTO CUBRERUEDAS CON CONJUNTO MEDICIÓN

▶
▶
Pag. 29 di 141

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										GRUPPO COPRIRUOTA CON GRUPPO MISURA WHEEL COVER ASSEMBLY WITH MEASURE ASSEMBLY NABENDECKELSATZ MIT MESSUNGSATZ ENSEMBLE COUVERTURE ROUE AVEC ENSEMBLE MESURE CONJUNTO CUBRERUEDAS CON CONJUNTO MEDICIÓN						Pag. 30 di 141 		
		Tavola N°2D - Rev. 0					129796120													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción								

1	✓		129791580	Gruppo protezione ruota	Wheel protection assembly	Radschutzsatz	Ensemble protection roue	Conjunto protección rueda												
2	✓		129770471	Ricambio supporto copriuota + inserti	Wheel cover support spare part + inserts	Ersatzteil des Nabendeckels + Einsätze Träger	Pièce de rechange support couverture roue + renforts	Repuesto soporte cubreruedas + insertos												
3	✓		129715261	Copriuota	Wheel cover	Nabendeckel	Couverture roue	Cubrerueda												
4	✓		129715290	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela												
5	✓		129715700	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela												
6	✓		236003	Rondella 6,4	6.4 washer	Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle 6,4	Arandela 6,4												
7	✓		253015	Molla tazza 6,2x12x0,5	6.2x12x0.5 Belleville washer	Becherfeder 6,2x12x0,5	Ressort godet 6,2x12x0,5	Resorte 6,2x12x0,5												
8	✓		266018	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16												
9	✓		272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16												
10	✓		129794700	Gruppo misura larghezza	Width measurement assembly	Breitenmessungssatz	Ensemble mesureur de la largeur	Conjunto medición ancho												
11	✓		129770520	Lamiera + inserto	Plate + inserts	Blech + Einsatz	Tôle + renfort	Chapa + inserto												
12	✓		129722591	Corpo lamiera piegata	Folded plate body	Gebogenes Blechsgehäuse	Corps tôle pliée	Cuerpo chapa plegada												
13	✓		237046	Rondella piana 6x24x2	6x24x2 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6x24x2	Rondelle plane 6x24x2	Arandela plana 6x24x2												
14	✓		253015	Molla tazza 6,2x12x0,5	6.2x12x0.5 Belleville washer	Becherfeder 6,2x12x0,5	Ressort godet 6,2x12x0,5	Resorte 6,2x12x0,5												
15	✓		266018	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16												
16	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	M6 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6												
17	✓		203096	VTE M6x45	TE M6x45 bolt	Schraube TE M6x45	Vis TE M6x45	Tornillo TE M6x45												
18	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
19	✓		239019	Rondella dentata 6,4	6.4 toothed washer	Zahnunterlagscheibe 6,4	Rondelle dentée 6,4	Arandela dentada 6,4												
20	✓		129722830	Lamiera fissaggio carter	Guard fixing plate	Gehäusenbefestigungblech	Tôle de fixation carter	Chapa de fijación cárter												
21	✓		903159	Volantino	Handwheel	Handrad	Volant à main	Volantín												
22	✓		129722611	Carter protezione sensore	Sensor protection guard	Gehäuse für Sensorschutz	Carter protection capteur	Cárter protección sensor												
23	✓		220120	VTCEB 3,5x9,5	3.5x9.5 TCB bolt	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5												
24	✓		129722601	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto												
25	✓		226030	Dado basso M3	M3 jam nut	Untere Mutter M3	Écrou bas M3	Tuerca baja M3												
26	✓		20003	Scheda sensore ultrasuono	Ultrasounds sensor board	Ultraschallsensorsplatine	Carte capteur ultrasons	Tarjeta sensor ultrasonidos												
27	✓		903149	Pomello	Knob	Handgriff	Poignée	Pomo												
28	✓		129722800	Barra filettata M6x50	Threaded bar M6x50	Gewindestange M6x50	Barre filetée M6x50	Barra roscada M6x50												
29	✓		20760	Insieme cavo con connettori	Cable assembly with connectors	Kabelsatz mit Stecker	Ensemble câbles avec connecteurs	Conjunto cables con conectores												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			•											•							

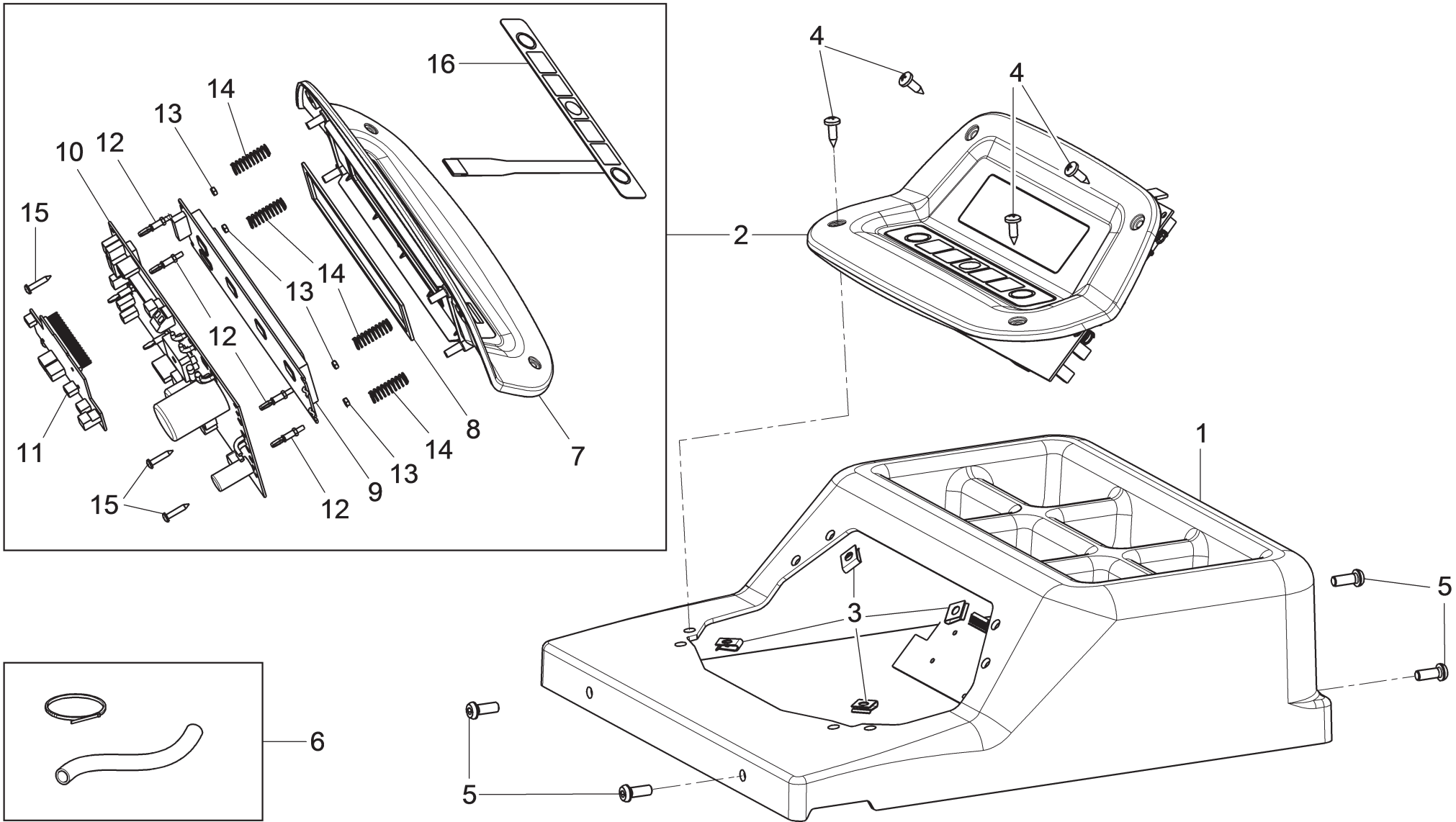


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°3B - Rev. 0

129690792

GRUPPO PLANCIA
TOP COVER ASSEMBLY
BRETTSATZ
ENSEMBLE PLANCHE
CONJUNTO TABLERO



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
				•	•																

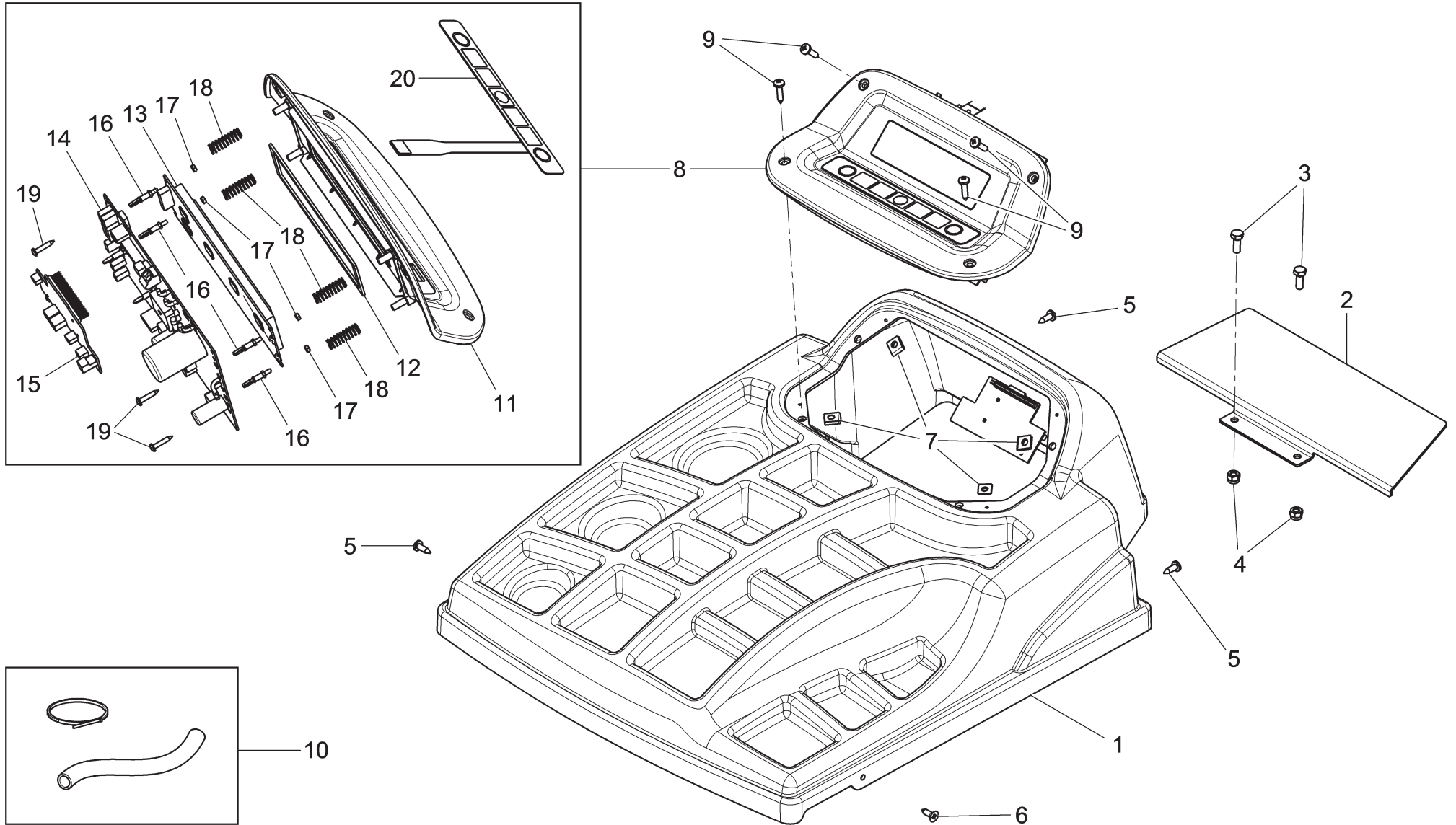


LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°3C - Rev. 0

129691121

GRUPPO PLANCIA LCD
 LCD TOP COVER ASSEMBLY
 LCD BRETTSATZ
 ENSEMBLE PLANCHE LCD
 CONJUNTO TABLERO LCD



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°3D - Rev. 0

129694623

GRUPPO PLANCIA 450
TOP COVER ASSEMBLY 450
BRETTSATZ 450
ENSEMBLE PLANCHE 450
CONJUNTO TABLERO 450



Pag. 37 di 141



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO PLANCIA 450
TOP COVER ASSEMBLY 450
BRETTSATZ 450
ENSEMBLE PLANCHE 450
CONJUNTO TABLERO 450

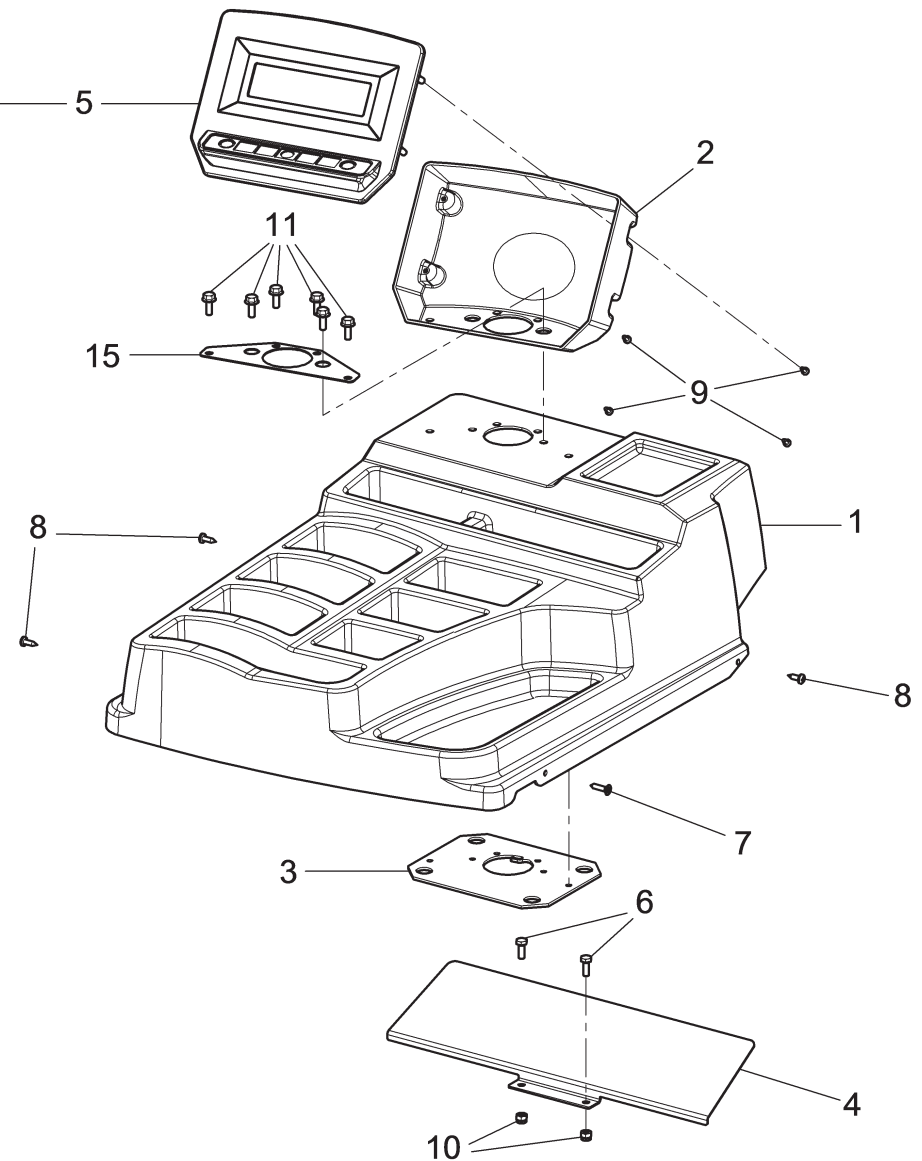
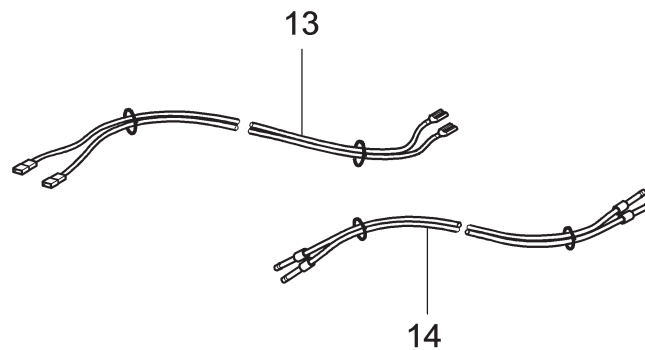
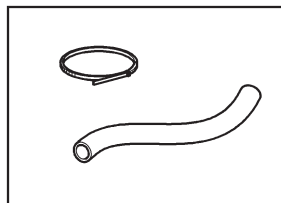
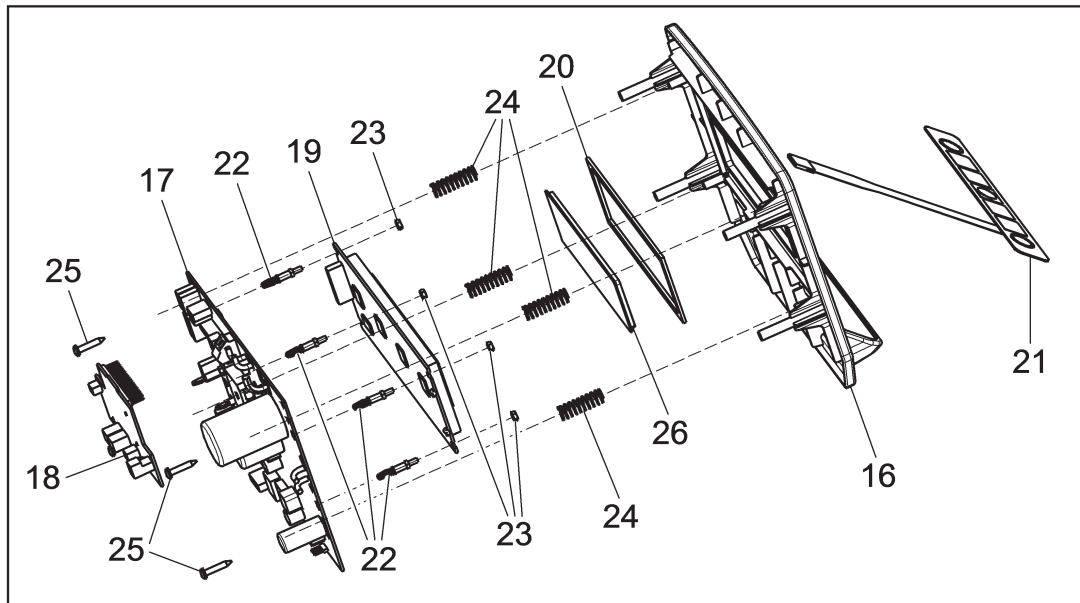
Pag. 38 di 141

Tavola N°3D - Rev. 0

129694623

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	✓	129614401	Plancia	Top cover	Brett	Planche	Tablero
2	✓	129614410	Chiusura posteriore telaio	Frame rear closing	Hinterer Verschluss des Rahmens	Fermeture arrière châssis	Cierre posterior bastidor
3	✓	203019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
4	✓	228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6
5	✓	220097	VTCT autofilettante 4,8x16	4.8x16 TCB bolt	Gewindenschraube TCB 4,8x16	Vis autotaradeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16
6	✓	220034	VTSP autofilettante 4,8x13	TSP 4.8x13 bolt	Gewindenschraube TSP 4,8x13	Vis TSP autotaradeuse 4,8x13	Tornillo TSP 4,8x13 autorroscante
7	✓	299141	Piastrina di fissaggio	Fixing plate	Befestigungsplatte	Plaquette de fixation	Placa de fijación
8	✓	20811	Kit display	Display kit	Anzeige-Set	Kit afficheur	Kit pantalla
9	✓	220100	VTCT autobloccante 4,8x22	TCB 4.8x22 self-locking bolt	Selbstsperrende Schraube TCB 4,8x22	Vis TCB auto-bloquant 4,8x22	Tornillo TCB autobloccante 4,8x22
10	✓	129690580	Kit completamente	Finishing kit	Ergänzungset	Kit achèvement	Kit acabado
11	✓	129614340	Pannello display	Display panel	Befehlstafel	Panneau afficheur	Panel pantalla
12	✓	17703	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta
13	✓	17725F	Display	Display	Display	Afficheur	Pantalla
14	✓	20775	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatte	Carte équilibrreuse	Tarjeta equilibradora
15	✓	20780	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatte	Carte équilibrreuse	Tarjeta equilibradora
16	✓	599423	Elemento di fissaggio	Fastener part	Befestigungselement	Élément fixation	Elemento de fijación
17	✓	224030	Dado medio M3	Med. nut M3	Mittlere Mutter M3	Écrou moyen M3	Tuerca media M3
18	✓	10058	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
19	✓	220302	VTCT 5x20	Self-locking bolt TCB 5x20	Schraube TCB 5x20	Vis TCB 5x20	Tornillo TCB 5x20
20	✓	19699	Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
							•	•	•	•	•										









LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

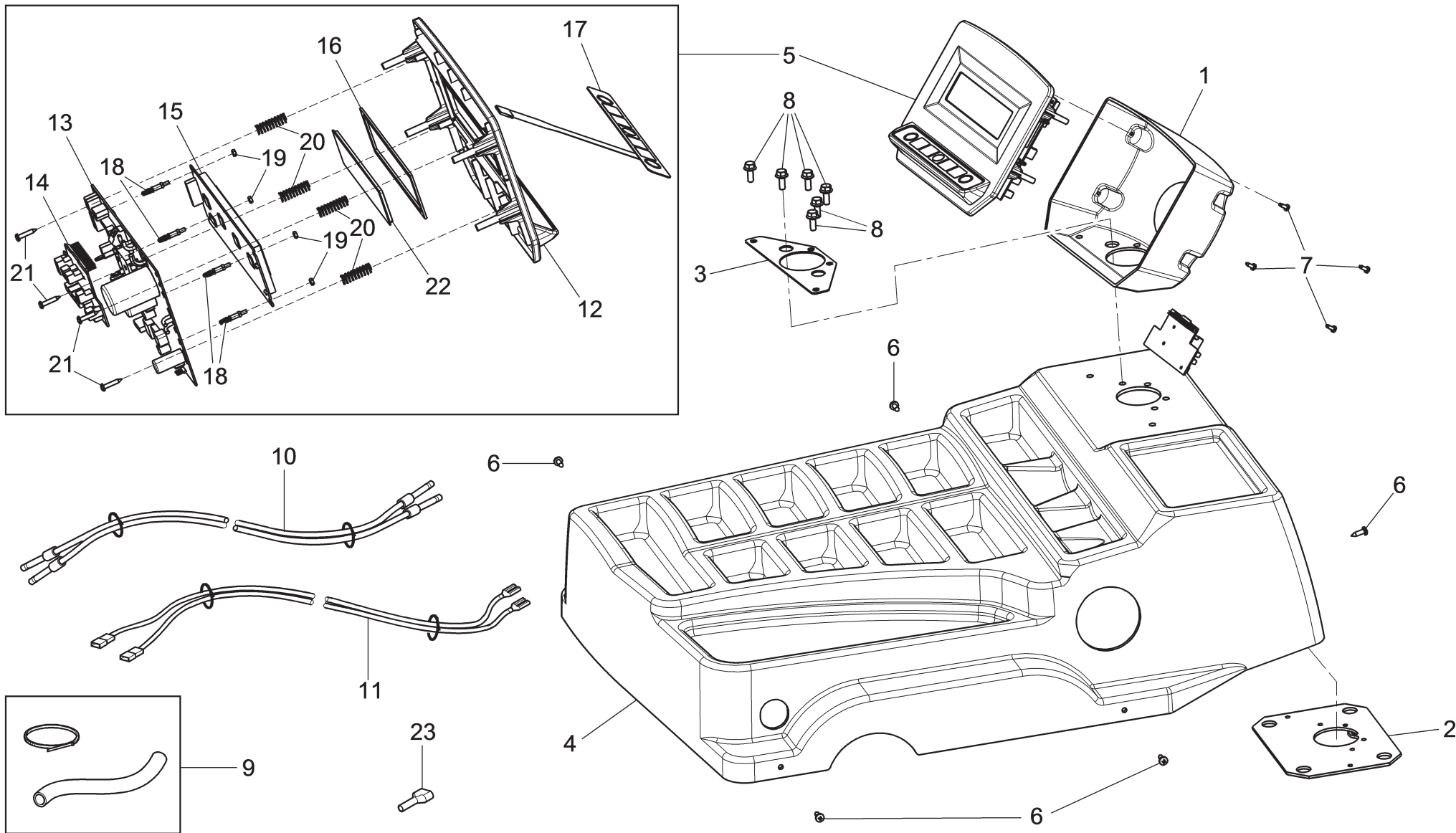
Tavola N°3E - Rev. 0

129698661

GRUPPO PLANCIA
TOP COVER ASSEMBLY
BRETTSATZ
ENSEMBLE PLANCHE
CONJUNTO TABLERO

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO			Pag. 40 di 141							
	Tavola N°3E - Rev. 0					129698661															
																					
ROT.LB240.201263	ROT.LB345.200532	ROT.LB345.200488	ROT.LB338.201461	ROT.LBIKE.201553	RAV.GBIKE.201591	RAVG2116.201546	RAVG2120.201515	RAVG2121.201492	RAVG2121.200402	RAVG2121.200723	RAVG2121.200457	RAVG2124.201362	RAVG2124.201317	RAVG2124.200631	RAV.GTL2C.200846	SPA.ER238.201508	SPA.ER448.201393	SPA.ERL24.205971			
						●	●	●	●	●											
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción													

1	✓		129619690	Plancia superiore portapesi	Upper weight top cover	Oberes Gewichthaltersbrett	Planche supérieure porte-poids	Tablero superior portapesos												
2	✓		129619710	Cover posteriore display	Display rear cover	Rückseite der Anzeige	Couvercle postérieur afficheur	Cobertura posterior pantalla												
3	✓		129619740	Controlamiera di fissaggio	Fixing counterplate	Befestigung-Gegenblech	Contre-tôle de fixation	Contrachapa de fijación												
4	✓		129619870	Controlamiera di fissaggio	Fixing counterplate	Befestigung-Gegenblech	Contre-tôle de fixation	Contrachapa de fijación												
5	✓		20817	Kit display	Display kit	Anzeige-Set	Kit afficheur	Kit pantalla												
6	✓		203019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16												
7	✓		220095	VTSP autofilettante 4,8x22	TSP 4.8x22 bolt	Gewindenschraube TSP 4,8x22	Vis TSP autotaraudeuse 4,8x22	Tornillo TSP 4,8x22 autorroscante												
8	✓		220097	VTCB autofilettante 4,8x16	4.8x16 TCB bolt	Gewindenschraube TCB 4,8x16	Vis autotaradeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16												
9	✓		220301	VTCB D.3,5x10	TCB D.3.5x10 bolt	Schraube TCB D.3,5x10	Vis TCB D.3,5x10	Tornillo TCB D.3,5x10												
10	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6												
11	✓		272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16												
12	✓		129690580	Kit completamente	Finishing kit	Ergänzungset	Kit achèvement	Kit acabado												
13	✓		129665110	Prolunga cavo motore	Motor cable extension	Motorkabelverlängerung	Rallonge câble moteur	Alargador cable motor												
14	✓		129665120	Prolunga cavo trasformatore	Transformer cable extension	Transformatorskabelverlängerung	Rallonge câble transformateur	Alargador cable transformador												
15	✓		129620000	Controlamiera	Counterplate	Gegenblech	Contre-tôle	Contrachapa												
16	✓		129619700	Pannello display	Display panel	Anzeigetafel	Panneau afficheur	Panel pantalla												
17	✓		20775	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatine	Carte équilibrreuse	Tarjeta equilibradora												
18	✓		20780	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatine	Carte équilibrreuse	Tarjeta equilibradora												
19	✓		17725F	Display	Display	Display	Afficheur	Pantalla												
20	✓		17703	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta												
21	✓		21284	Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado												
22	✓		599423	Elemento di fissaggio	Fastener part	Befestigungselement	Élément fixation	Elemento de fijación												
23	✓		224030	Dado medio M3	Med. nut M3	Mittlere Mutter M3	Écrou moyen M3	Tuerca media M3												
24	✓		10058	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
25	✓		220302	VTCB 5x20	Self-locking bolt TCB 5x20	Schraube TCB 5x20	Vis TCB 5x20	Tornillo TCB 5x20												
26	✓		17704	Protezione	Guard	Gehäuse	Protection	Cárter												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
	•	•										•	•			•					



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°3F - Rev. 0

129699120

GRUPPO PLANCIA
 TOP COVER ASSEMBLY
 BRETTSATZ
 ENSEMBLE PLANCHE
 CONJUNTO TABLERO



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO PLANCIA
TOP COVER ASSEMBLY
BRETTSATZ
ENSEMBLE PLANCHE
CONJUNTO TABLERO

Pag. 42 di 141

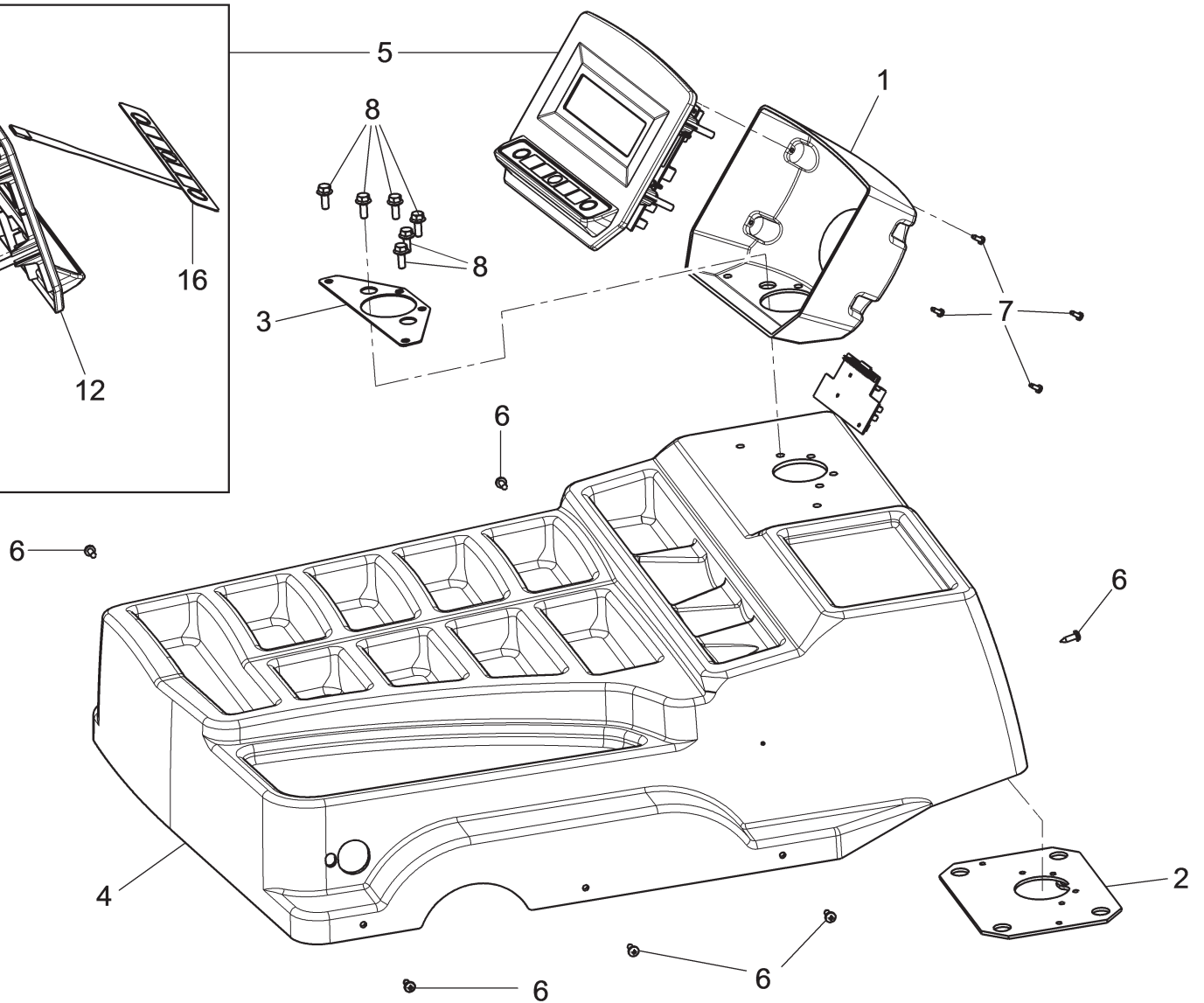
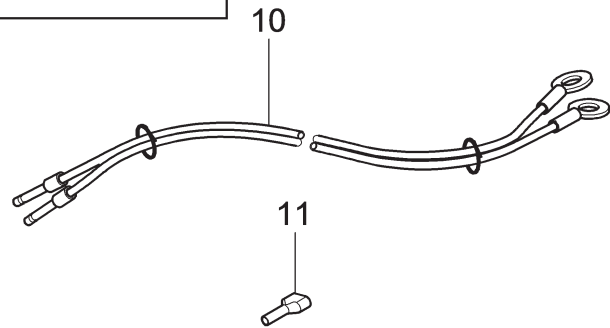
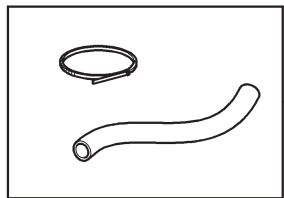
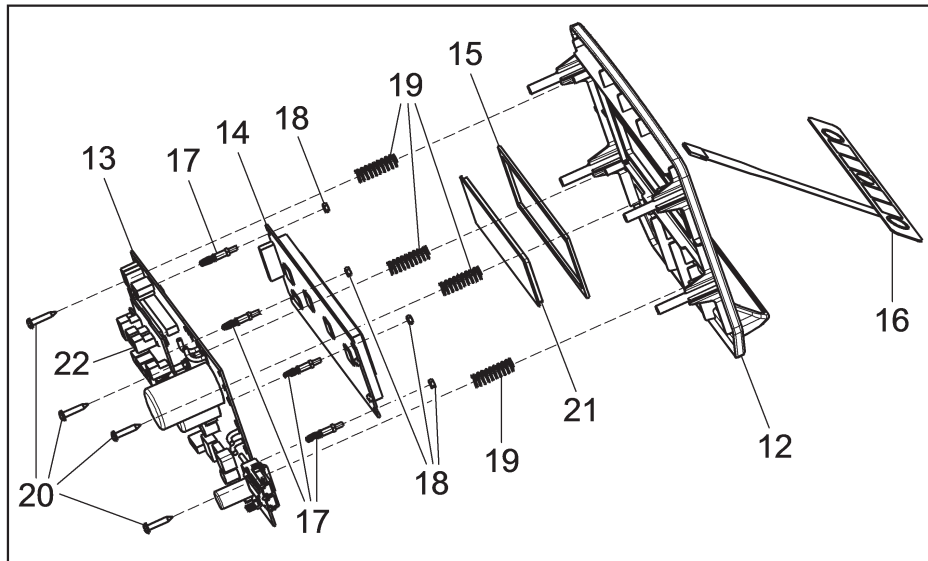
Tavola N°3F - Rev. 0

129699120

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	●	●										●	●			●				

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

1	✓		129619710	Cover posteriore display	Display rear cover	Rückseite der Anzeige	Couvercle postérieur afficheur	Cobertura posterior pantalla		
2	✓		129619740	Controlamiera di fissaggio	Fixing counterplate	Befestigung-Gegenblech	Contre-tôle de fixation	Contrachapa de fijación		
3	✓		129620000	Controlamiera	Counterplate	Gegenblech	Contre-tôle	Contrachapa		
4	✓		129620010	Plancia portapesi	Weight holder top cover	Gewichthaltersbrett	Planche porte-poids	Tablero portapesos		
5	✓		20803	Kit display	Display kit	Anzeige-Set	Kit afficheur	Kit pantalla		
6	✓		220097	VTCB autofilettante 4,8x16	4.8x16 TCB bolt	Gewindenschraube TCB 4,8x16	Vis autotaradeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16		
7	✓		220301	VTCB D.3,5x10	TCB D.3.5x10 bolt	Schraube TCB D.3,5x10	Vis TCB D.3,5x10	Tornillo TCB D.3,5x10		
8	✓		272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
9	✓		129690580	Kit completamente	Finishing kit	Ergänzungset	Kit achèvement	Kit acabado		
10	✓		129665120	Prolunga cavo trasformatore	Transformer cable extension	Transformatorskabelverlängerung	Rallonge câble transformateur	Alargador cable transformador		
11	✓		129665110	Prolunga cavo motore	Motor cable extension	Motorkabelverlängerung	Rallonge câble moteur	Alargador cable motor		
12	✓		129619700	Pannello display	Display panel	Anzeigetafel	Panneau afficheur	Panel pantalla		
13	✓		20774	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatte	Carte équilibreuse	Tarjeta equilibradora		
14	✓		20779	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatte	Carte équilibreuse	Tarjeta equilibradora		
15	✓		17725F	Display	Display	Display	Afficheur	Pantalla		
16	✓		17703	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
17	✓		19699	Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado		
18	✓		599423	Elemento di fissaggio	Fastener part	Befestigungselement	Élément fixation	Elemento de fijación		
19	✓		224030	Dado medio M3	Med. nut M3	Mittlere Mutter M3	Écrou moyen M3	Tuerca media M3		
20	✓		10058	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
21	✓		220302	VTCB 5x20	Self-locking bolt TCB 5x20	Schraube TCB 5x20	Vis TCB 5x20	Tornillo TCB 5x20		
22	✓		17704	Protezione	Guard	Gehäuse	Protection	Cárter		
23	✓		B1261301	Morsetto per connettore	Terminal for connector	Klemme für Stecker	Borne pour connecter	Borne para conector		



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°3G - Rev. 0

129698811

GRUPPO PLANCIA
TOP COVER ASSEMBLY
BRETTSATZ
ENSEMBLE PLANCHE
CONJUNTO TABLERO



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO PLANCIA
TOP COVER ASSEMBLY
BRETTSATZ
ENSEMBLE PLANCHE
CONJUNTO TABLERO

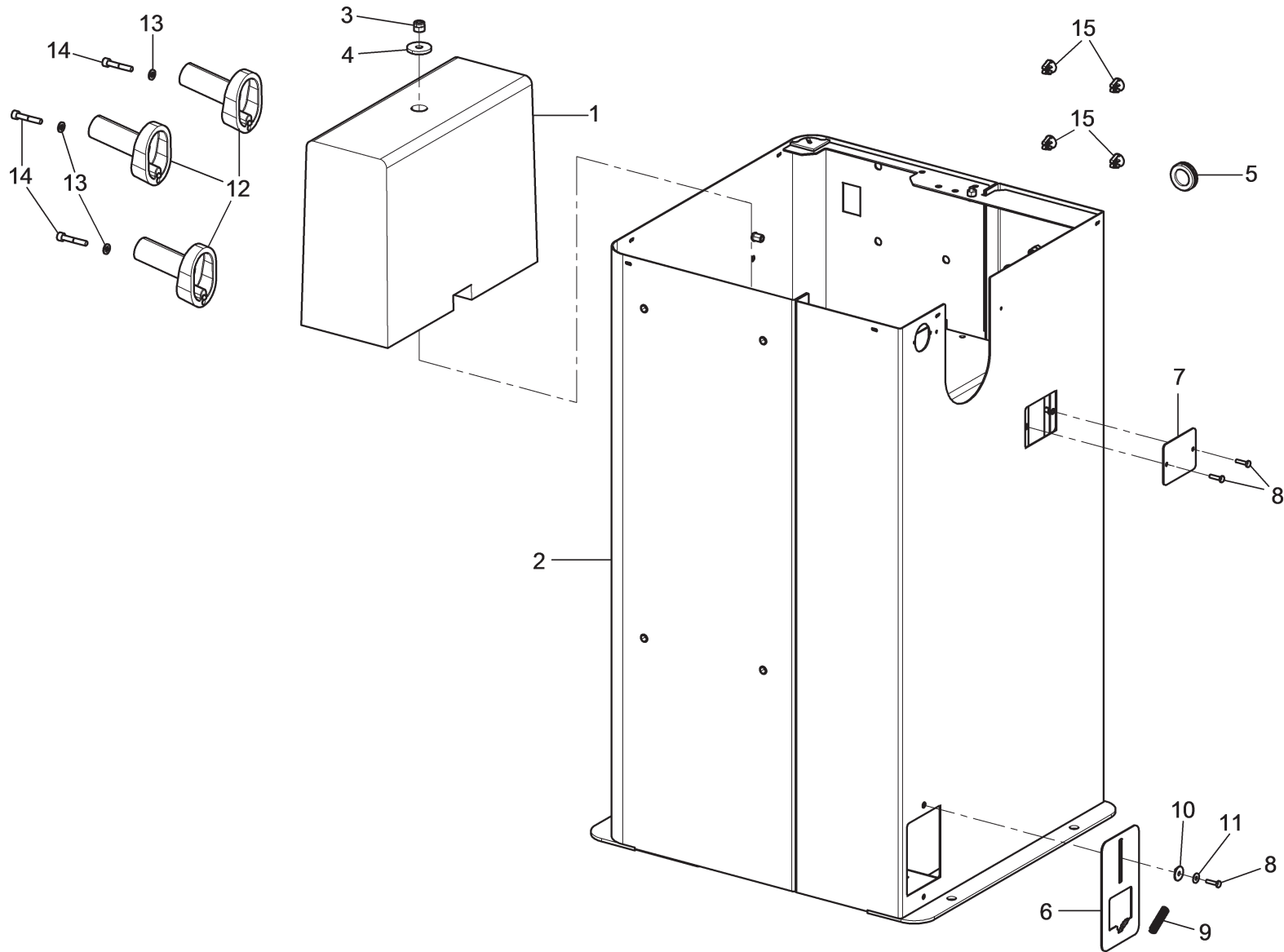
Tavola N°3G - Rev. 0

129698811

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	---------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

1	✓		129619710	Cover posteriore display	Display rear cover	Rückseite der Anzeige	Couvercle postérieur afficheur	Cobertura posterior pantalla		
2	✓		129619740	Controlamiera di fissaggio	Fixing counterplate	Befestigung-Gegenblech	Contre-tôle de fixation	Contrachapa de fijación		
3	✓		129620000	Controlamiera	Counterplate	Gegenblech	Contre-tôle	Contrachapa		
4	✓		129620020	Plancia portapesi	Weight holder top cover	Gewichthaltersbrett	Planche porte-poids	Tablero portapesos		
5	✓		20829	Kit display	Display kit	Anzeige-Set	Kit afficheur	Kit pantalla		
6	✓		220097	VTCB autofilettante 4,8x16	4.8x16 TCB bolt	Gewindenschraube TCB 4,8x16	Vis autotaradeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16		
7	✓		220301	VTCB D.3,5x10	TCB D.3.5x10 bolt	Schraube TCB D.3,5x10	Vis TCB D.3,5x10	Tornillo TCB D.3,5x10		
8	✓		272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
9	✓		129690580	Kit completamente	Finishing kit	Ergänzungset	Kit achèvement	Kit acabado		
10	✓		129665130	Prolunga cavo per scheda CPU	Cable extension for CPU board	Kabelverlängerung für CPU- Platine	Rallonge câble pour carte CPU	Alargador cable para Tarjeta CPU		
11	✓		509147	Capicorda	Cable lugs	Kabelschuhe	Cosse	Terminales de cable		
12	✓		129619700	Pannello display	Display panel	Anzeigetafel	Panneau afficheur	Panel pantalla		
13	✓		20777	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatine	Carte équilibrreuse	Tarjeta equilibradora		
14	✓		17725F	Display	Display	Display	Afficheur	Pantalla		
15	✓		17703	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
16	✓		21284	Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado		
17	✓		599423	Elemento di fissaggio	Fastener part	Befestigungselement	Élément fixation	Elemento de fijación		
18	✓		224030	Dado medio M3	Med. nut M3	Mittlere Mutter M3	Écrou moyen M3	Tuerca media M3		
19	✓		10058	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
20	✓		220302	VTCB 5x20	Self-locking bolt TCB 5x20	Schraube TCB 5x20	Vis TCB 5x20	Tornillo TCB 5x20		
21	✓		17704	Protezione	Guard	Gehäuse	Protection	Cárter		
22	✓		20779	Scheda equilibratrice	Wheel balancer card	Radauswuchtmaschineplatine	Carte équilibrreuse	Tarjeta equilibradora		



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			•					•	•	•	•				•						

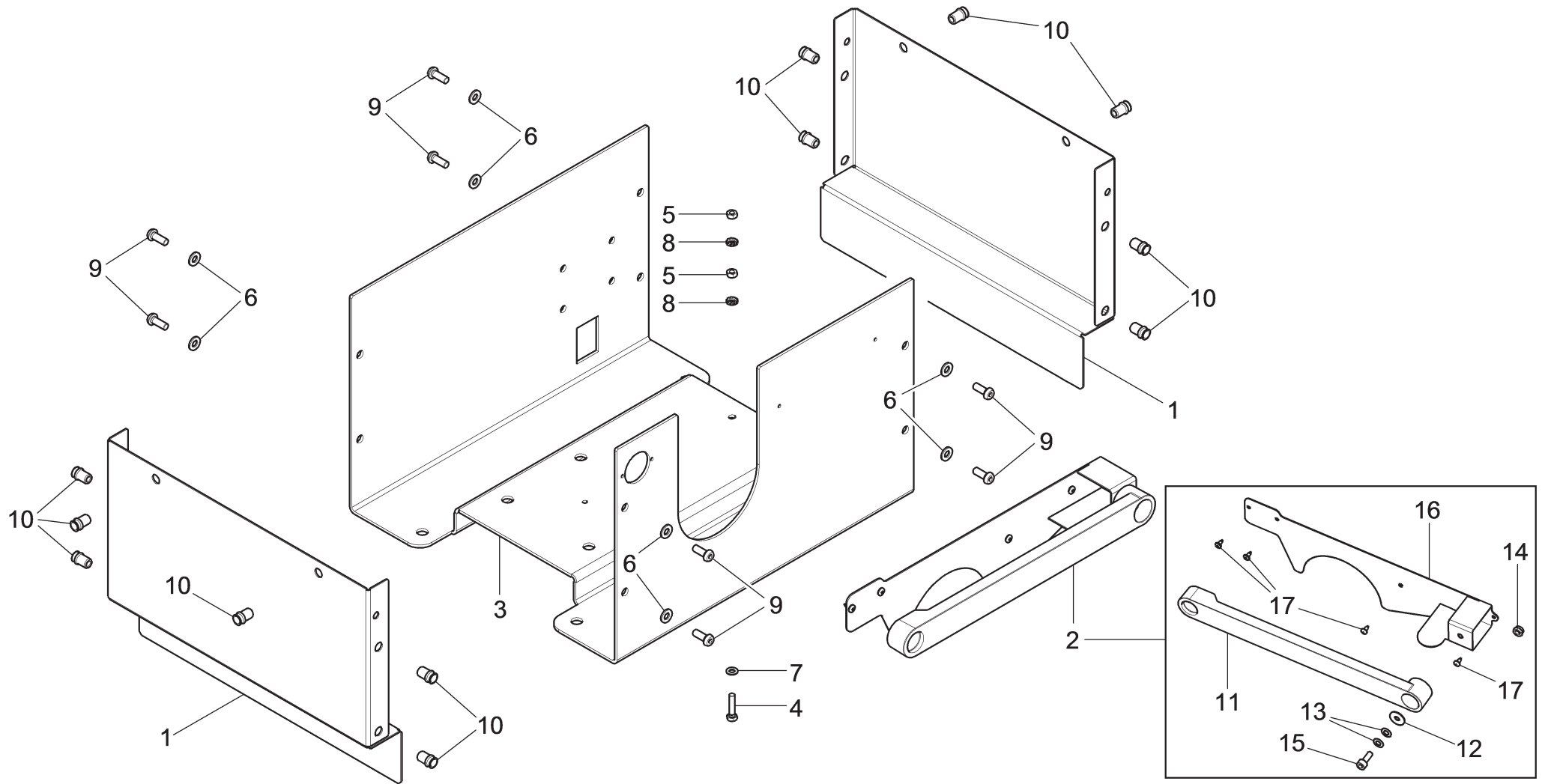



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

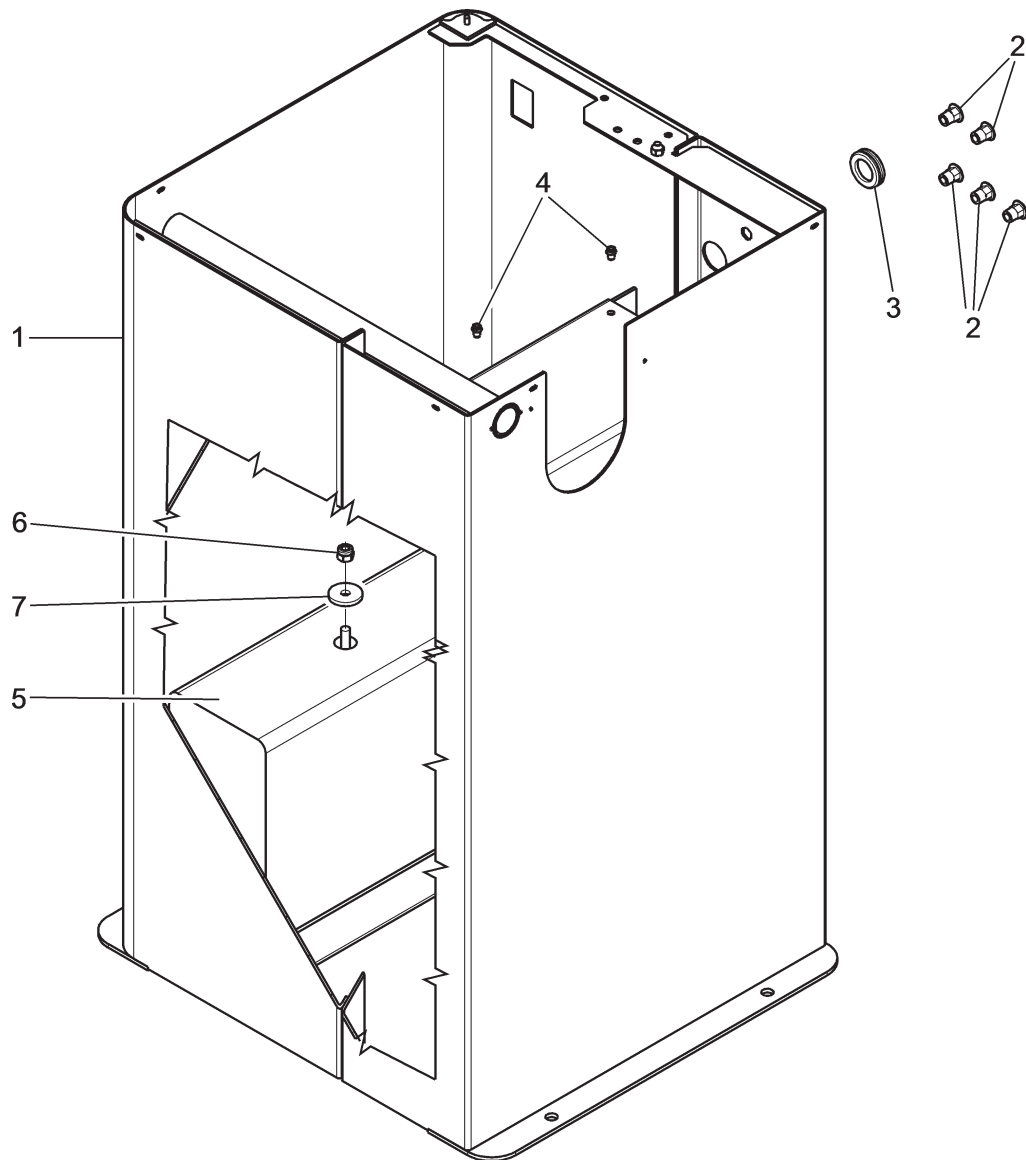
Tavola N°4B - Rev. 0

129698700

GRUPPO TELAIO
 FRAME ASSEMBLY
 RAHMENSATZ
 ENSEMBLE CHÂSSIS
 CONJUNTO BASTIDOR



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
				•	•																		
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS								GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR											
				Tavola N°4C - Rev. 0				129691080								Pag. 49 di 141							



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
						•															

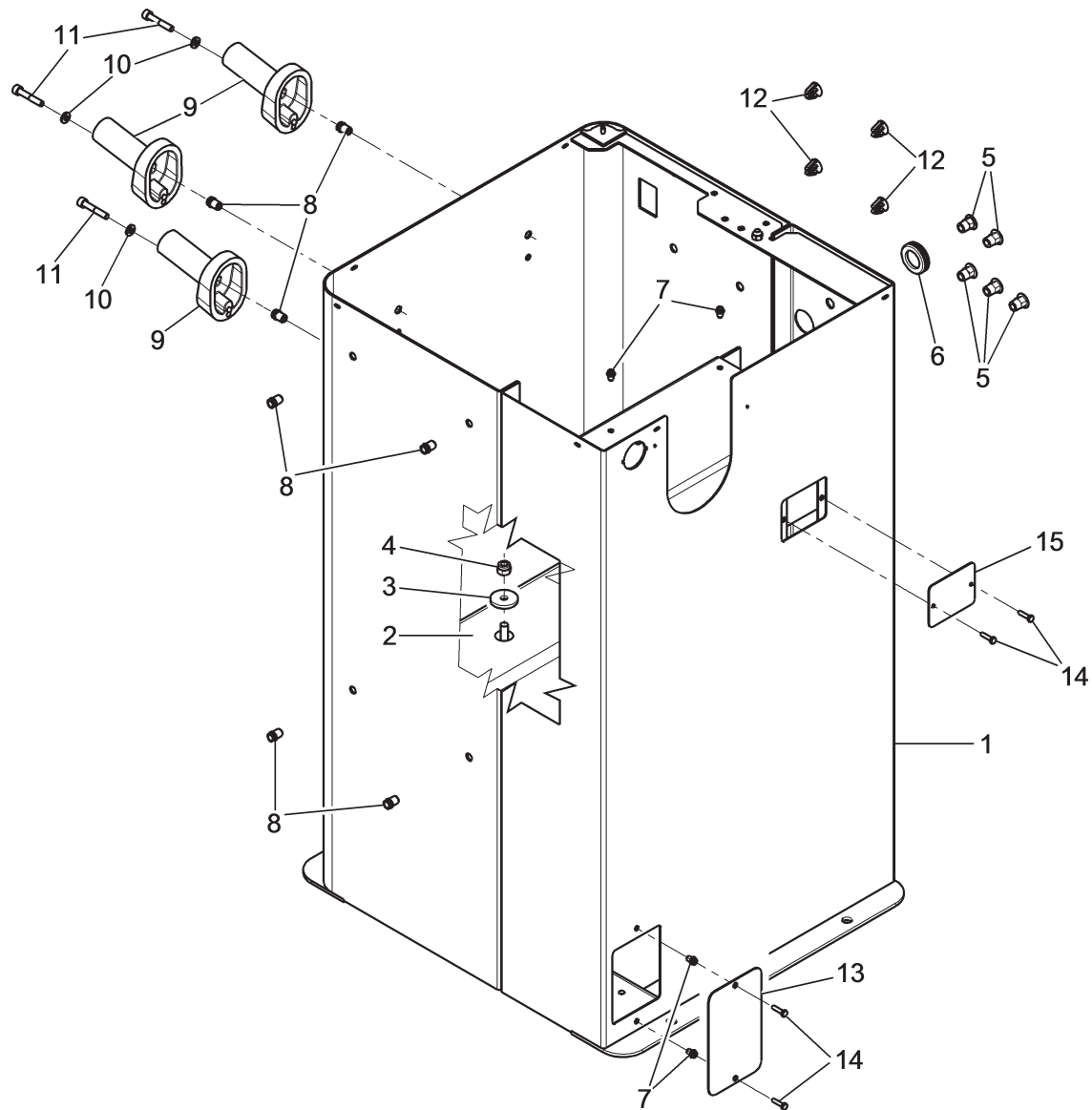


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°4D - Rev. 0

129694601

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--









**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°4E - Rev. 0

129699320

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR						Pag. 56 di 141		
		Tavola N°4F - Rev. 0					129698822													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
																				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote											
2	✓		129501130	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte											
3	✓		129612110	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso											
4	✓		129723510	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis	Bastidor											
5	✓		129618910	Piastra chiusura	Closing plate	Schließungsplatte	Plaque fermeture	Placa cierre											
6	✓		129618010	Coperchio registro	Adjustment cover	Reglerabdeckung	Couvercle registre	Tapa registro											
7	✓		129618930	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciator											
8	✓		129620220	Lamiera chiusura posteriore	Rear closing plate	Hinteres Verschlussblech	Tôle fermeture postérieure	Chapa cierre posterior											
9	✓		129717180	Bilanciere	Equalizer	Kipphebel	Balancer	Balancín											
10	✓		129722810	Supporto bilanciere	Equalizer support	Kipphebelträger	Support balancier	Soporte balancín											
11	✓		B1141400	Interruttore di finecorsa	Limit switch	Endlaufschalter	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera											
12	✓		413208	Tappo in plastica	Plastic plug	Plastikstöpsel	Bouchon en plastique	Tapón de plástico											
13	✓		203194	VTE M4x16	TE M4x16 bolt	Schraube TE M4x16	Vis TE M4x16	Tornillo TE M4x16											
14	✓		201103	VTE M8x55	TE M8x55 bolt	Schraube TE M8x55	Vis TE M8x55	Tornillo TE M8x55											
15	✓		206040	VTCEI M8x30	TCEI M8x30 bolt	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30											
16	✓		206093	VTCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35											
17	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8											
18	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4											
19	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4											
20	✓		236600	Rondella piana 4,3x12x1	4.3x12x1 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 4,3x12x1	Rondelle plane 4,3x12x1	Arandela plana 4,3x12x1											
21	✓		237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4											
22	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30											
23	✓		251107	Insero filettato M6	M6 threaded insert	Gewindeinsatz M6	Renfort fileté M6	Insero roscado M6											
24	✓		251112	Insero filettato M8	M8 threaded insert	Gewindeinsatz M8	Renfort fileté M8	Insero roscado M8											
25	✓		251113	Insero filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Insero roscado											
26	✓		599144	Passacavo	Hose clamp	Kabeldurchgang	Guide-câble	Pasacable											
27	✓		918035	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión											
28	✓		20741	Cavo con connettore micro protezione ruota	Cable with wheel protection micro connector	Kabel mit Mikro-Radschutzstecker	Câble avec connecteur micro de protection roue	Cable con conector micro protección rueda											



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO TELAIO
FRAME ASSEMBLY
RAHMENSATZ
ENSEMBLE CHÂSSIS
CONJUNTO BASTIDOR

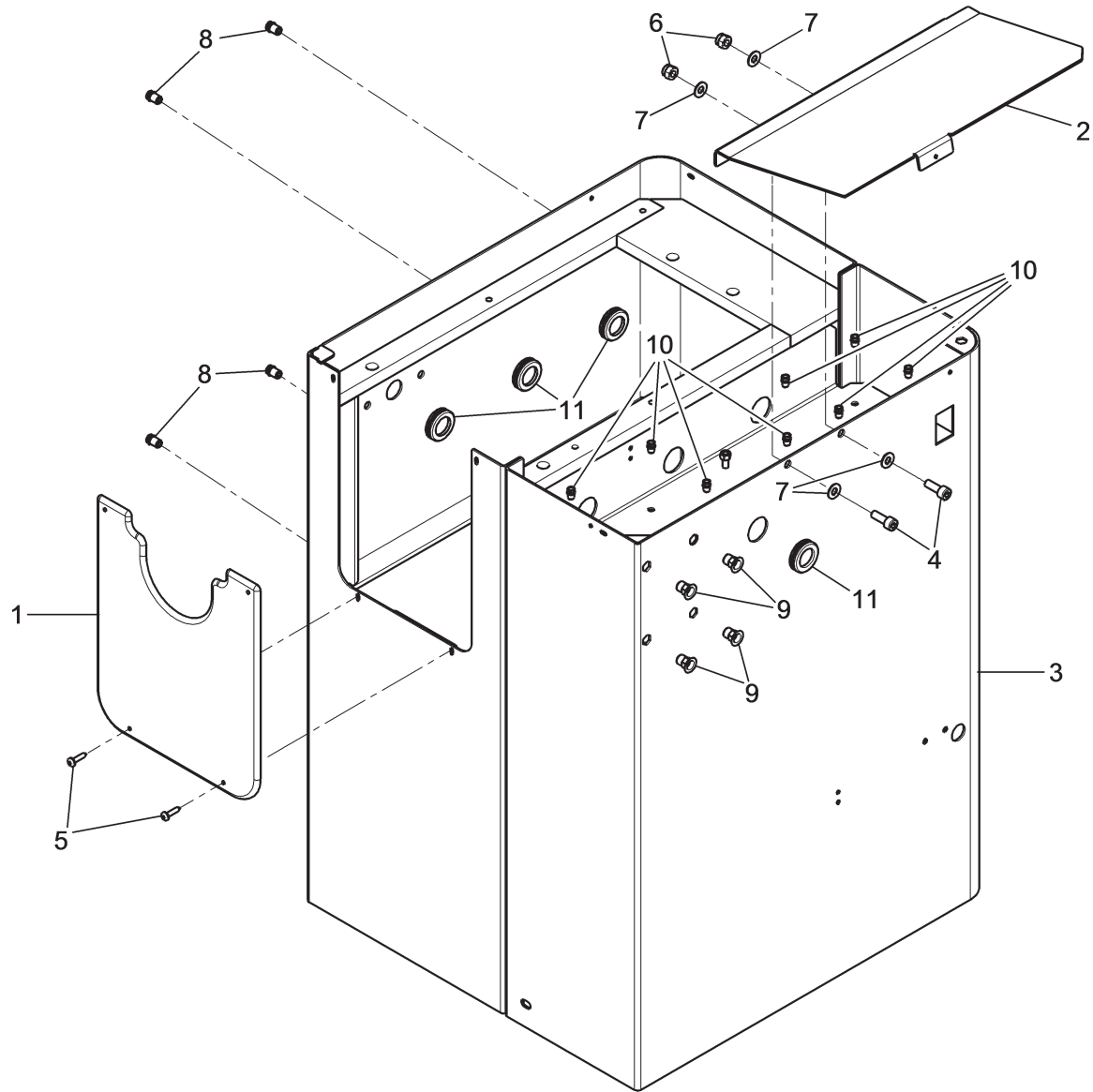
Pag. 58 di 141

Tavola N°4G - Rev. 0

129699131

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------

1	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote
2	✓		129501130	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
3	✓		129612110	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso
4	✓		129723510	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis	Bastidor
5	✓		129618910	Piastra chiusura	Closing plate	Schließungsplatte	Plaque fermeture	Placa cierre
6	✓		129618010	Coperchio registro	Adjustment cover	Reglerabdeckung	Couvercle registre	Tapa registro
7	✓		129618930	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
8	✓		129620220	Lamiera chiusura posteriore	Rear closing plate	Hinteres Verschlussblech	Tôle fermeture postérieure	Chapa cierre posterior
9	✓		129717180	Bilanciere	Equalizer	Kipphebel	Balancer	Balancín
10	✓		129722810	Supporto bilanciere	Equalizer support	Kipphebelträger	Support balancier	Soporte balancín
11	✓		B1141400	Interruttore di finecorsa	Limit switch	Endlaufschalter	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera
12	✓		203194	VTE M4x16	TE M4x16 bolt	Schraube TE M4x16	Vis TE M4x16	Tornillo TE M4x16
13	✓		201103	VTE M8x55	TE M8x55 bolt	Schraube TE M8x55	Vis TE M8x55	Tornillo TE M8x55
14	✓		206040	VTCEI M8x30	TCEI M8x30 bolt	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30
15	✓		206093	VTCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35
16	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
17	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
18	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
19	✓		236600	Rondella piana 4,3x12x1	4.3x12x1 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 4,3x12x1	Rondelle plane 4,3x12x1	Arandela plana 4,3x12x1
20	✓		237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
21	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30
22	✓		251107	Inserito filettato M6	M6 threaded insert	Gewindeinsatz M6	Renfort fileté M6	Inserito roscado M6
23	✓		251112	Inserito filettato M8	M8 threaded insert	Gewindeinsatz M8	Renfort fileté M8	Inserito roscado M8
24	✓		251113	Inserito filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserito roscado
25	✓		599144	Passacavo	Hose clamp	Kabeldurchgang	Guide-câble	Pasacable
26	✓		918035	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión
27	✓		20741	Cavo con connettore micro protezione ruota	Cable with wheel protection micro connector	Kabel mit Mikro-Radschutzstecker	Câble avec connecteur micro de protection roue	Cable con conector micro protección rueda



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--	--	--

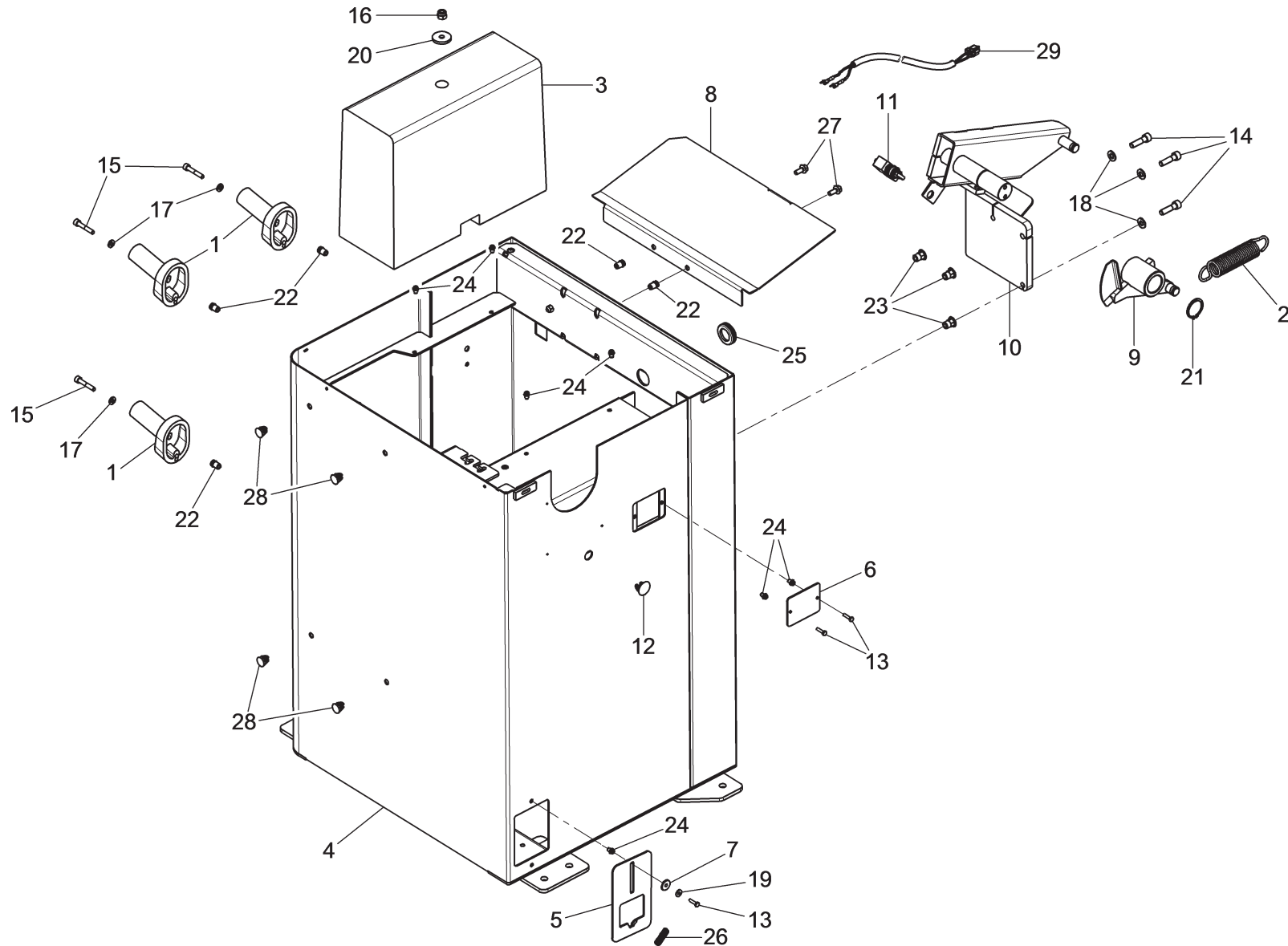


LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°4H - Rev. 0

129698861

GRUPPO TELAIO
 FRAME ASSEMBLY
 RAHMENSATZ
 ENSEMBLE CHÂSSIS
 CONJUNTO BASTIDOR



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
	•	•																			








**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**



Tavola N°4I - Rev. 0

129796490

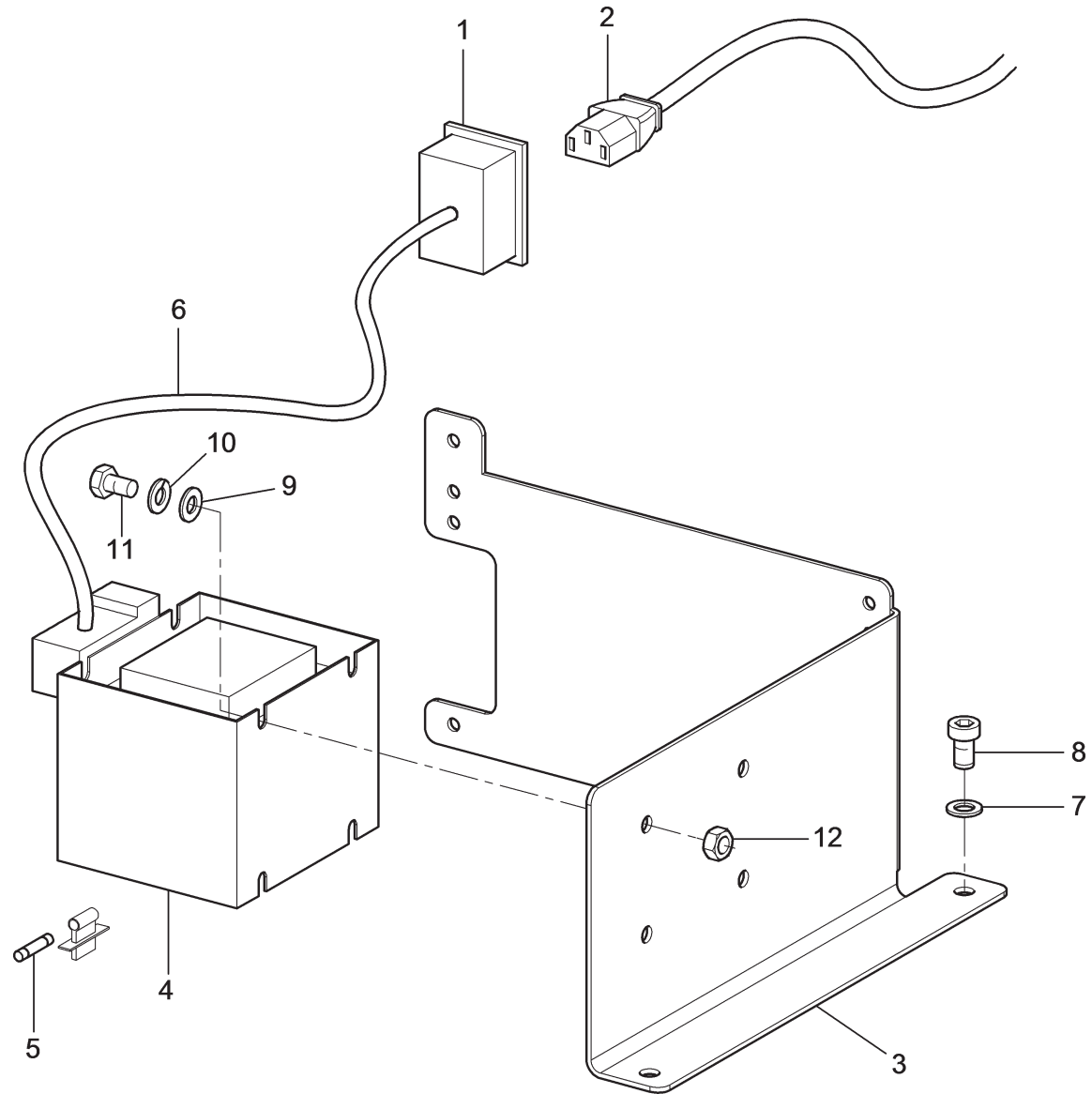
GRUPPO TELAIO CON TAPPI
FRAME ASSEMBLY WITH PLUGS
RAHMENSATZ MIT STÖPSEL
ENSEMBLE CHÂSSIS AVEC BOUCHONS
CONJUNTO BASTIDOR CON TAPONES

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										GRUPPO TELAIO CON TAPPI FRAME ASSEMBLY WITH PLUGS RAHMENSATZ MIT STÖPSEL ENSEMBLE CHÂSSIS AVEC BOUCHONS CONJUNTO BASTIDOR CON TAPONES						Pag. 62 di 141		
		Tavola N°4I - Rev. 0					129796490													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	•	•																		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote												
2	✓		129501130	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
3	✓		129612110	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso												
4	✓		129723510	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis	Bastidor												
5	✓		129618910	Piastra chiusura	Closing plate	Schließungsplatte	Plaque fermeture	Placa cierre												
6	✓		129618010	Coperchio registro	Adjustment cover	Reglerabdeckung	Couvercle registre	Tapa registro												
7	✓		129618930	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciator												
8	✓		129620220	Lamiera chiusura posteriore	Rear closing plate	Hinteres Verschlussblech	Tôle fermeture postérieure	Chapa cierre posterior												
9	✓		129717180	Bilanciere	Equalizer	Kipphebel	Balancer	Balancín												
10	✓		129722810	Supporto bilanciare	Equalizer support	Kipphebelträger	Support balancier	Soporte balancín												
11	✓		1141400	Interruttore di finecorsa	Limit switch	Endlaufschalter	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera												
12	✓		413208	Tappo in plastica	Plastic plug	Plastikstöpsel	Bouchon en plastique	Tapón de plástico												
13	✓		203194	VTE M4x16	Bolt TE M4x16	Schraube TE M4x16	Vis TE M4x16	Tornillo TE M4x16												
14	✓		206040	VTCEI M8x30	Bolt TCEI M8x30	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30												
15	✓		206093	VTCEI M6x35	Bolt TCEI M6x35	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35												
16	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8												
17	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
18	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4												
19	✓		236600	Rondella piana 4,3x12x1	Flat washer 4.3x12x1	Ebene Unterlagsscheibe 4,3x12x1	Rondelle plane 4,3x12x1	Arandela plana 4,3x12x1												
20	✓		237065	Rondella piana 8x30x4	Flat washer 8x30x4	Ebene Unterlagsscheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4												
21	✓		243016	Anello 30	Ring 30	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30												
22	✓		251107	Insero filettato M6	Threaded insert M6	Gewindeinsatz M6	Renfort fileté M6	Insero roscado M6												
23	✓		251112	Insero filettato M8	Threaded insert M8	Gewindeinsatz M8	Renfort fileté M8	Insero roscado M8												
24	✓		251113	Insero filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Insero roscado												
25	✓		599144	Passacavo	Hose clamp	Kabeldurchgang	Guide-câble	Pasacable												
26	✓		918035	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión												
27	✓		272019	VTE M6x16	Bolt TE M6x16	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16												
28	✓		413234	Tappo plastica	Plastic plug	Plastikstöpsel	Bouchon plastique	Tapón de plástico												
29	✓		20741	Cavo con connettore micro protezione ruota	Cable with wheel protection micro connector	Kabel mit Mikro-Radschutzstecker	Câble avec connecteur micro protection roue	Cable con conector micro protección rueda												

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS								GRUPPO IMPIANTO POTENZA EQUILIBRATRICE WHEEL BALANCER POWER SYSTEM ASSEMBLY AUSWUCHTMASCHINEN-LEISTUNGANLAGENSATZ ENSEMBLE INSTALLATION PUISSANCE ÉQUILIBREUSE CONJUNTO INSTALACIÓN POTENCIA EQUILIBRADORA						Pag. 64 di 141		
				Tavola N°5A - Rev. 0				129491310												
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
•														•			•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		528062	Trasformatore 600 VA	600 VA transformer	Transformator 600 VA	Transformateur 600 VA	Transformador 600 VA											
2	✓		16407	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor											
3	✓		19673B	Kit scheda potenza	Power board kit	Leistungsplatinenset	Kit carte puissance	Kit tarjeta potencia											
4	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3											
5	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica											
6	✓		206007	VTCEI M5x14	TCEI M5x14 bolt	Schraube TCEI M5x14	Vis TCEI M5x14	Tornillo TCEI M5x14											
7	✓		10233	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación											
8	✓		19594	Scheda potenza	Power board	Leistungsplatine	Carte puissance	Tarjeta potencia											
9	✓		129720660	Supporto scheda potenza	Power board support	Träger für Leistungsplatine	Support carte puissance	Soporte tarjeta potencia											
10	✓		N517077700	Elemento fissaggio scheda	Board fastener part	Element für Platinenbefestigung	Élément fixation carte	Elemento fijación tarjeta											
11	✓		270228	VTCB M4x8	TCB M4x8 bolt	Schraube TCB M4x8	Vis TCB M4x8	Tornillo TCB M4x8											
12	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4.3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3											
13	✓		507084	Fusibile 5x20 6.3 A 250 V	5x20 6.3 A 250 V fuse	Schmelzsicherung 5x20 6,3 A 250 V	Fusible 5x20 6,3 A 250 V	Fusible 5x20 6,3 A 250 V											
14	✓		16695	Cavo da interruttore a trasformatore	Cable from main switch to transformer	Kabel vom Schalter zum Transformator	Câble de interrupteur à transformateur	Cable de interruptor a transformador											
15	✓		129311560	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable tierra											
16	✓		17114	Connettore	Connector	Stecker	Connecteur	Conector											
17	✓		17115	Contatto per connettore	Contact for connector	Kontakt für Stecker	Contacteur pour connecteur	Contactador para conector											
18	✓		20128	Cavo da trasformatore a scheda di potenza	Cable from transformer to power board	Kabel vom Transformator zur Leistungsplatine	Câble de transformateur à carte de puissance	Cable de transformador a tarjeta de potencia											
19	✓		129770580	Kit vite e rondelle per gruppo impianto potenza truck	Bolt and washers kit for truck power system assembly	Schrauben- und Unterlegscheibenset für LKW-Leistungsanlagensatz	Kit vis et rondelles pour ensemble installation puissance camion	Kit tornillos y arandelas para conjunto instalación potencia camión											



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			•												•						



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°5B - Rev. 0

129691270

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA

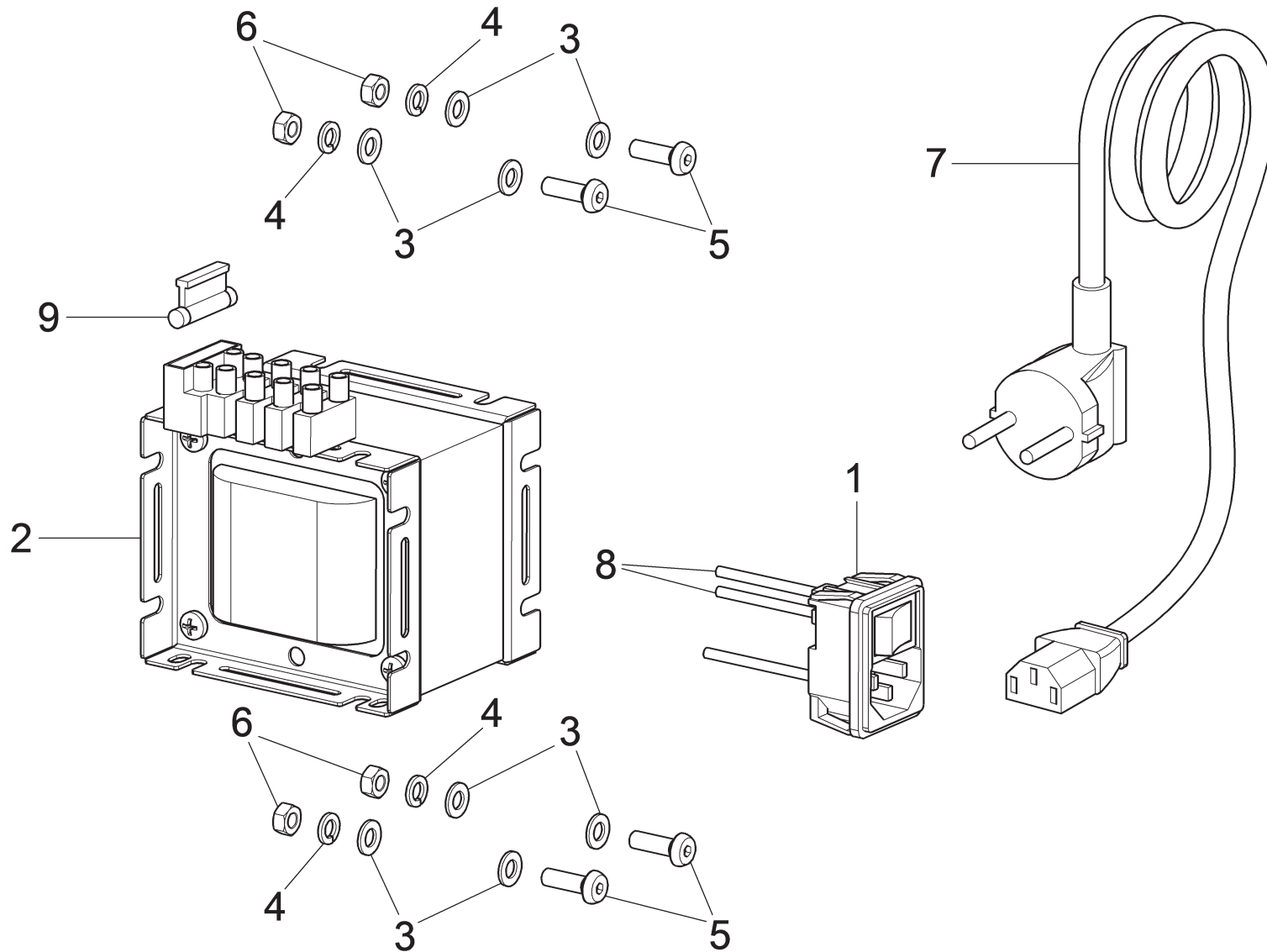
Pag. 66 di 141

Tavola N°5B - Rev. 0

129691270

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
			•												•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		16407	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interrupor												
2	✓		10233	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación												
3	✓		129615790	Supporto scheda	Board support	Platinesträger	Support carte	Soporte tarjeta												
4	✓		528048	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador												
5	✓		507111	Fusibile 5x20t 1,25 A 250 V	Fuse 5x20t 1.25 A 250 V	Schmelzsicherung 5x20t 1.25 A 250 V	Fusible 5x20t 1.25 A 250 V	Fusible 5x20t 1.25 A 250 V												
6	✓		16695	Cavo da interruttore a trasformatore	Cable from main switch to transformer	Kabel vom Schalter zum Transformator	Câble de interrupteur à transformateur	Cable de interruptor a transformador												
7	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3												
8	✓		206194	VTCEI M4x16	TCEI M4x16 bolt	Schraube TCEI M4x16	Vis TCEI M4x16	Tornillo TCEI M4x16												
9	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3												
10	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica												
11	✓		203207	VTE M5x12	TE M5x12 bolt	Schraube TE M5x12	Vis TE M5x12	Tornillo TE M5x12												
12	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
				•	•																



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°5C - Rev. 0

129691150

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO POTENZA
POWER ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
LEISTUNG-ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE PUISSANCE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA POTENCIA



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°5C - Rev. 0

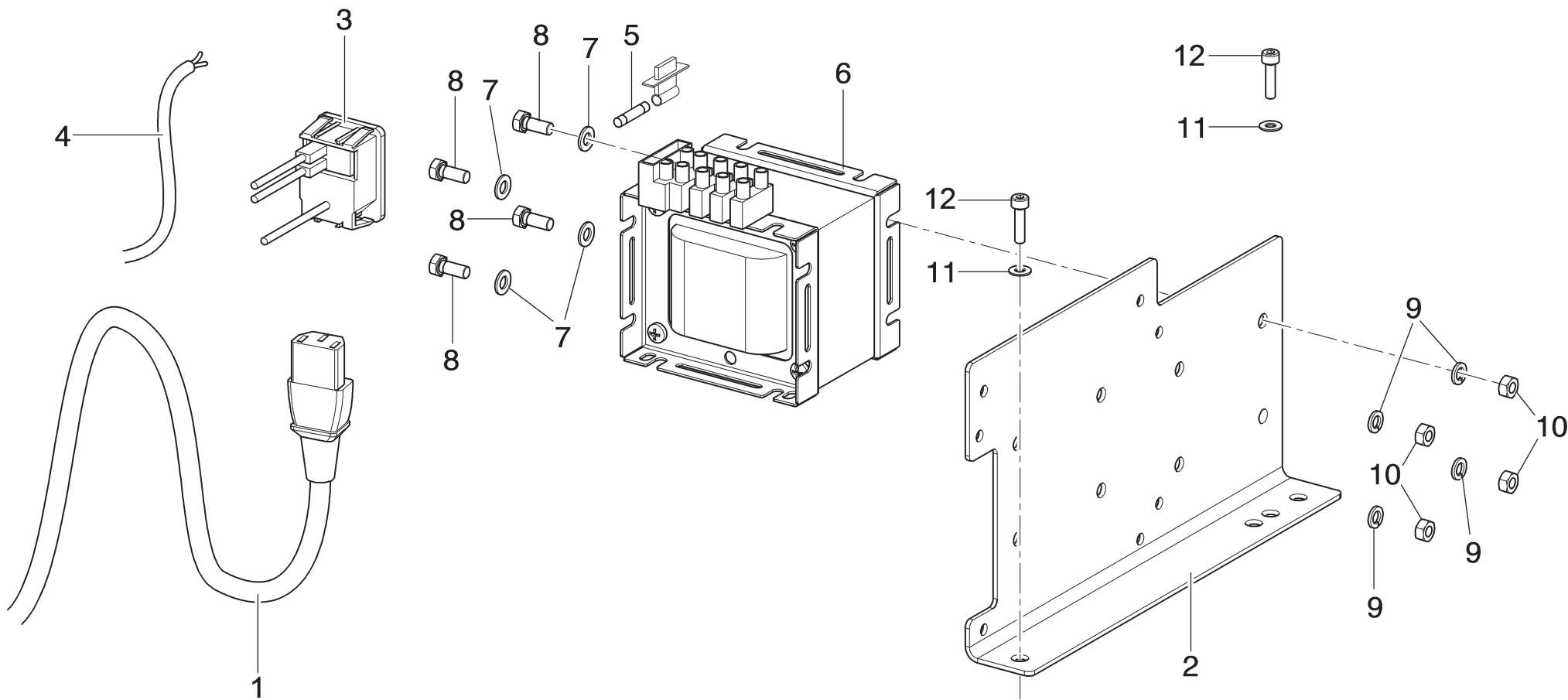
129691150

GRUPPO IMPIANTO ELETTICO POTENZA
POWER ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
LEISTUNG-ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE PUISSANCE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA POTENCIA

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	---------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

1	✓		16407	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	IntERRUPTOR		
2	✓		528048	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador		
3	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3		
4	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica		
5	✓		271008	VTBEI M5x16	TBEI M5x16 bolt	Schraube TBEI M5x16	Vis TBEI M5x16	Tornillo TBEI M5x16		
6	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
7	✓		10233	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación		
8	✓		16695	Cavo da interruttore a trasformatore	Cable from main switch to transformer	Kabel vom Schalter zum Transformator	Câble de interrupteur à transformateur	Cable de interruptor a transformador		
9	✓		507111	Fusibile 5x20t 1,25 A 250 V	Fuse 5x20t 1.25 A 250 V	Schmelzsicherung 5x20t 1.25 A 250 V	Fusible 5x20t 1.25 A 250 V	Fusible 5x20t 1.25 A 250 V		



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•			•				



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°5D - Rev. 0

129690341

GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO
 ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
 ELEKTROANLAGENSATZ
 ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE
 CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°5D - Rev. 0

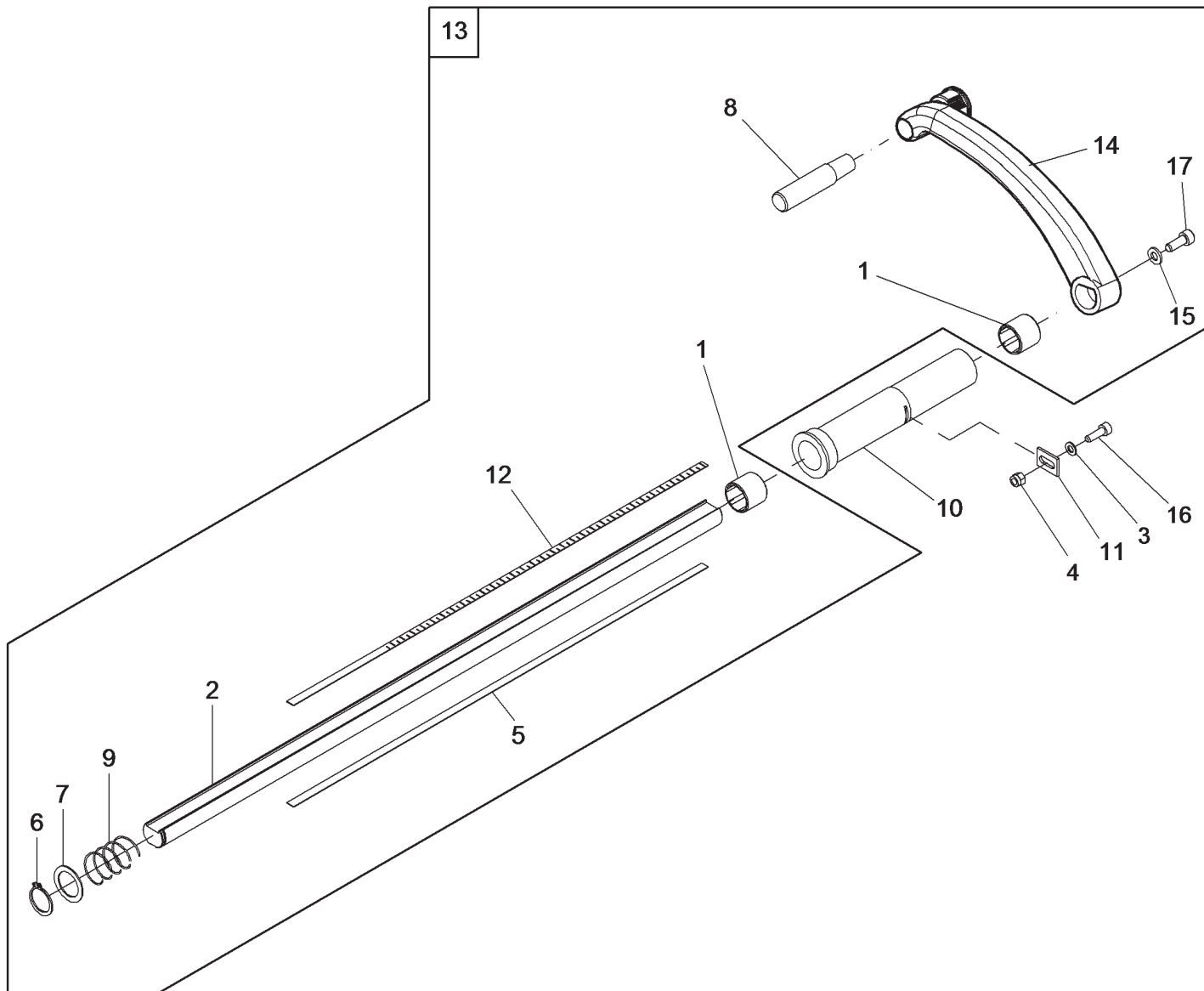
129690341

*GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY
ELEKTROANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE
CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA*

Pag. 70 di 141

<small>ROT.LB240. 201263</small>	<small>ROT.LB345. 200532</small>	<small>ROT.LB345. 200488</small>	<small>ROT.LB338. 201461</small>	<small>ROT.LBIKE. 201553</small>	<small>RAV.GBIKE. 201591</small>	<small>RAVG2116. 201546</small>	<small>RAVG2120. 201515</small>	<small>RAVG2121. 201492</small>	<small>RAVG2121. 200402</small>	<small>RAVG2121. 200723</small>	<small>RAVG2121. 200457</small>	<small>RAVG2124. 201362</small>	<small>RAVG2124.201317 RAVG2124.200631</small>	<small>RAVGTL2C. 200846</small>	<small>SPA.ER238. 201508</small>	<small>SPA.ER448. 201393</small>	<small>SPA.ERL24. 205971</small>						
	●	●				●	●	●	●	●	●	●				●							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↔		→												

1	✓		10233	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación		
2	✓		129613312	Staffa per scheda	Board bracket	Bügel für Platine	Bride pour carte	Brida para tarjeta		
3	✓		16407	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor		
4	✓		16695	Cavo da interruttore a trasformatore	Cable from main switch to transformer	Kabel vom Schalter zum Transformator	Câble de interrupteur à transformateur	Cable de interruptor a transformador		
5	✓		507111	Fusibile 5x20t 1,25 A 250 V	Fuse 5x20t 1.25 A 250 V	Schmelzsicherung 5x20t 1.25 A 250 V	Fusible 5x20t 1.25 A 250 V	Fusible 5x20t 1.25 A 250 V		
6	✓		528048	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador		
7	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3		
8	✓		203207	VTE M5x12	TE M5x12 bolt	Schraube TE M5x12	Vis TE M5x12	Tornillo TE M5x12		
9	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica		
10	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
11	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
12	✓		206194	VTCEI M4x16	TCEI M4x16 bolt	Schraube TCEI M4x16	Vis TCEI M4x16	Tornillo TCEI M4x16		



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6A - Rev. 0

129490142

GRUPPO MISURA DISTANZA
DISTANCE MEASURING ASSEMBLY
ABSTANDSMESSUNGSSATZ
ENSEMBLE MESURE DISTANCE
CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA

→	
→	
Pag. 71 di 141	



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

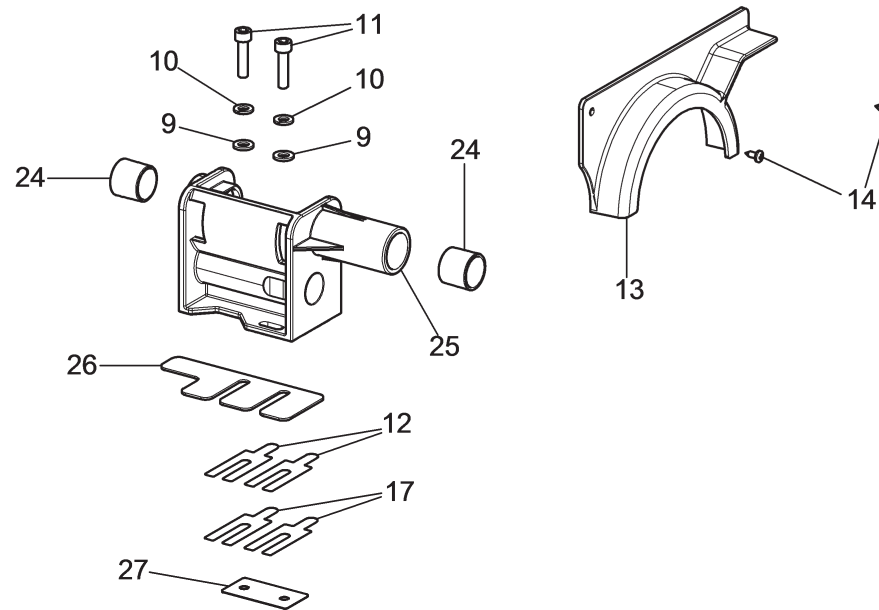
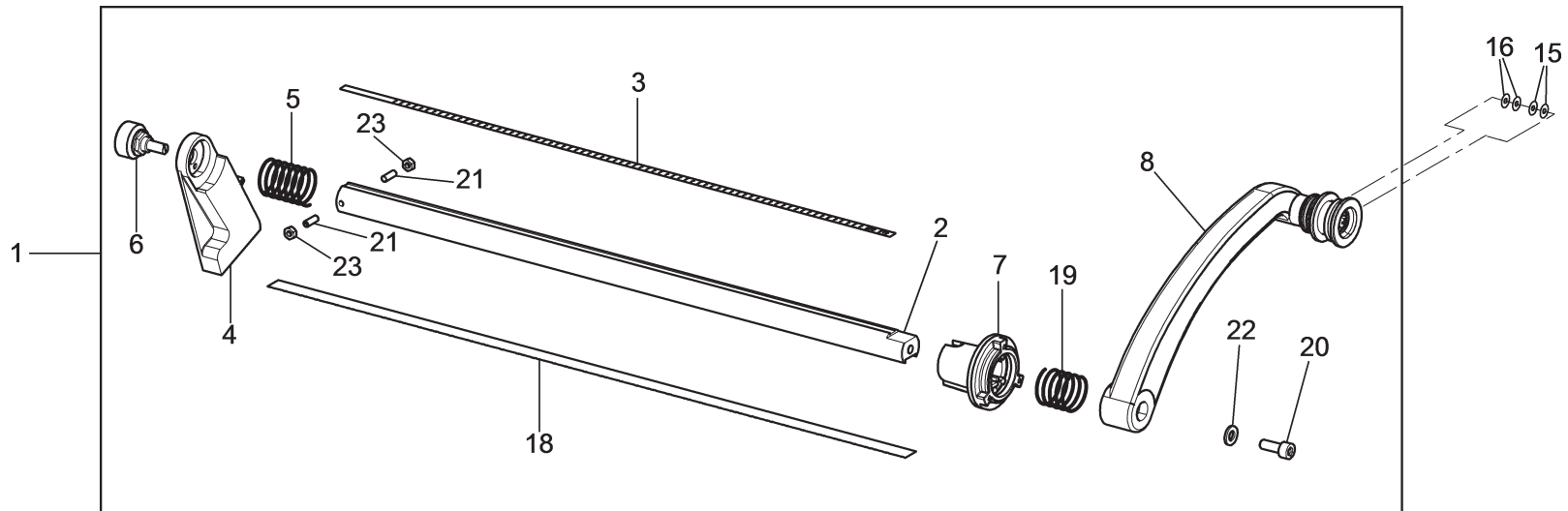
GRUPPO MISURA DISTANZA
DISTANCE MEASURING ASSEMBLY
ABSTANDSMESSUNGSSATZ
ENSEMBLE MESURE DISTANCE
CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA

Tavola N°6A - Rev. 0

129490142

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
•													•				•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129716640	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo												
2	✓		15167	Asta	Rod	Stange	Tige	Barra												
3	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3												
4	✓		228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5												
5	✓		14786	Riga	Ruler	Lineal	Règle	Regla												
6	✓		243010	Seeger esterno 20	External clip ring 20	Externer Seeger 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20												
7	✓		237502	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor												
8	✓		15182	Sostegno	Support	Träger	Support	Soporte												
9	✓		15170	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
10	✓		129426750	Supporto calibro	Gauge support	Tasterträger	Support tige	Soporte palpador												
11	✓		129311700	Piastrina fissaggio misuratore	Tester fixing plate	Manometer-Befestigungsplatte	Plaque fixe mesureur	Placa fijación medidor												
12	✓		129614790	Asta graduata	Graduated rod	Messstab	Tige graduée	Barra graduada												
13	✓		17627	Calibro	Data gauge	Taster	Tige	Palpador												
14	✓		16713	Kit braccetto per calibro manuale 26"	Arm kit for 26" caliper	Armset für 26" manuelle Taster	Kit bras pour pige 26"	Kit brazo para palpador manual 26"												
15	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
16	✓		206146	VTCEI M5x16	TCEI M5x16 bolt	Schraube TCEI M5x16	Vis TCEI M5x16	Tornillo TCEI M5x16												
17	✓		206018	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			•												•						





LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

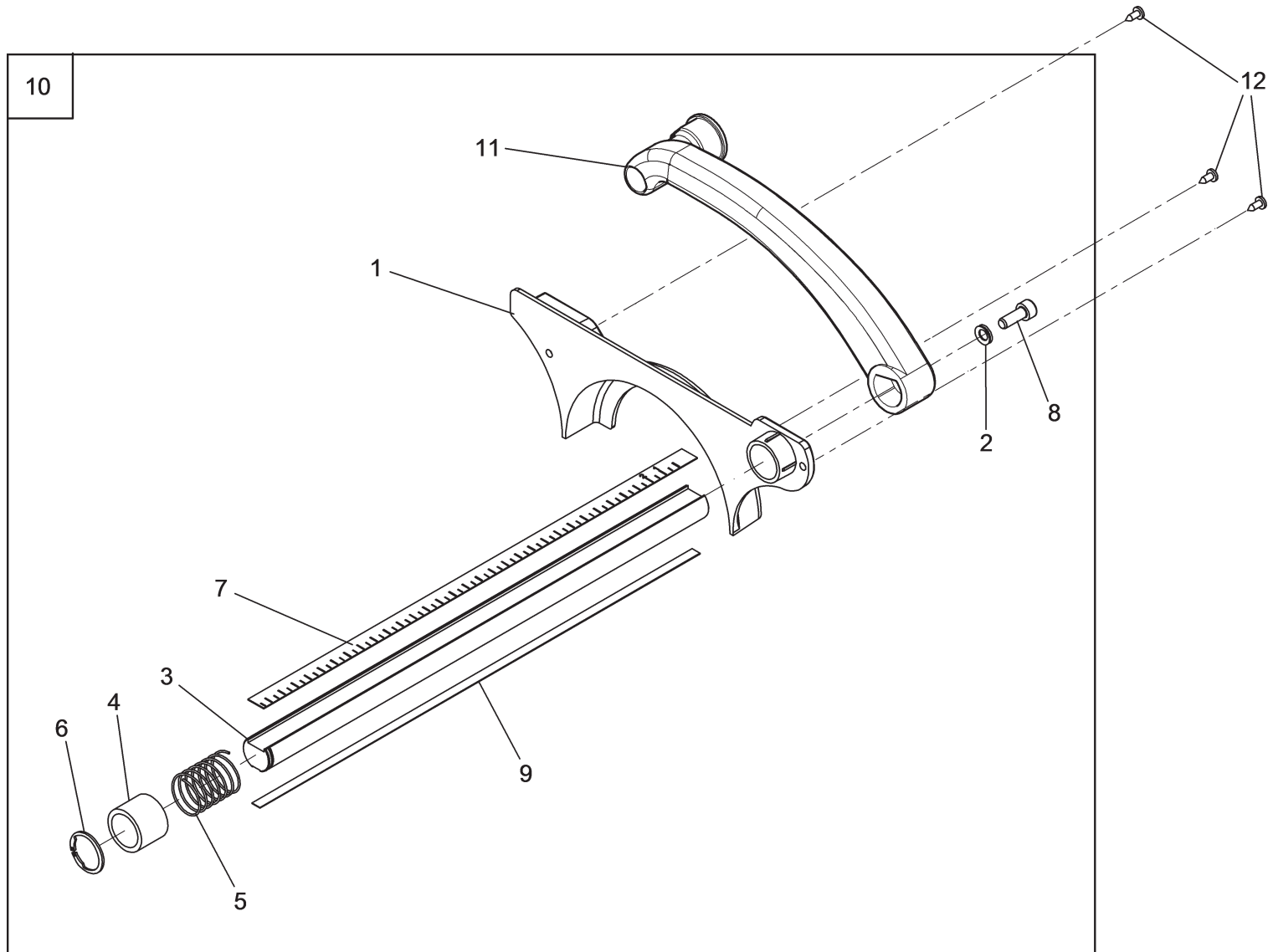
Tavola N°6B - Rev. 0

129795960

GRUPPO MISURATORE DISTANZA AUTOMATICO
AUTOMATIC DISTANCE MEASURING DEVICE ASSEMBLY
AUTOMATISCHE ABSTANDSMESSVORRICHTUNG
ENSEMBLE MESUREUR DISTANCE AUTOMATIQUE
CONJUNTO MEDIDOR DISTANCIA AUTOMÁTICO

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS								GRUPPO MISURATORE DISTANZA AUTOMATICO AUTOMATIC DISTANCE MEASURING DEVICE ASSEMBLY AUTOMATISCHE ABSTANDSMESSVORRICHTUNG ENSEMBLE MESUREUR DISTANCE AUTOMATIQUE CONJUNTO MEDIDOR DISTANCIA AUTOMÁTICO						Pag. 74 di 141			
				Tavola N°6B - Rev. 0				129795960													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			●												●						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción													

1	✓		129795950	Calibro distanza automatico corto	Short external data gauge	Automatischer kurzer Ab-standtaster	Tige externe courte	Palpador de anchura corto													
2	✓		129614770	Asta	Rod	Stange	Tige	Vástago													
3	✓		129614790	Asta graduata	Graduated rod	Messstab	Tige graduée	Barra graduada													
4	✓		14782	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso													
5	✓		14783	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte													
6	✓		20904	Potenzimetro con cavo	Potentiometer with cable	Potenzimeter mit Kabel	Potentiomètre avec câble	Potenciómetro con cable													
7	✓		20917	Scheda encoder con boccola	Encoder board with bush	Encodersplatine mit Buchse	Carte encodeur avec douille	Tarjeta encoder con casquillo													
8	✓		16714	Kit braccetto per calibro automatico 26"	Arm kit for 26" data gauge	Armset für 26" automatische Breitentaster	Kit bras pour tige 26"	Kit brazo para palpador automático 26"													
9	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4													
10	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4													
11	✓		206127	VTCEI M6x25	TCEI M6x25 bolt	Schraube TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Tornillo TCEI M6x25													
12	✓		129613620	Spessore 0,3 mm	0.3 mm shim	0,3 mm Zwischenstück	Épaisseur 0,3 mm	Espesor 0,3 mm													
13	✓		129614890	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter													
14	✓		220108	VTC autofilettante M3,5x10	TC M3.5x10 bolt	Schraube TC M3,5x10	Vis TC M3,5x10	Tornillo TC M3,5x10													
15	✓		237581	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor													
16	✓		237582	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor													
17	✓		129613610	Spessore calibro 0,2 mm	Gauge thickness 0.2 mm	Tasterszwischenstück 0,2 mm	Épaisseur tige 0,2 mm	Espesor palpador 0,2 mm													
18	✓		16847	Adesivo encoder	Encoder adhesive	Encoderskleber	Étiquette encodeur	Adhesivo encoder													
19	✓		16850	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte													
20	✓		206018	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16													
21	✓		213159	VSTEI M4x12	STEI M4x12 bolt	Schraube STEI M4x12	Vis STEI M4x12	Tornillo STEI M4x12													
22	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4													
23	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4													
24	✓		129716640	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo													
25	✓		129614060	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte													
26	✓		129614930	Spessore 1,5 mm	1.5 mm shim	1,5 mm Zwischenstück	Épaisseur 1,5 mm	Espesor 1,5 mm													
27	✓		129619640	Lamiera attacco	Coupling plate	Anschlussblech	Tôle branchement	Chapa conexión													



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
						•															



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

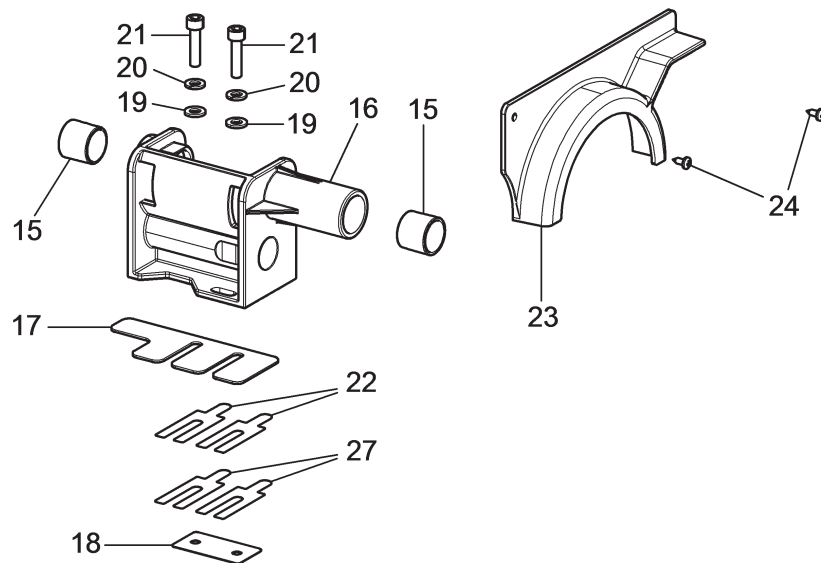
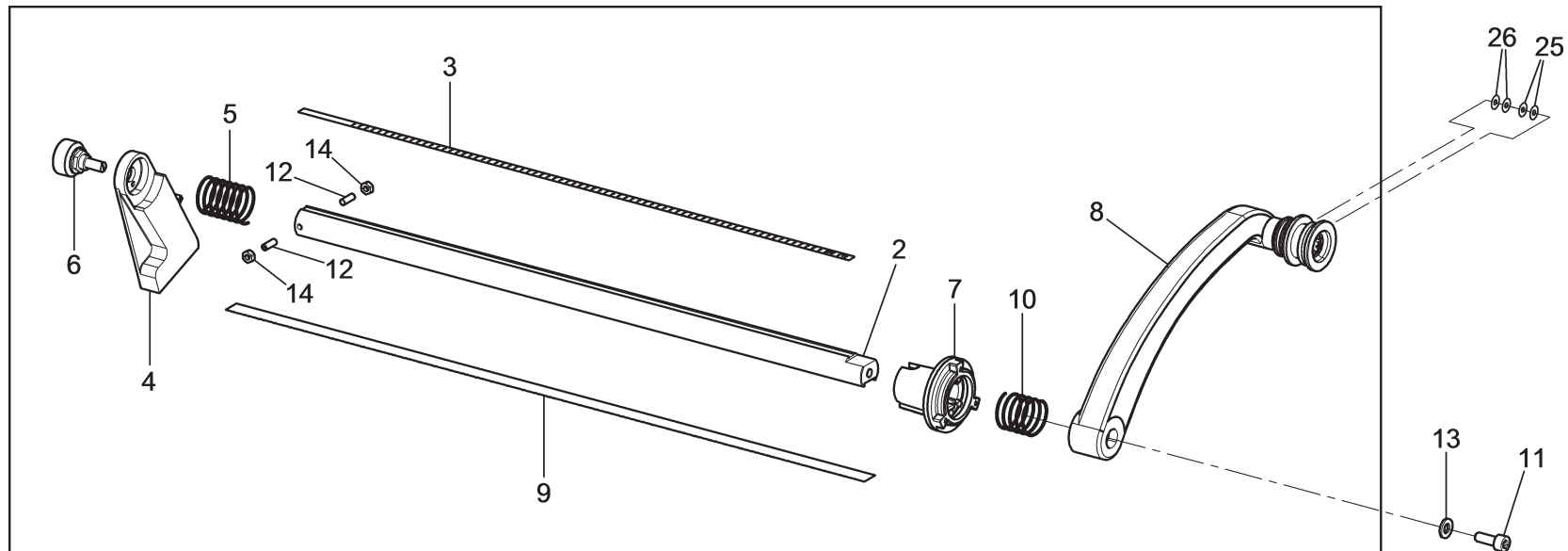
Tavola N°6C - Rev. 0

129690100

GRUPPO CALIBRO
 GAUGE ASSEMBLY
 BREITENTASTERSATZ
 ENSEMBLE TIGE
 CONJUNTO PALPADOR



Pag. 75 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
							•	•	•	•	•										



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6D - Rev. 0

129695270

GRUPPO CALIBRO
GAUGE ASSEMBLY
BREITENTASTERSATZ
ENSEMBLE TIGE
CONJUNTO PALPADOR



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO CALIBRO
GAUGE ASSEMBLY
BREITENTASTERSATZ
ENSEMBLE TIGE
CONJUNTO PALPADOR

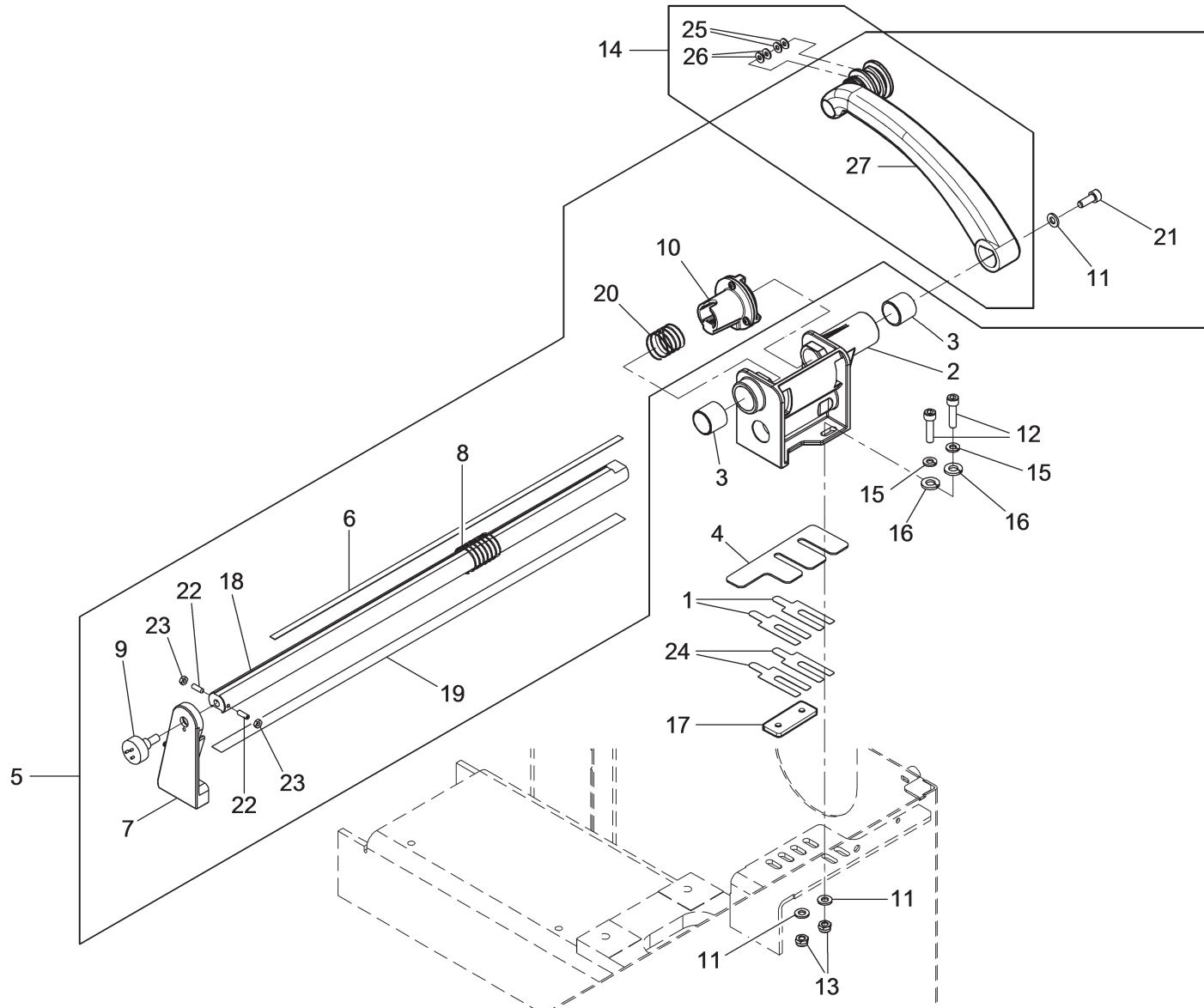
Pag. 78 di 141

Tavola N°6D - Rev. 0

129695270

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
							●	●	●	●	●									
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129695280	Calibro	Data gauge	Taster	Tige	Palpador												
2	✓		129614770	Asta	Rod	Stange	Tige	Vástago												
3	✓		129614790	Asta graduata	Graduated rod	Messstab	Tige graduée	Barra graduada												
4	✓		14782	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso												
5	✓		14783	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
6	✓		15019	Potenziometro	Potentiometer	Potenzimeter	Potentiomètre	Potenciómetro												
7	✓		15468	Scheda encoder con boccola	Encoder board with bush	Encodersplatine mit Buchse	Carte encodeur avec douille	Tarjeta encoder con casquillo												
8	✓		16714	Kit braccetto per calibro auto- matico 26"	Arm kit for 26" data gauge	Armset für 26" automatische Breitentaster	Kit bras pour tige 26"	Kit brazo para palpador auto- mático 26"												
9	✓		16847	Adesivo encoder	Encoder adhesive	Encoderskleber	Étiquette encodeur	Adhesivo encoder												
10	✓		16850	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
11	✓		206018	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16												
12	✓		213159	VSTEI M4x12	STEI M4x12 bolt	Schraube STEI M4x12	Vis STEI M4x12	Tornillo STEI M4x12												
13	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
14	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4												
15	✓		129716640	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo												
16	✓		129614060	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte												
17	✓		129614930	Spessore 1,5 mm	1.5 mm shim	1,5 mm Zwischenstück	Épaisseur 1,5 mm	Espesor 1,5 mm												
18	✓		129619640	Lamiera attacco	Coupling plate	Anschlussblech	Tôle branchement	Chapa conexión												
19	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
20	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4												
21	✓		206127	VTCEI M6x25	TCEI M6x25 bolt	Schraube TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Tornillo TCEI M6x25												
22	✓		129613620	Spessore 0,3 mm	0.3 mm shim	0,3 mm Zwischenstück	Épaisseur 0,3 mm	Espesor 0,3 mm												
23	✓		129614890	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter												
24	✓		220108	VTC autofilettante M3,5x10	TC M3,5x10 bolt	Schraube TC M3,5x10	Vis TC M3,5x10	Tornillo TC M3,5x10												
25	✓		237581	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor												
26	✓		237582	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor												
27	✓		129613610	Spessore calibro 0,2 mm	Gauge thickness 0.2 mm	Tasterszwischenstück 0,2 mm	Épaisseur tige 0,2 mm	Espesor palpador 0,2 mm												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
	•	•										•	•			•							



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6E - Rev. 0

129690331

GRUPPO MISURA DISTANZA AUTOMATICO
AUTOMATIC DISTANCE MEASURE ASSEMBLY
AUTOMATISCHER ABSTANDSMESSUNGSATZ
ENSEMBLE MESURE DISTANCE AUTOMATIQUE
CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA AUTOMÁTICA



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

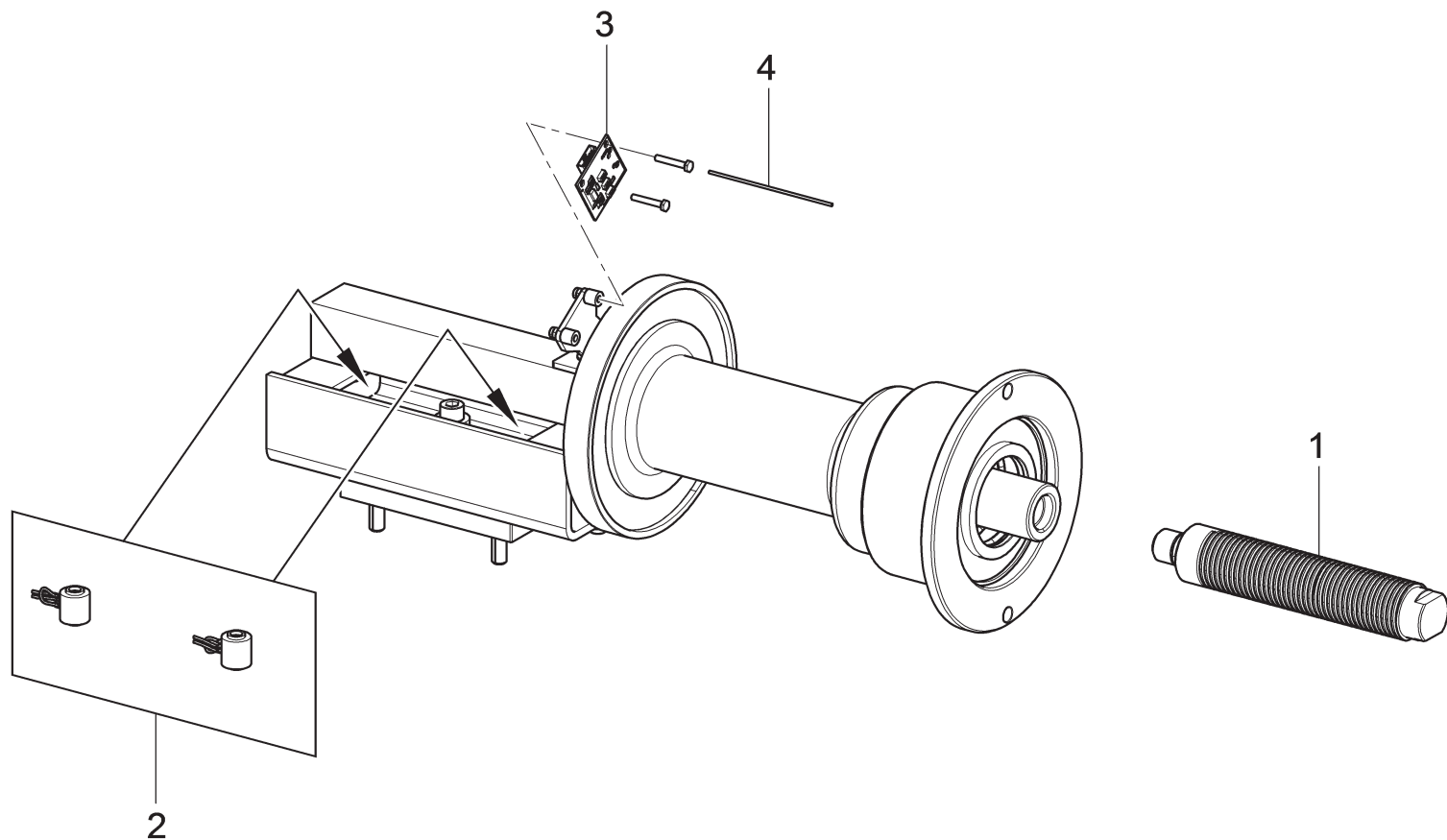
GRUPPO MISURA DISTANZA AUTOMATICO
AUTOMATIC DISTANCE MEASURE ASSEMBLY
AUTOMATISCHER ABSTANDSMESSUNGSATZ
ENSEMBLE MESURE DISTANCE AUTOMATIQUE
CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA AUTOMÁTICA

Tavola N°6E - Rev. 0

129690331

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	•	•										•	•			•				
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción								

1	✓		129613620	Spessore 0,3 mm	0.3 mm shim	0,3 mm Zwischenstück	Épaisseur 0,3 mm	Espesor 0,3 mm												
2	✓		129614060	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte												
3	✓		129716640	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo												
4	✓		129614930	Spessore 1,5 mm	1.5 mm shim	1,5 mm Zwischenstück	Épaisseur 1,5 mm	Espesor 1,5 mm												
5	✓		16844	Misuratore distanza automa- tico 26"	26" automatic distance tester	26" automatischer Ab- standmessgerät	Mesureur de distance automa- tique 26"	Medidor distancia automático 26"												
6	✓		129614790	Asta graduata	Graduated rod	Messstab	Tige graduée	Barra graduada												
7	✓		14782	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso												
8	✓		14783	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
9	✓		15019	Potenziometro	Potentiometer	Potenzimeter	Potentiomètre	Potenciómetro												
10	✓		15468	Scheda encoder con boccola	Encoder board with bush	Encodersplatine mit Buchse	Carte encodeur avec douille	Tarjeta encoder con casquillo												
11	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
12	✓		206127	VTCEI M6x25	TCEI M6x25 bolt	Schraube TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Tornillo TCEI M6x25												
13	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	M6 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6												
14	✓		129770540	Kit braccetto + rondelle	Arm kit + washers	Arm + Scheiben Set	Kit bras + rondelles	Kit brazo + arandelas												
15	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4												
16	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
17	✓		129619640	Lamiera attacco	Coupling plate	Anschlussblech	Tôle branchement	Chapa conexión												
18	✓		16846	Asta	Rod	Stange	Tige	Vástago												
19	✓		16847	Adesivo encoder	Encoder adhesive	Encoderskleber	Étiquette encodeur	Adhesivo encoder												
20	✓		16850	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte												
21	✓		206018	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16												
22	✓		213159	VSTEI M4x12	STEI M4x12 bolt	Schraube STEI M4x12	Vis STEI M4x12	Tornillo STEI M4x12												
23	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4												
24	✓		129613610	Spessore calibro 0,2 mm	Gauge thickness 0.2 mm	Tasterszwischenstück 0,2 mm	Épaisseur tige 0,2 mm	Espesor palpador 0,2 mm												
25	✓		237581	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor												
26	✓		237582	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor												
27	✓		16714	Kit braccetto per calibro auto- matico 26"	Arm kit for 26" data gauge	Armset für 26" automatische Breitentaster	Kit bras pour tige 26"	Kit brazo para palpador au- tomático 26"												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
			•												•								



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

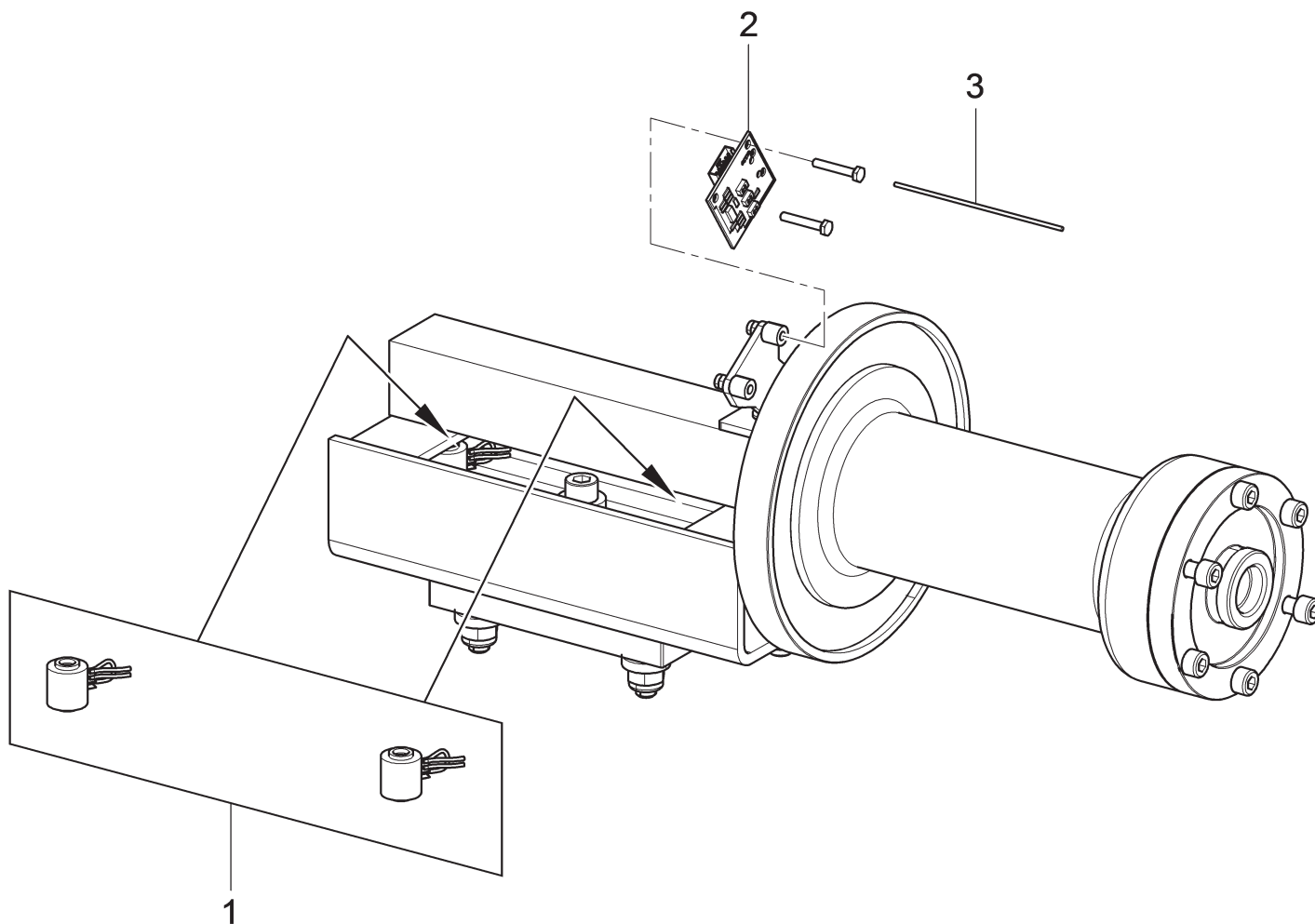
Tavola N°7B - Rev. 0

129795900

GRUPPO ROTANTE
ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER SATZ
ENSEMBLE ROTATIF
CONJUNTO GIRATORIO



Pag. 83 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
				•	•																



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

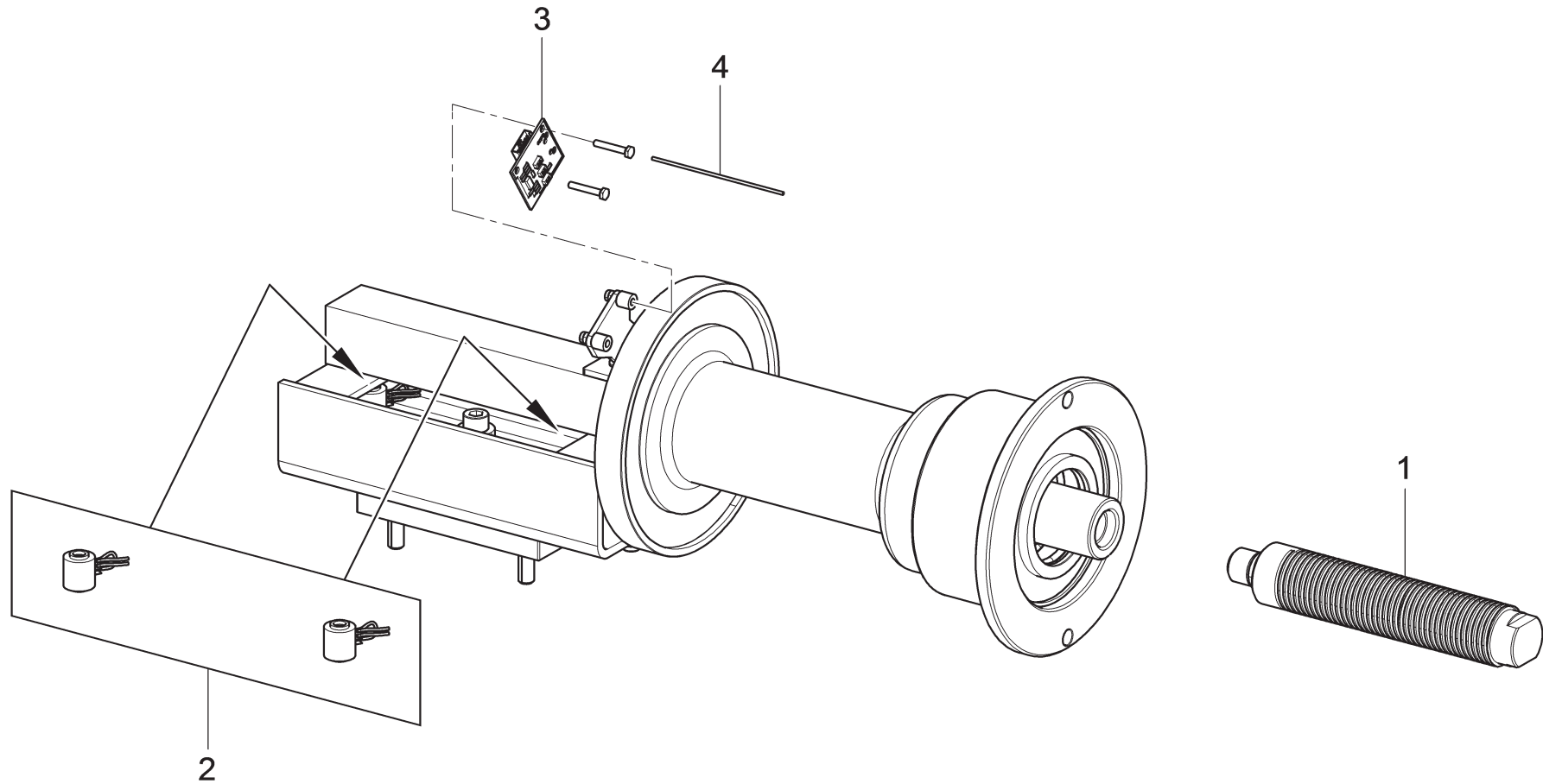
Tavola N°7C - Rev. 0

129691070

GRUPPO ROTANTE MOTO
BIKE ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER MOTORRADSATZ
ENSEMBLE ROTATIF MOTO
CONJUNTO GIRATORIO MOTO



Pag. 85 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
						•	•	•	•	•	•										



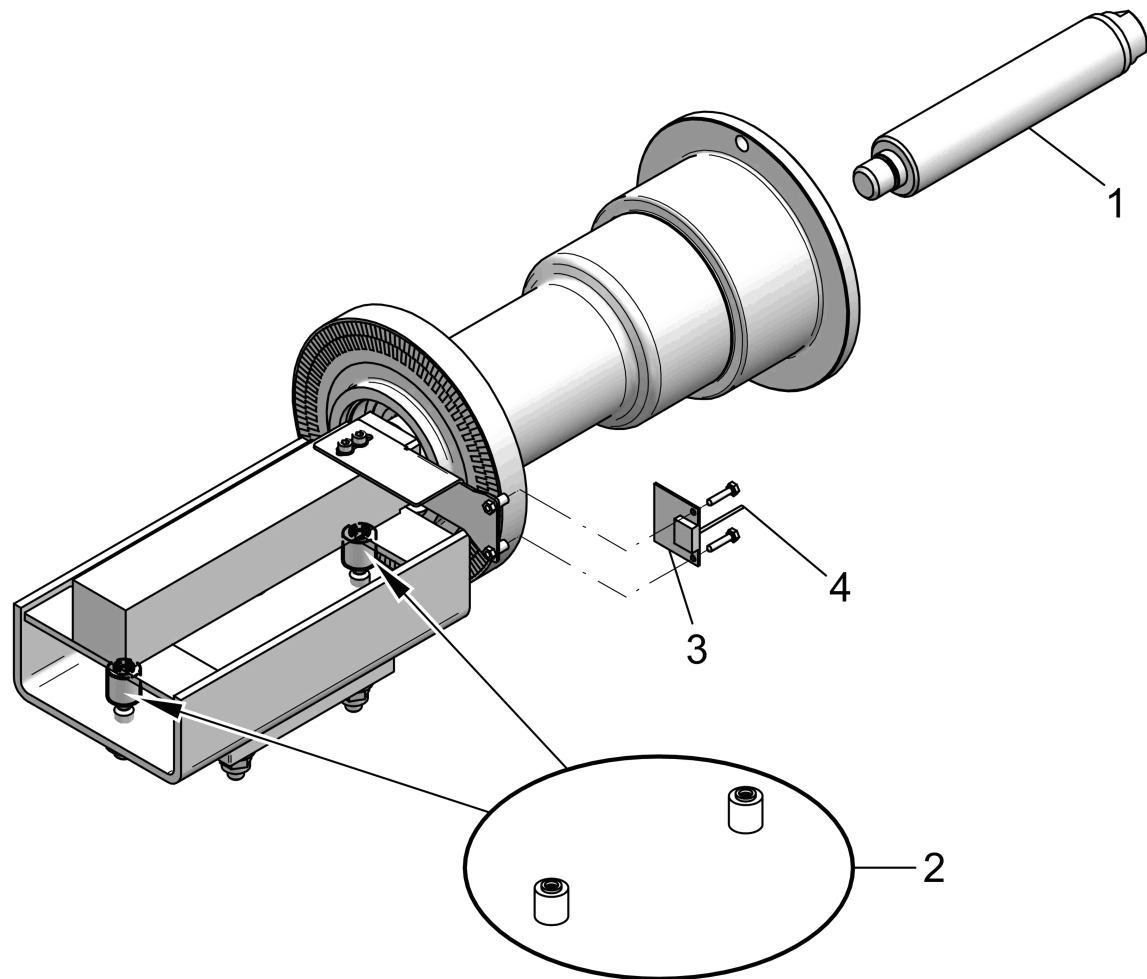
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°7D - Rev. 0

129690041

GRUPPO ROTANTE COMPLETO
COMPLETE ROTATING ASSEMBLY
KOMPLETTER ROTIERENDER SATZ
ENSEMBLE ROTATIF COMPLET
CONJUNTO GIRATORIO COMPLETO

→
→
Pag. 87 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
	•	•										•	•			•							



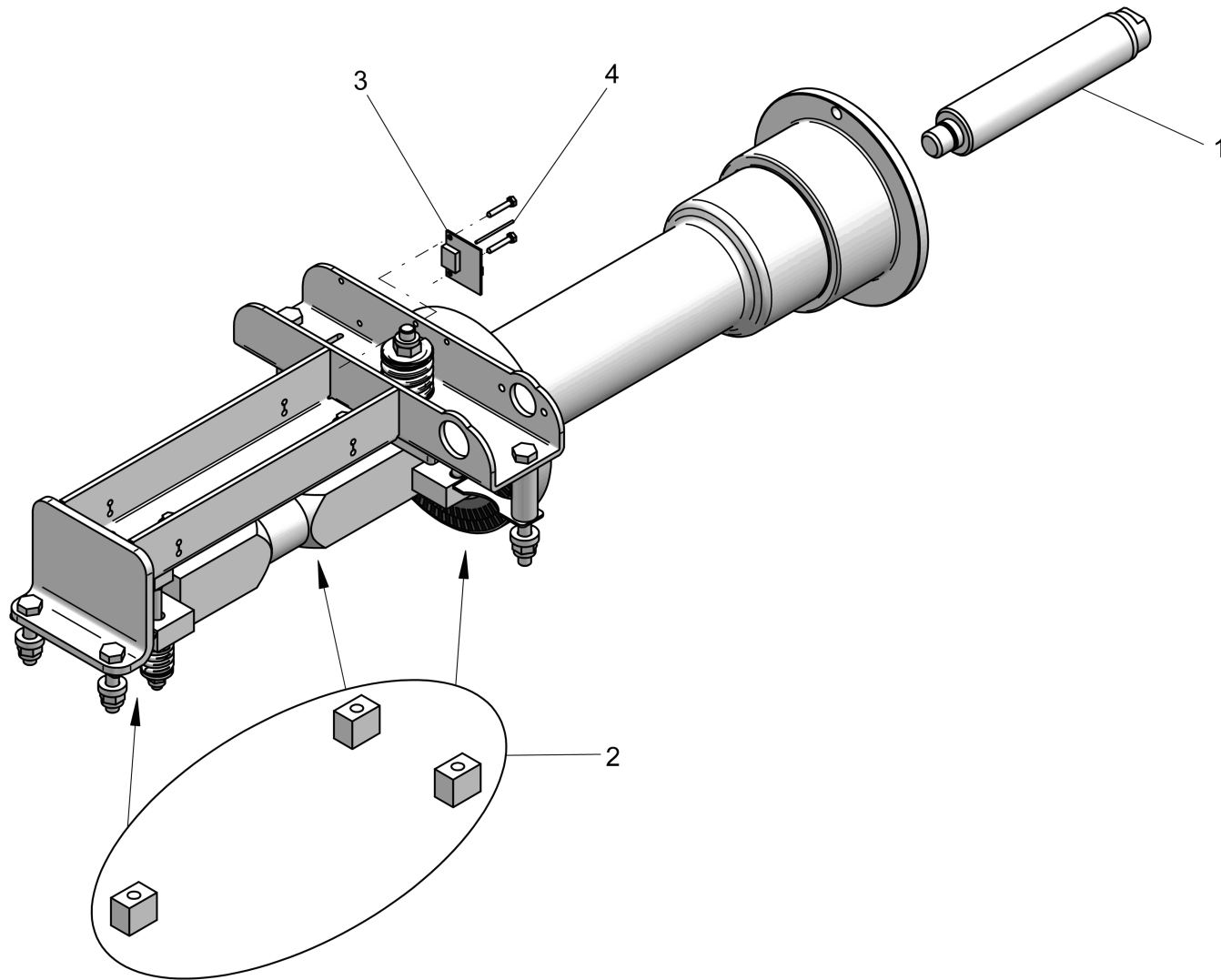
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°7E - Rev. 0

129690090

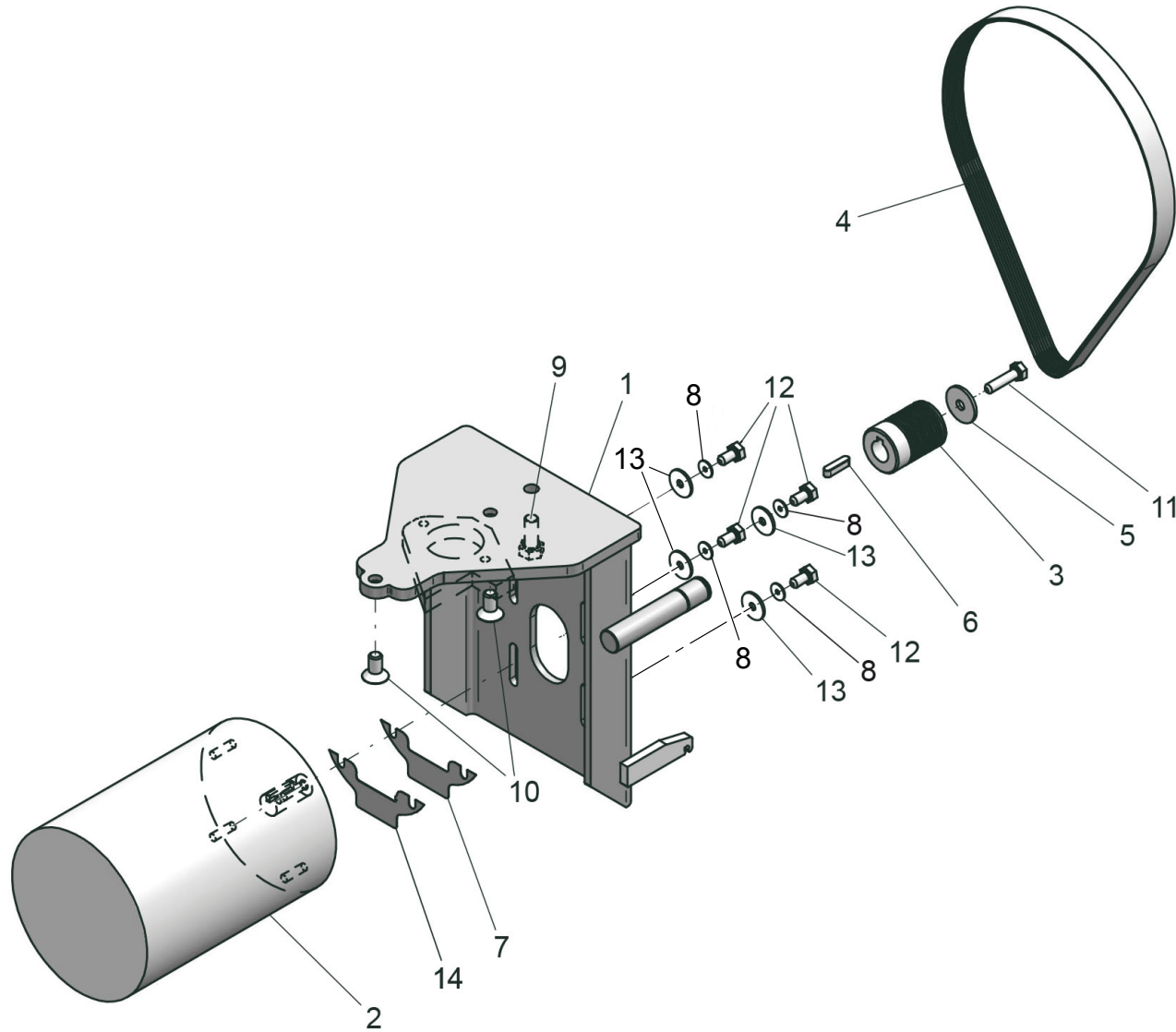
GRUPPO ROTANTE
ROTATING ASSEMBLY
ROTIERENDER SATZ
ENSEMBLE ROTATIF
CONJUNTO GIRATORIO

→
→
Pag. 89 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--	--	--

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS											GRUPPO ROTANTE CARRO CARRIAGE ROTATING ASSEMBLY ROTIERENDER SATZ DES WAGENS ENSEMBLE ROTATIF CHARIOT CONJUNTO GIRATORIO CARRO						
	Tavola N°7F - Rev. 0						129490072					Pag. 91 di 141						



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
•														•			•						

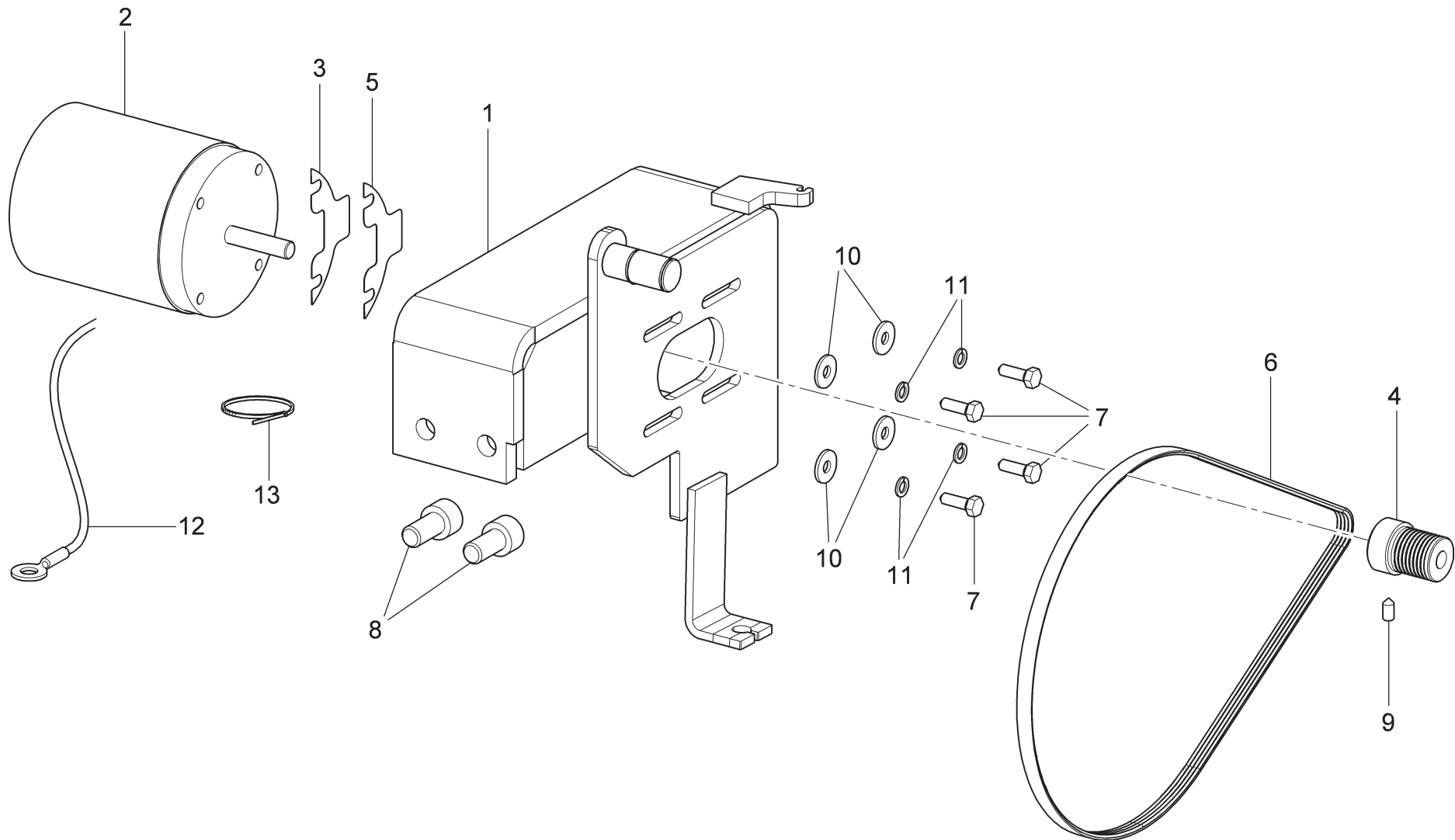


LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°8A - Rev. 0

129490103

GRUPPO MOTORE
 MOTOR ASSEMBLY
 MOTORSATZ
 ENSEMBLE MOTEUR
 CONJUNTO MOTOR



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	•	•	•					•	•	•	•	•	•		•	•				



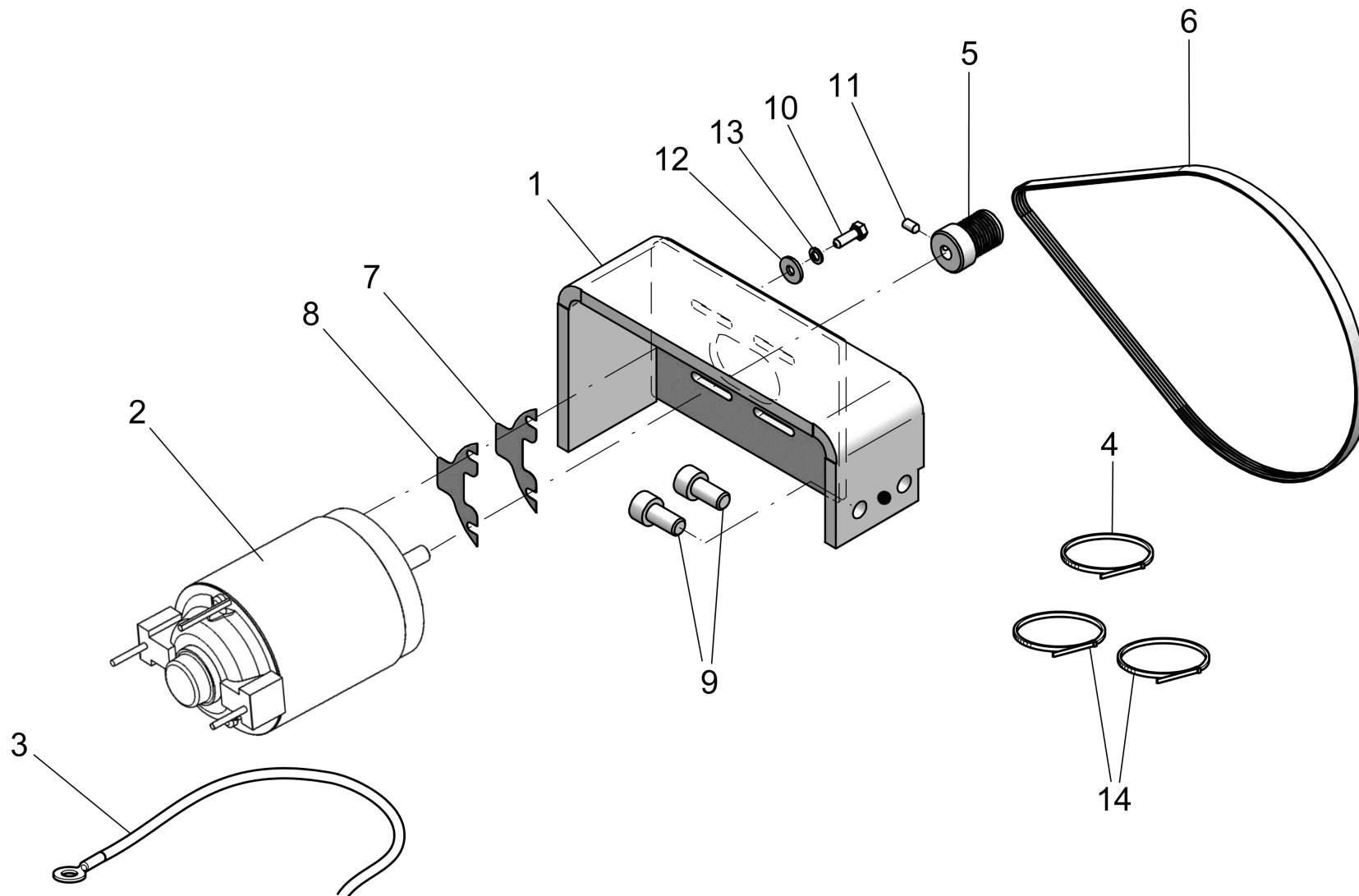
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°8B - Rev. 0

129690073

GRUPPO MOTORE
 MOTOR ASSEMBLY
 MOTORSATZ
 ENSEMBLE MOTEUR
 CONJUNTO MOTOR

▶
 ▶
Pag. 95 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
				•	•	•	•														









LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS





Tavola N°8C - Rev. 0

129690061

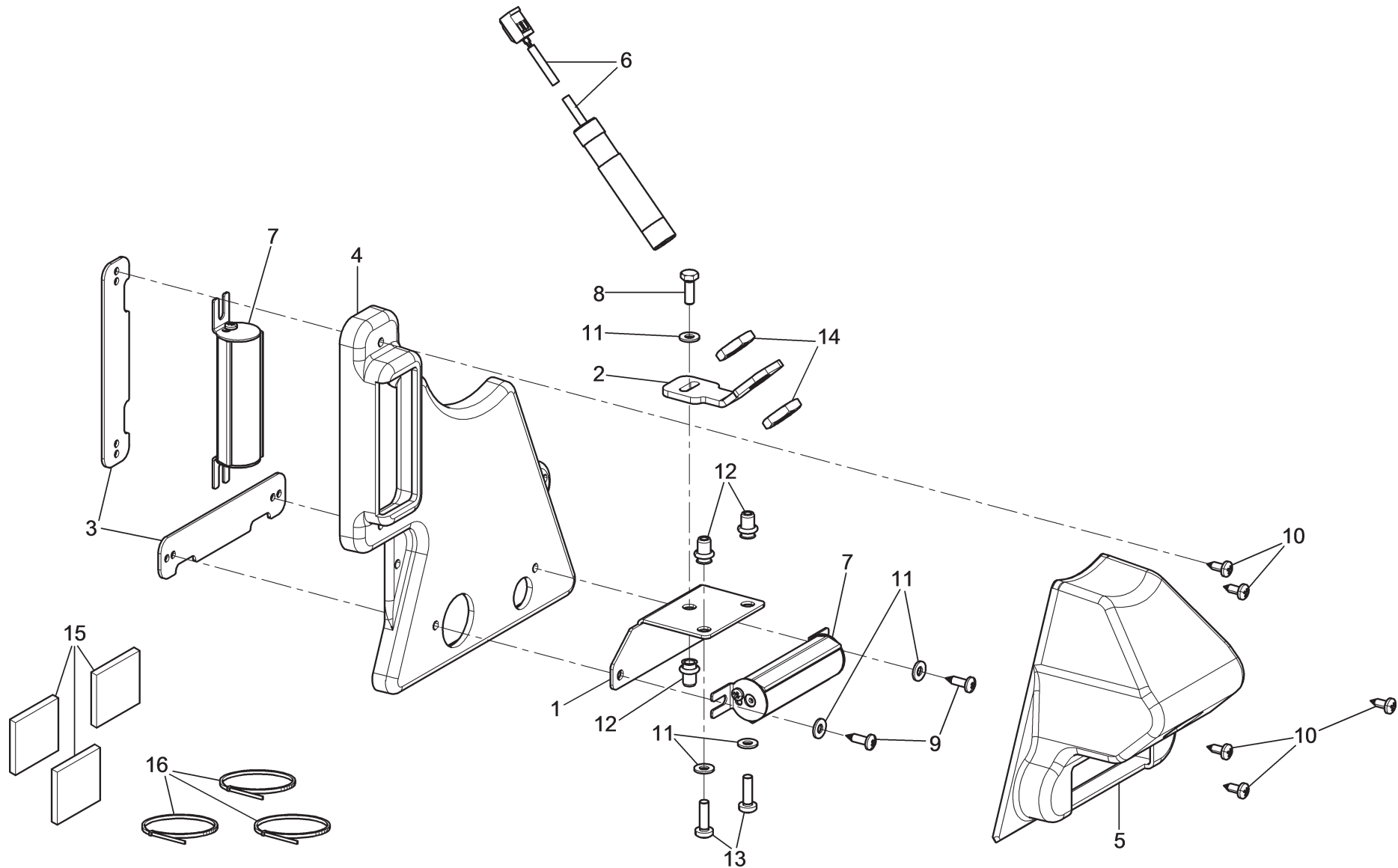
GRUPPO MOTORE
 MOTOR ASSEMBLY
 MOTORSATZ
 ENSEMBLE MOTEUR
 CONJUNTO MOTOR

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										GRUPPO SOLLEVATORE TELAIO FRAME LIFTING DEVICE ASSEMBLY RAHMENHUBVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE ÉLEVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR					Pag. 100 di 141 			
		Tavola N°9 - Rev. 0					129490093													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
																				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129425013	Insieme base sollevatore	Lifting device base assembly	Hubvorrichtung-Sockelsatz	Ensemble embase élévateur	Conjunto base elevador												
2	✓		129425030	Insieme biella interna	Internal connecting rod assembly	Innenpleuelstangensatz	Ensemble bielle intérieure	Conjunto biela interna												
3	✓		129425042	Insieme pedana	Platform assembly	Trittbrettsatz	Ensemble plate-forme	Conjunto plataforma												
4	✓		129425052	Insieme slitta	Slide assembly	Schlittensatz	Ensemble coulisseau	Conjunto deslizadora												
5	✓		129426340	Rampa	Ramp	Rampe	Rampe	Rampa												
6	✓		129426350	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo												
7	✓		129426370	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadore												
8	✓		129426380	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadore												
9	✓		129426390	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno												
10	✓		129426400	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo												
11	✓		129426410	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo												
12	✓		129426450	Pattino	Sliding block	Schuh	Patin	Patín												
13	✓		129426970	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela												
14	✓		129470170	Kit viteria sollevatore equilibratrici truck	Truck wheel balancers lifting device bolts kit	Lkw-Radauswuchtmaschinen Hubvorrichtungsschraubenset	Kit vis élévateur équilibriseurs camion	Kit tornillos elevador equilibradoras camión												
15	✓		129490982	Cilindro pneumatico D.125X30X127	D.125X30X127 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.125X30X127	Cylindre pneumatique D.125X30X127	Cilindro neumático D.125X30X127												
16	✓		203038	VTE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25												
17	✓		203172	VTE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16												
18	✓		206058	VTCEI M10x25	TCEI M10x25 bolt	Schraube TCEI M10x25	Vis TCEI M10x25	Tornillo TCEI M10x25												
19	✓		206182	VTCEI M10x70	TCEI M10x70 bolt	Schraube TCEI M10x70	Vis TCEI M10x70	Tornillo TCEI M10x70												
20	✓		206193	VTCEI M10x30	TCEI M10x30 bolt	Schraube TCEI M10x30	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30												
21	✓		211020	VSTEI M6x20	STEI M6x20 bolt	Schraube STEI M6x20	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20												
22	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6												
23	✓		129470180	Kit pattino laterale	Lateral sliding block kit	Seitenschlittenset	Kit patin latéral	Kit patín lateral												
24	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4												
25	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10.5x21x2 washer	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2												
26	✓		236008	Rondella D.15	D.15 washer	Unterlagsscheibe D. 15	Rondelle D.15	Arandela D. 15												
27	✓		237505	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela												
28	✓		237517	Rasamento 10x16x0,5	10x16x0.5 shim adjustment	Ausgleichscheibe 10x16x0,5	Rasage 10x16x0,5	Rasamiento 10x16x0,5												
29	✓		237900	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela												
30	✓		238006	Rondella elastica 8,4	8.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4												
31	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10.5 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5												

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS								GRUPPO SOLLEVATORE TELAIO FRAME LIFTING DEVICE ASSEMBLY RAHMENHUBVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE ÉLEVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR						Pag. 101 di 141			
				Tavola N°9 - Rev. 0				129490093													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
•													•			•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción													

32	✓		243006	Seeger est.14 7435	External clip ring 14 7435	Externer Seeger 14 7435	Anneau de retenue extérieur 14 7435	Seeger externo 14 7435														
33	✓		243008	Seeger esterno 16	External clip ring 16	Externer Seeger 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16														
34	✓		603039	Cuscinetto 6200 2Z	6200 2Z bearing	Lager 6200 2Z	Roulement 6200 2Z	Rodamiento 6200 2Z														
35	✓		951510390	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno														
36	✓		1294M02500	Istruzioni kit perni sollevatore equilibratrice	Wheel balancer lifting device pin kit instructions	Anweisungen für das Hubstift-Kit der Auswuchtmaschine	Instructions kit goupilles élévateur équilibréuse	Instrucciones kit pasadores elevador equilibradora														
37	✓		129470020	Kit ricambio perni per sollevatore	Pins spare kit for lifting device	Stifte für Hubvorrichtung Ersatzteilenset	Kit de rechange pivots pour élévateur	Kit repuesto pernos para elevador														
38	✓		GU4940	Kit guarnizione cilindro D.125	Cylinder gasket kit D.125	Zylinderdichtungenset D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125														
39	✓		129470140	Kit rullo D.42 e rondelle per sollevatore equilibratrice	D.42 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	D.42 Rolle und Unterlagsscheibe Set für Radauswuchtmaschinenhubvorrichtung	Kit rouleau D.42 et rondelles pour élévateur équilibréuse	Kit rodillo D.42 y arandelas para elevador equilibradora														
40	✓		129470150	Kit rullini D.42 e seeger	D.42 rollers and seeger kit	D.42 Rolle und Seeger Set	Kit rouleaux D.42 et anneaux de retenue	Kit rodillos D.42 y seeger														
41	✓		129470160	Kit perno pistone sollevatore equilibratrici	Wheel balancers lifting device piston pin kit	Radauswuchtmaschinen-Hubvorrichtungszapfenkolbenset	Kit pivot piston élévateur équilibréuses	Kit perno pistón elevador equilibradoras														
42	✓		129429950	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno														
43	✓		129429960	Rondella di gomma	Rubber washer	Gummischeibe	Rondelle en caoutchouc	Arandela de goma														
44	✓		237536	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor														
45	✓		129429970	Lamiera filettata	Threaded plate	Gewindeblech	Tôle filetée	Chapa roscada														
46	✓		129470010	Kit ricambio slitta sollevatore	Lifting device slide spare kit	Hubvorrichtungsschlitten-Ersatzteilenset	Kit de rechange coulisseau élévateur	Kit repuesto deslizadora elevador														
47	✓		129470110	Protezione leva con dadi	Lever protection with nuts	Hebelschutz mit Muttern	Protection levier avec écrous	Protección palanca con tuercas														
48	✓		129470120	Kit perno sollevatore equilibratrici truck	Truck wheel balancers lifting device pin	Lkw-Radauswuchtmaschinen Hubvorrichtungszapfenset	Kit pivot élévateur équilibréuses camion	Kit perno elevador equilibradoras camion														
49	✓		129470130	Kit rullo D.39 e rondelle per sollevatore equilibratrice	D.39 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	D.39 Rolle und Unterlagsscheibe Set für Radauswuchtmaschinenhubvorrichtung	Kit rouleau D.39 et rondelles pour élévateur équilibréuse	Kit rodillo D.39 y arandelas para elevador equilibradora														



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
	•	•											•								



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°10 - Rev. 0

129699110

GRUPPO LASER ORE 6 + ILLUMINATORE
 6 O'CLOCK LASER ASSEMBLY + LED LIGHT
 LASERSATZ 6 UHR + LED-LICHT
 ENSEMBLE LASER 6 HEURES + DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE
 CONJUNTO LÁSER HORAS 6 + ILUMINADOR



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

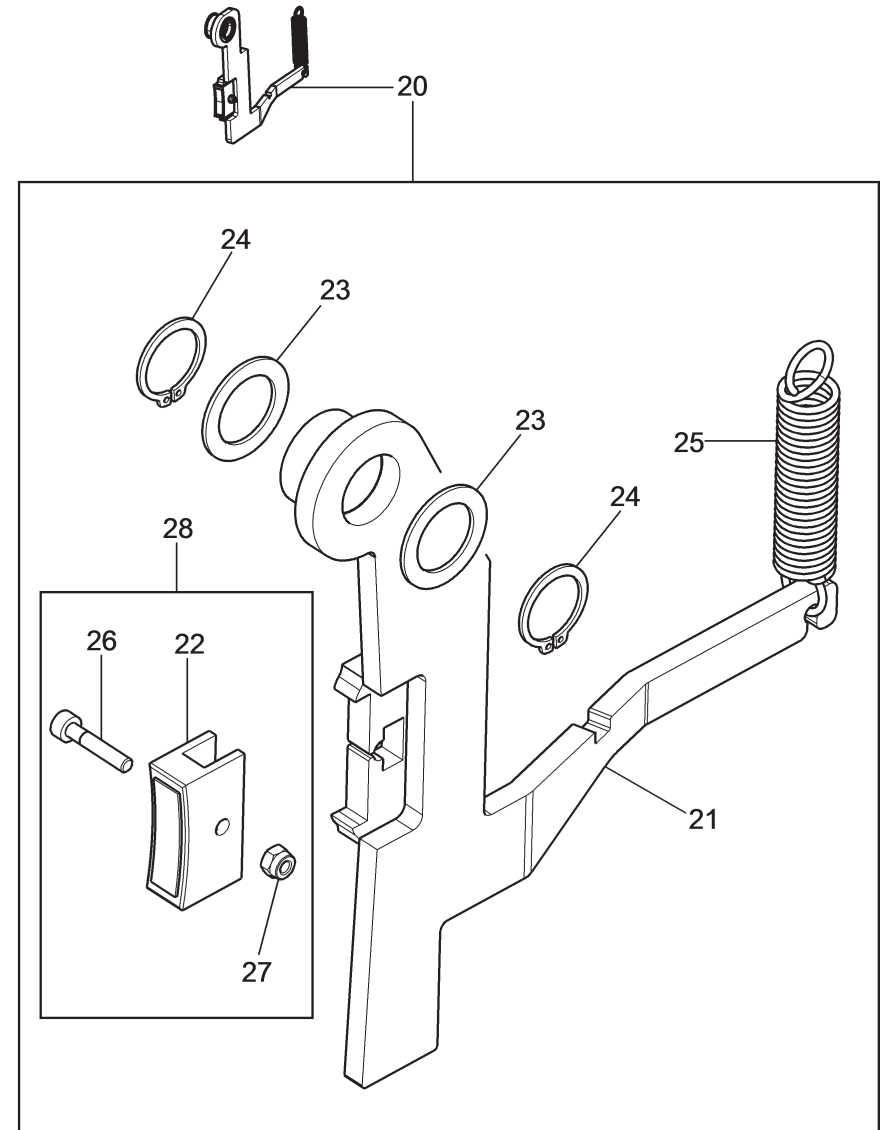
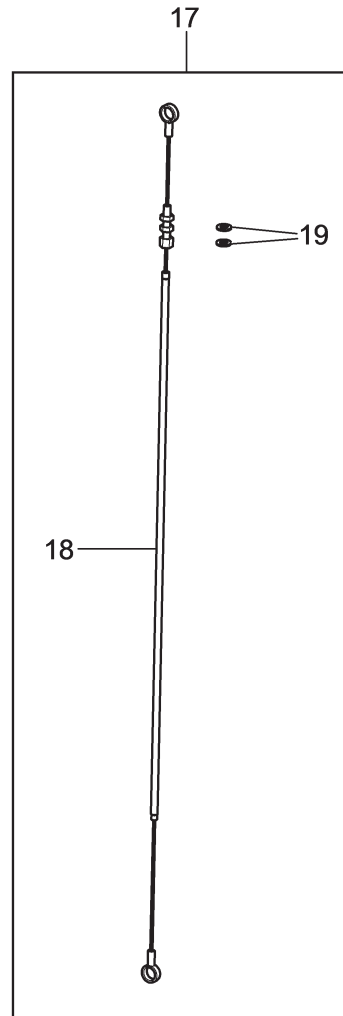
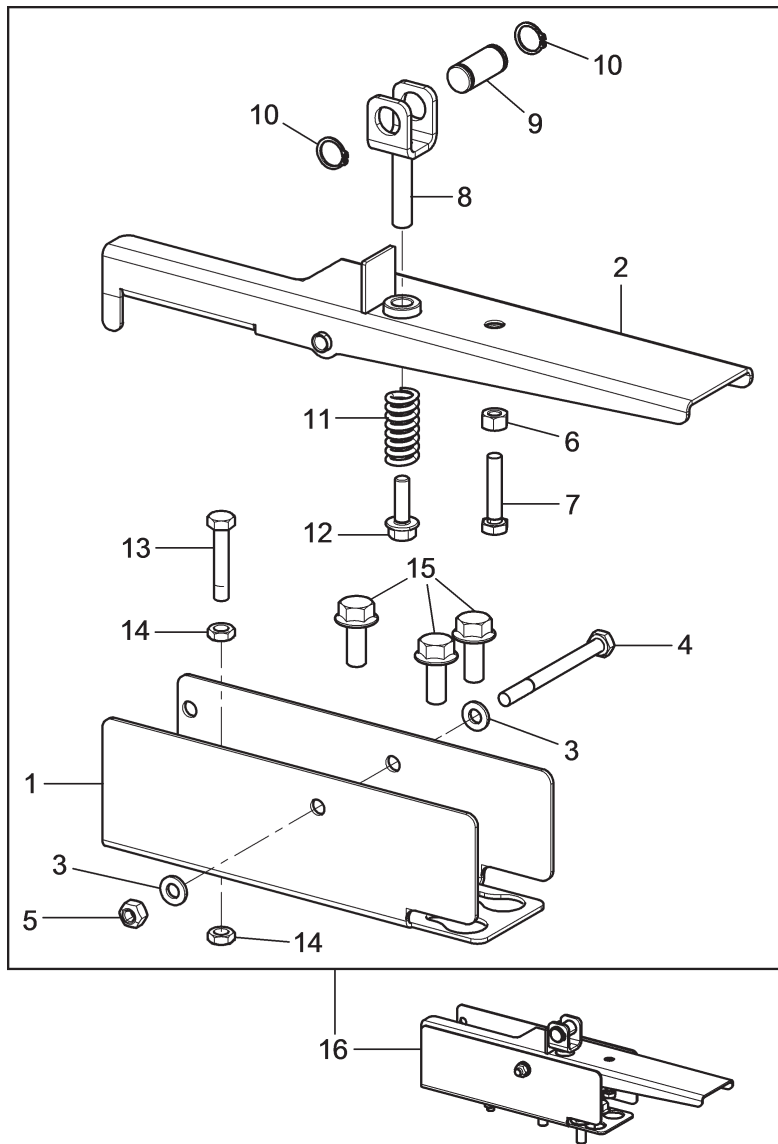
GRUPPO LASER ORE 6 + ILLUMINATORE
6 O'CLOCK LASER ASSEMBLY + LED LIGHT
LASERSATZ 6 UHR + LED-LICHT
ENSEMBLE LASER 6 HEURES + DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE
CONJUNTO LÁSER HORAS 6 + ILUMINADOR

Tavola N°10 - Rev. 0

129699110

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	•	•											•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129719830	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa												
2	✓		129720110	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa												
3	✓		129720420	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa												
4	✓		129721070	Carter per laser + illuminatore	Guard for laser + LED light	Gehäuse für Laser + Led-Licht	Carter pour laser fixe + dispositif d'éclairage	Cárter para láser fijo + iluminador												
5	✓		129721080	Carter per laser	Guard for laser	Gehäuse für Laser	Carter pour laser	Cárter para láser												
6	✓		20748	Laser a linea	Line laser	Linienlaser	Laser à ligne	Láser lineal												
7	✓		20754	Illuminatore	LED light	Led-Licht	Dispositif d'éclairage	Iluminador												
8	✓		203160	VTE M4x12	TE M4x12 bolt	Schraube TE M4x12	Vis TE M4x12	Tornillo TE M4x12												
9	✓		220014	VTCB 3,5x13	3.5x13 TCB bolt	Schraube TCB 3,5x13	Vis TCB 3,5x13	Tornillo TCB 3,5x13												
10	✓		220108	VTC autofilettante M3,5x10	TC M3.5x10 bolt	Schraube TC M3,5x10	Vis TC M3,5x10	Tornillo TC M3,5x10												
11	✓		237009	Rondella piana tranciante	Flat washer	Ebene Schneidscheibe	Rondelle plane tronçonneuse	Arandela plana cizalla												
12	✓		251113	Inserto filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserto roscado												
13	✓		270158	VTCB M4x14	TCB M4x14 bolt	Schraube TCB M4x14	Vis TCB M4x14	Tornillo TCB M4x14												
14	✓		299201	Dado M12	M12 nut	Mutter M12	Écrou M12	Tuerca M12												
15	✓		599524	Basetta adesiva	Adhesive base	Klebasis	Base adhésive	Base adhesiva												
16	✓		599095	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			•					•	•	•	•				•						








LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

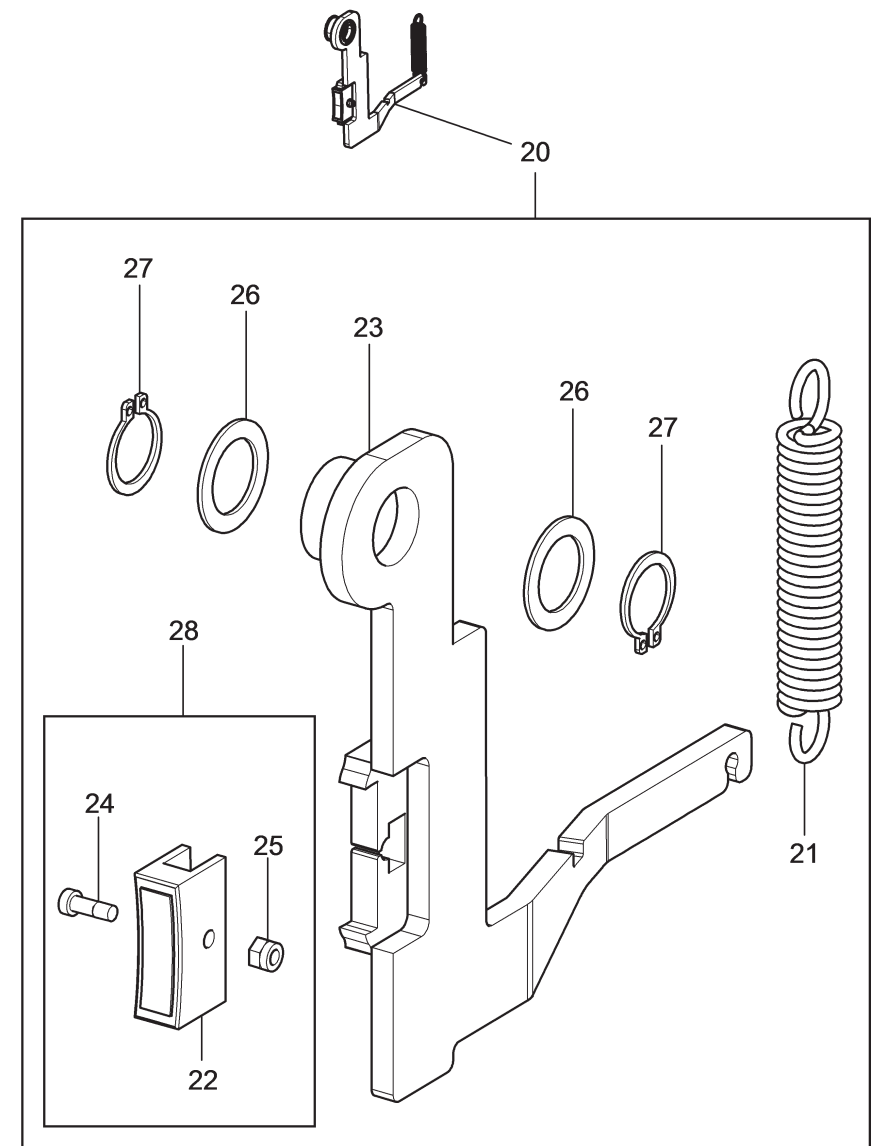
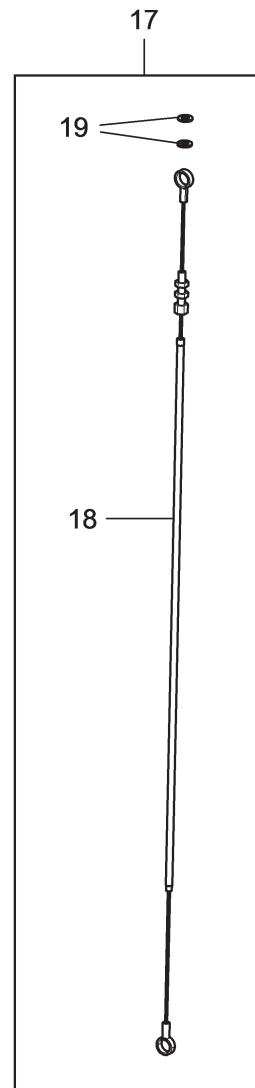
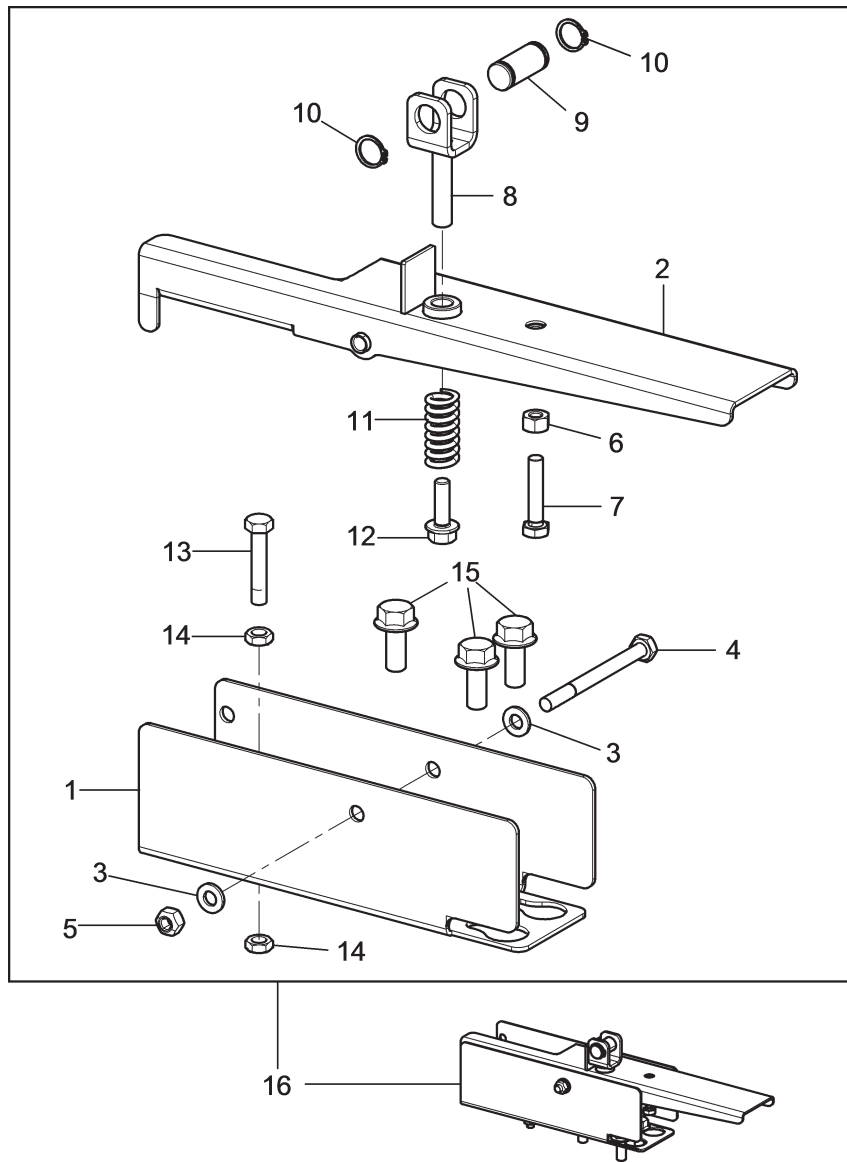
Tavola N°11B - Rev. 0

-

GRUPPO PEDALE FRENO
BRAKE PEDAL ASSEMBLY
BREMSENPEDALSATZ
ENSEMBLE PÉDAL FREIN
CONJUNTO PEDAL FRENO

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										GRUPPO PEDALE FRENO BRAKE PEDAL ASSEMBLY BREMSENPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDAL FREIN CONJUNTO PEDAL FRENO						Pag. 107 di 141		
		Tavola N°11B - Rev. 0					-													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
			●					●	●	●	●				●					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

1	✓		129617860	Base pedale	Pedal base	Pedalsockel	Embase pédale	Base pedal											
2	✓		129617851	Insieme pedale	Pedal assembly	Pedalsatz	Ensemble pédale	Conjunto pedal											
3	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4											
4	✓		201214	VTE M6x70	TE M6x70 bolt	Schraube TE M6x70	Vis TE M6x70	Tornillo TE M6x70											
5	✓		228301	Dado biblock M6	M6 biblock nut	Biblock Mutter M6	Écrou biblock M6	Tuerca biblock M6											
6	✓		222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6											
7	✓		203128	VTE M6x30	TE M6x30 bolt	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30											
8	✓		129617990	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla											
9	✓		129617870	Spina	Pin	Zapfen	Goupille	Clavija											
10	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12											
11	✓		129618030	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión											
12	✓		272021	VTE M6x20 flangiata	TE M6x20 flanged bolt	Flanschschraube TE M6x20	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo rebordado TE M6x20											
13	✓		203096	VTE M6x45	TE M6x45 bolt	Schraube TE M6x45	Vis TE M6x45	Tornillo TE M6x45											
14	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6											
15	✓		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20											
16	✓		129690611	Gruppo pedale freno	Brake pedal assembly	Bremsenpedalsatz	Ensemble pédal frein	Conjunto pedal freno											
17	✓		129690152	Gruppo azionamento freno	Brake operation assembly	Satz für Bremsbetätigung	Ensemble actionnement frein	Conjunto accionamiento freno											
18	✓		129612193	Cavo	Cable	Kabel	Câble	Cable											
19	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4											
20	✓		129695921	Gruppo freno	Brake assembly	Bremsatz	Ensemble frein	Conjunto freno											
21	✓		129615641	Leva freno	Brake lever	Bremshebel	Levier frein	Palanca freno											
22	✓		129612180	Pastiglia	Plug nut	Belag	Pastille	Pastilla											
23	✓		237519	Rondella 15x22x1	30x42x0.5 washer	Unterlagsscheibe 15x22x1	Rondelle 15x22x1	Arandela 15x22x1											
24	✓		243007	Seeger esterno 15	External clip ring 15	Externer Seeger 15	Anneau de retenue extérieur 15	Seeger externo 15											
25	✓		129717310	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte											
26	✓		206319	VTCEI M3x16	TCEI M3x16 bolt	Schraube TCEI M3x16	Vis TCEI M3x16	Tornillo TCEI M3x16											
27	✓		228037	Dado autobloccante basso M3	M3 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M3	Écrou auto-bloquant bas M3	Tuerca autobloccante baja M3											
28	✓		129470040	Kit freno equilibratrice truck	Truck wheel balancer brake kit	Lkw-Radauswuchtmaschinenbremse-Set	Kit frein équilibratrice camion	Kit frenos equilibradora camion											



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
	•	•										•	•			•					



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°11C - Rev. 0

-

GRUPPO PEDALE FRENO
BRAKE PEDAL ASSEMBLY
BREMSENPEDALSATZ
ENSEMBLE PÉDAL FREIN
CONJUNTO PEDAL FRENO



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO PEDALE FRENO
BRAKE PEDAL ASSEMBLY
BREMSENPEDALSATZ
ENSEMBLE PÉDAL FREIN
CONJUNTO PEDAL FRENO

Tavola N°11C - Rev. 0

-

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

1	✓		129617860	Base pedale	Pedal base	Pedalsockel	Embase pédale	Base pedal		
2	✓		129617851	Insieme pedale	Pedal assembly	Pedalsatz	Ensemble pédale	Conjunto pedal		
3	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
4	✓		201214	VTE M6x70	TE M6x70 bolt	Schraube TE M6x70	Vis TE M6x70	Tornillo TE M6x70		
5	✓		228301	Dado biblock M6	M6 biblock nut	Biblock Mutter M6	Écrou biblock M6	Tuerca biblock M6		
6	✓		222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
7	✓		203128	VTE M6x30	TE M6x30 bolt	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30		
8	✓		129617990	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla		
9	✓		129617870	Spina	Pin	Zapfen	Goupille	Clavija		
10	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
11	✓		129618030	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión		
12	✓		272021	VTE M6x20 flangiata	TE M6x20 flanged bolt	Flanschschraube TE M6x20	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo rebordado TE M6x20		
13	✓		203096	VTE M6x45	TE M6x45 bolt	Schraube TE M6x45	Vis TE M6x45	Tornillo TE M6x45		
14	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
15	✓		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
16	✓		129690611	Gruppo pedale freno	Brake pedal assembly	Bremsenpedalsatz	Ensemble pédal frein	Conjunto pedal freno		
17	✓		129690152	Gruppo azionamento freno	Brake operation assembly	Satz für Bremsbetätigung	Ensemble actionnement frein	Conjunto accionamiento freno		
18	✓		129612193	Cavo	Cable	Kabel	Câble	Cable		
19	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
20	✓		129690292	Gruppo freno	Brake assembly	Bremsatz	Ensemble frein	Conjunto freno		
21	✓		129717310	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
22	✓		129612180	Pastiglia	Plug nut	Belag	Pastille	Pastilla		
23	✓		129613223	Leva freno	Brake lever	Bremshebel	Levier frein	Palanca freno		
24	✓		206319	VTCEI M3x16	TCEI M3x16 bolt	Schraube TCEI M3x16	Vis TCEI M3x16	Tornillo TCEI M3x16		
25	✓		228037	Dado autobloccante basso M3	M3 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M3	Écrou auto-bloquant bas M3	Tuerca autoblocante baja M3		
26	✓		237519	Rondella 15x22x1	30x42x0.5 washer	Unterlagsscheibe 15x22x1	Rondelle 15x22x1	Arandela 15x22x1		
27	✓		243007	Seeger esterno 15	External clip ring 15	Externer Seeger 15	Anneau de retenue extérieur 15	Seeger externo 15		
28	✓		129470040	Kit freno equilibratrice truck	Truck wheel balancer brake kit	Lkw-Radauswuchtmaschinenbremse-Set	Kit frein équilibratrice camion	Kit frenos equilibradora camion		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO IMPIANTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYSTEM ASSEMBLY
PNEUMATISCHER ANLAGENSATZ
ENSEMBLE INSTALLATION PNEUMATIQUE
CONJUNTO INSTALACIÓN NEUMÁTICA

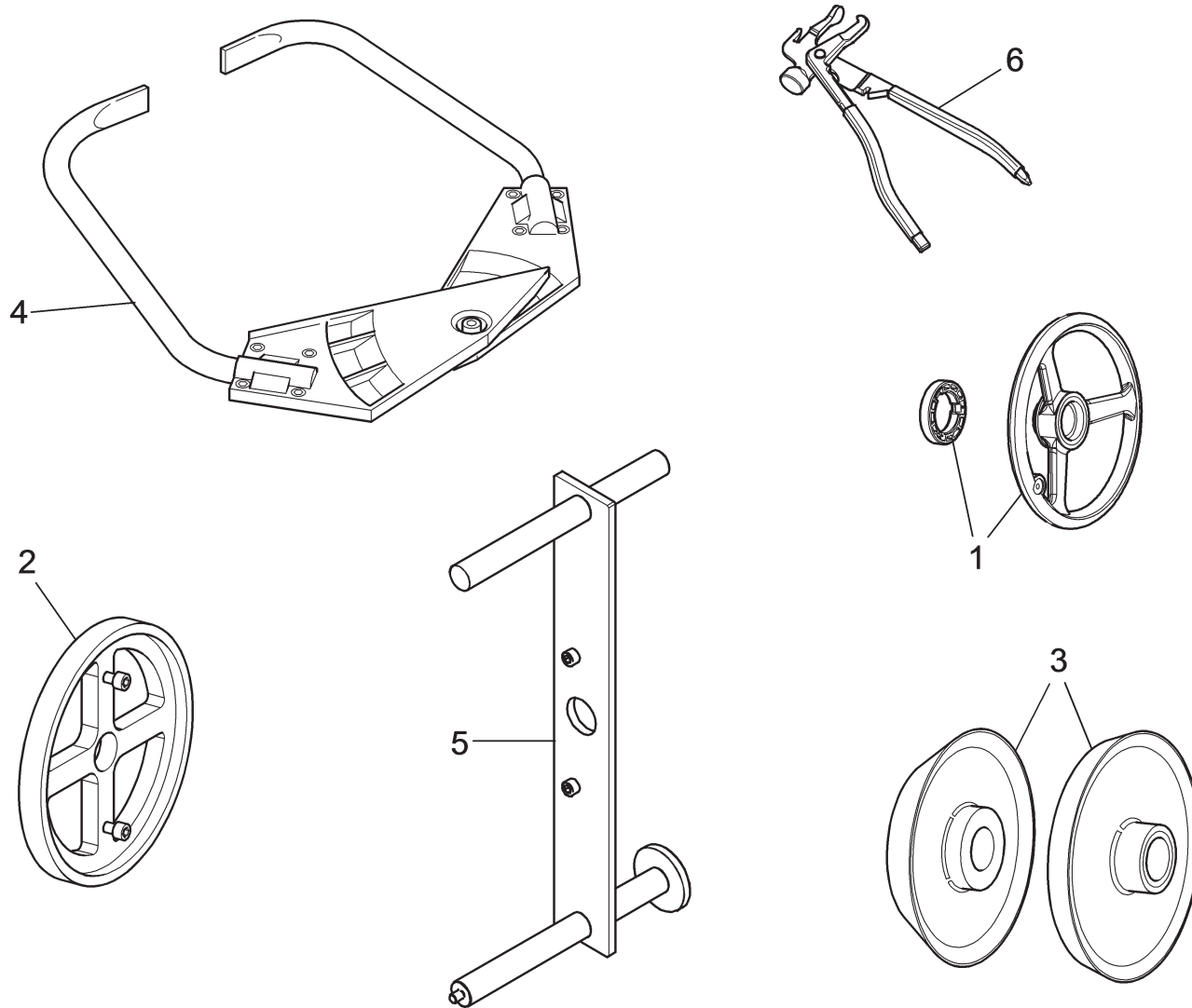
Tavola N°12 - Rev. 0

129492450

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	---------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	---	---

1	✓		058098011	Cilindro	Cylinder	Zylinder	Cylindre	Cilindro		
2	✓		129398070	Montaggio elettrovalvola	Solenoid valve assembly	Montage des Magnetventils	Montage électrovanne	Montaje electroválvula		
3	✓		322044	Elettrovalvola	Solenoid valve	Magnetventil	Électrovanne	Electroválvula		
4	✓		322022	Connettore	Connector	Stecker	Connecteur	Conector		
5	✓		203167	VTE M4x10	TE M4x10 bolt	Schraube TE M4x10	Vis TE M4x10	Tornillo TE M4x10		
6	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
7	✓		325123	Raccordo a L 6 1/8"	6 1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 6 1/8"	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
8	✓		309139	Valvola manuale	Manual valve	Handventil	Soupape manuelle	Valvula manual		
9	✓		311001	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón		
10	✓		317006	Tube rilsan 6x4 nero L=2700	6x4 black rilsan hose L=2700	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2700	Tube rilsan 6x4 negro L=2700		
11	✓		325036	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
12	✓		325108	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
13	✓		325123	Raccordo a L 6 1/8"	6 1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 6 1/8"	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
14	✓		399264	Silenziatore regolabile 1/8"	1/8" adjustable silencer	Einstellbarschalldämpfer 1/8"	Silencieux réglable 1/8"	Silenciador regulable 1/8"		
15	✓		399275	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregler	Regulateur de débit	Regulador de flujo		
16	✓		599095	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		
17	✓		129398054	Montaggio filtro 1/4	1/4 filter assembly	Montage des Filters 1/4	Montage filtre 1/4	Montaje filtro 1/4		
18	✓		303015	Innesto maschio M 1/4"-7	M 1/4-7 male coupling	Klickanschluss M 1/4-7	Attelage mâle M 1/4"-7	Empalme macho M 1/4-7		
19	✓		325117	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
20	✓		325148	Raccordo intermedio T	T middle fitting	Zwischenanschluss T	Raccord intermédiaire T	Empalme intermedio T		
21	✓		325151	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón		
22	✓		399342	Filtro regolatore	Regulator filter	Regelungsfilter	Filtre regulateur	Filtro regulador		
23	✓		399343	Lubrificatore	Lubricator	Schmiervorrichtung	Lubrificateur	Lubricador		
24	✓		770012590	Lamierino di montaggio	Assembly plate	Montageblech	Tôle de montage	Chapa de montaje		
25	✓		206228	VTCEI M4x8	TCEI M4x8 bolt	Schraube TCEI M4x8	Vis TCEI M4x8	Tornillo TCEI M4x8		
26	✓		206194	VTCEI M4x16	TCEI M4x16 bolt	Schraube TCEI M4x16	Vis TCEI M4x16	Tornillo TCEI M4x16		
27	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
28	✓		238025	Rondella elastica 4,3	4.3 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 4,3	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4,3		
29	✓		20757	Cavo per elettrovalvola EVB con connettore	Cable for EVB solenoid valve with connector	Kabel für EVB Magnetventil mit Stecker	Câble pour électrovanne EVB avec connecteur	Cable para electroválvula EVB con conector		
30	✓		220084	VTCEI 4,2x22	4.2x22 TCB bolt	Schraube TCB 4,2x22	Vis TCB4,2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
31	✓		251113	Inserito filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserito roscado		
32	✓		599090	Supporto adesivo	Adhesive support	Klebeträger	Support adhésif	Soporte adhesivo		
33	✓		509130	Tubetto	Small hose	Kleines Rohr	Tuyau petit	Tube pequeño		



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
•														•			•				

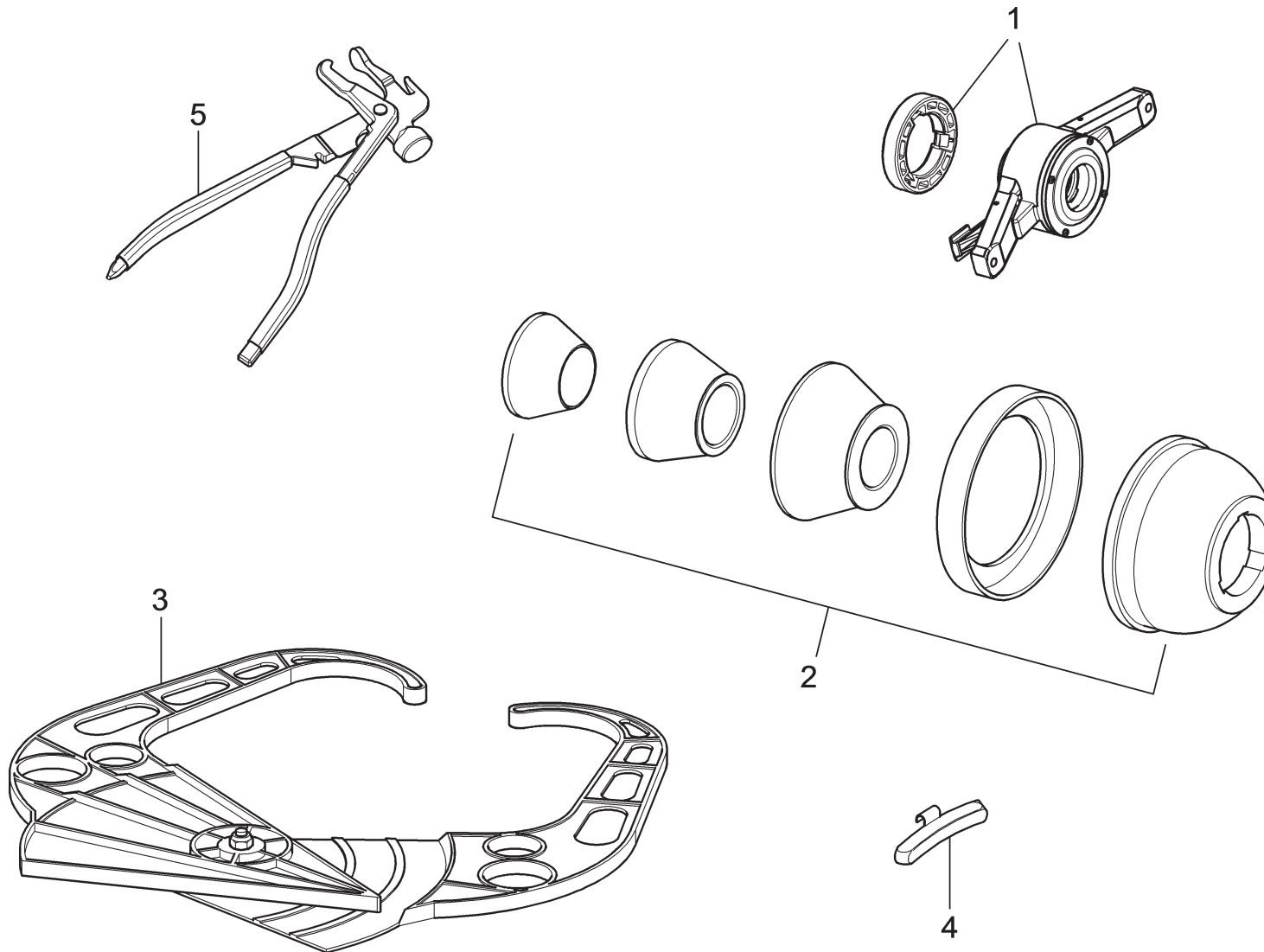


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°13A - Rev. 0

129390720

DOTAZIONE
EQUIPMENT
AUSRÜSTUNG
DOTATION
DOTACIÓN



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
			•			•	•	•	•	•	•				•						



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

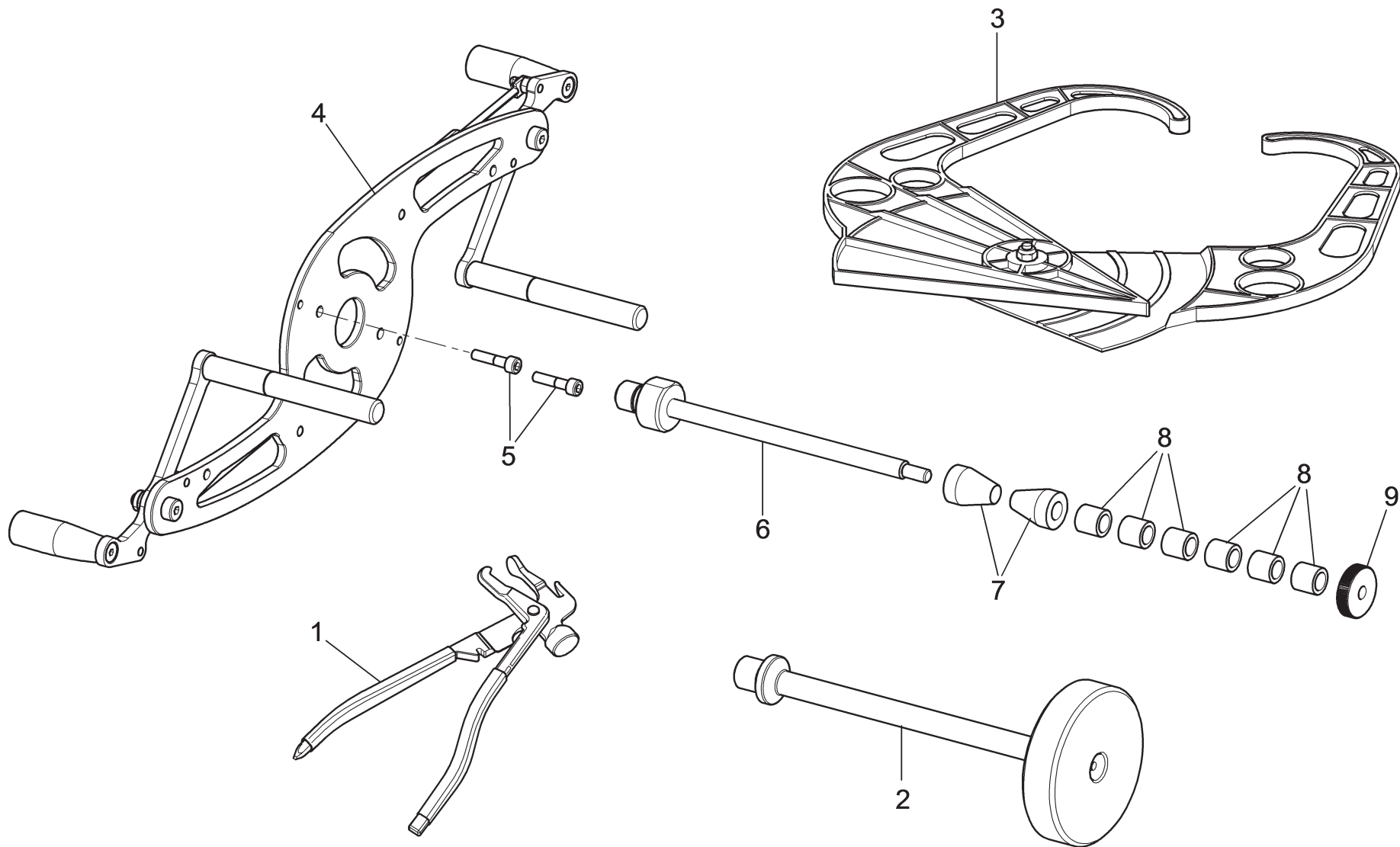
Tavola N°13B - Rev. 0

-

DOTAZIONE
EQUIPMENT
AUSRÜSTUNG
DOTATION
DOTACIÓN



Pag. 114 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
				•	•																

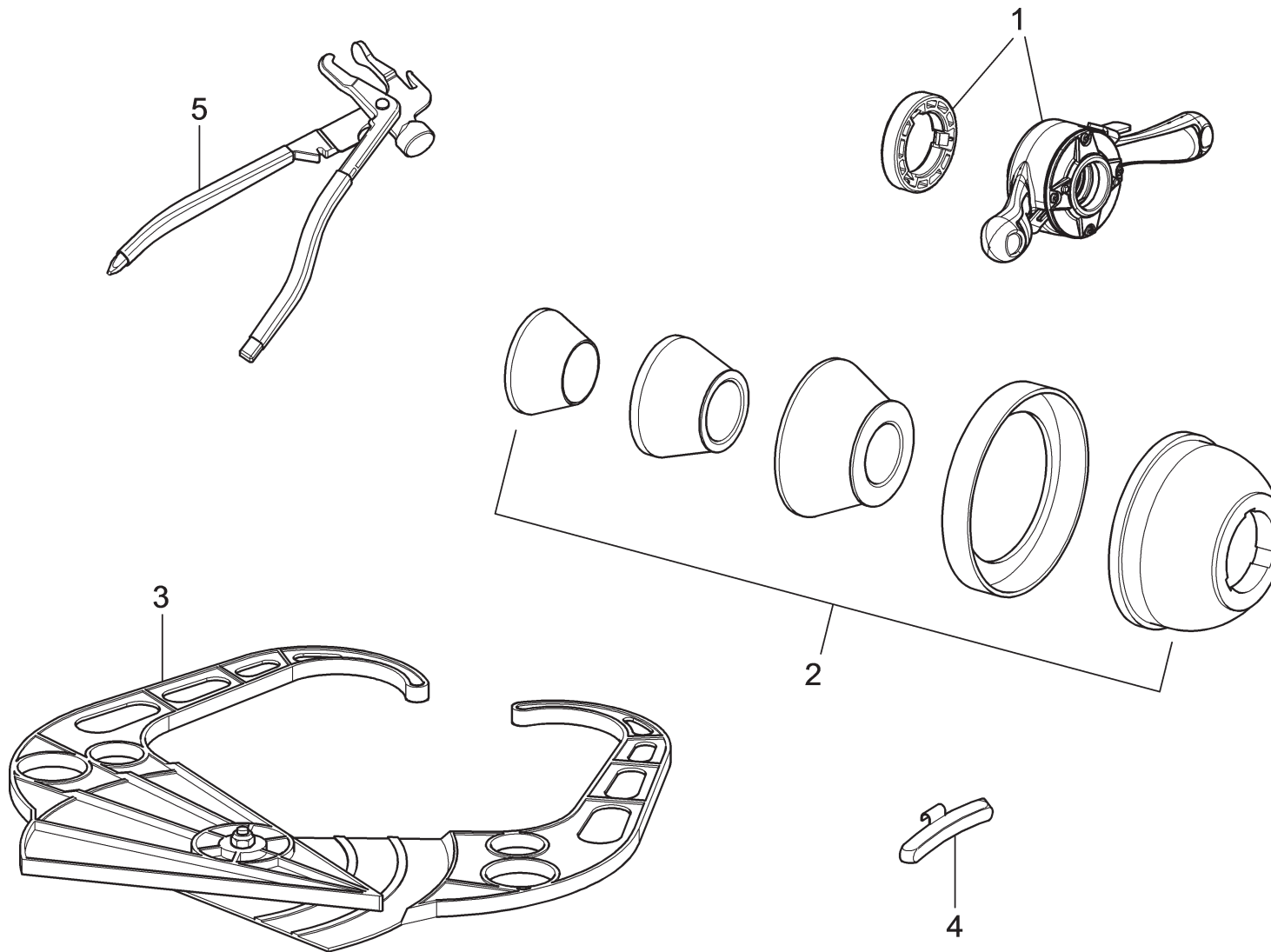


LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°13C - Rev. 0

129699370

DOTAZIONE
EQUIPMENT
AUSRÜSTUNG
DOTATION
DOTACIÓN



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAVGBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
	•	•										•				•							



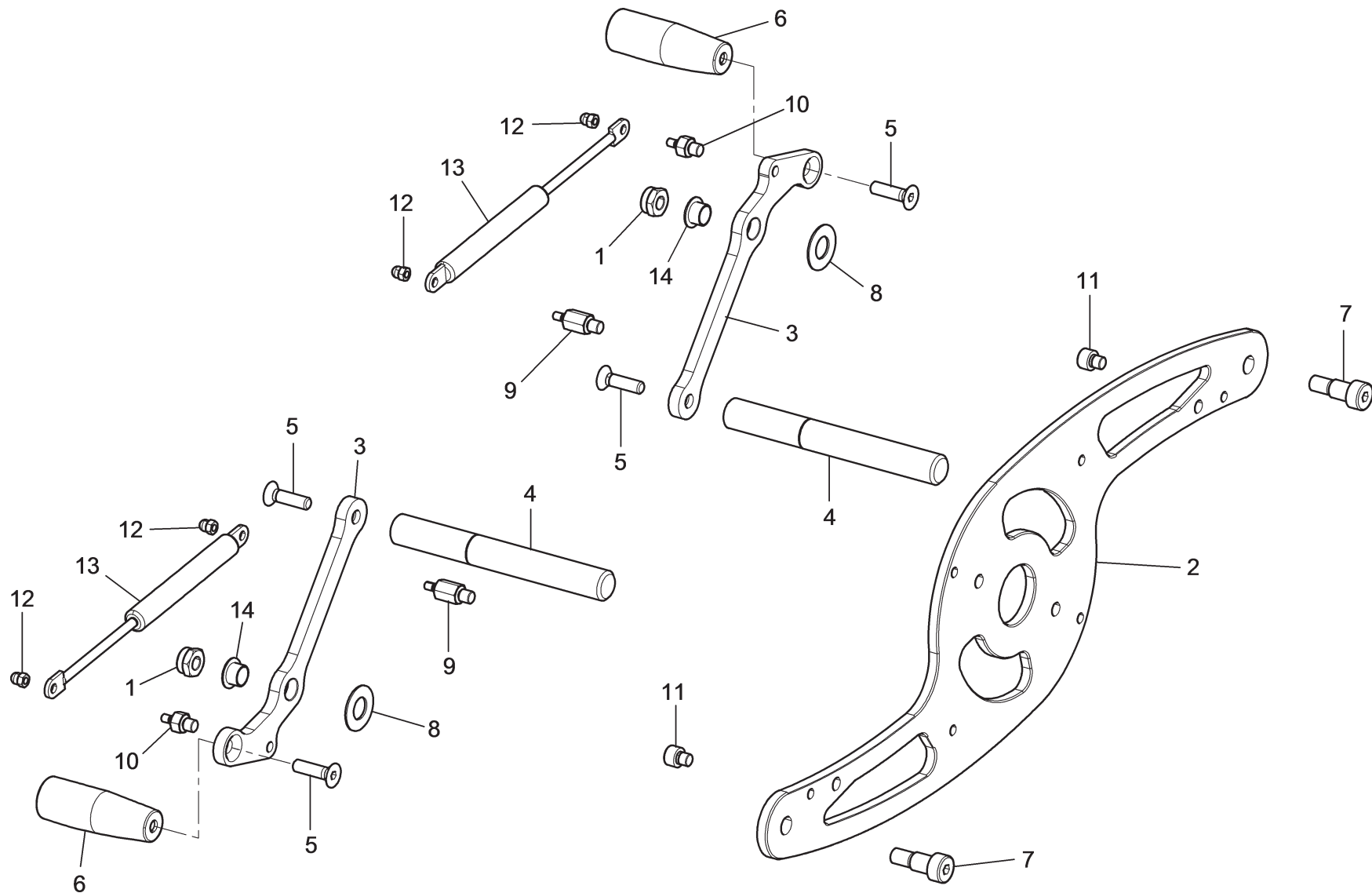
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°13D - Rev. 0

-

DOTAZIONE
EQUIPMENT
AUSRÜSTUNG
DOTATION
DOTACIÓN

▶
▶
Pag. 118 di 141



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
				•	•															

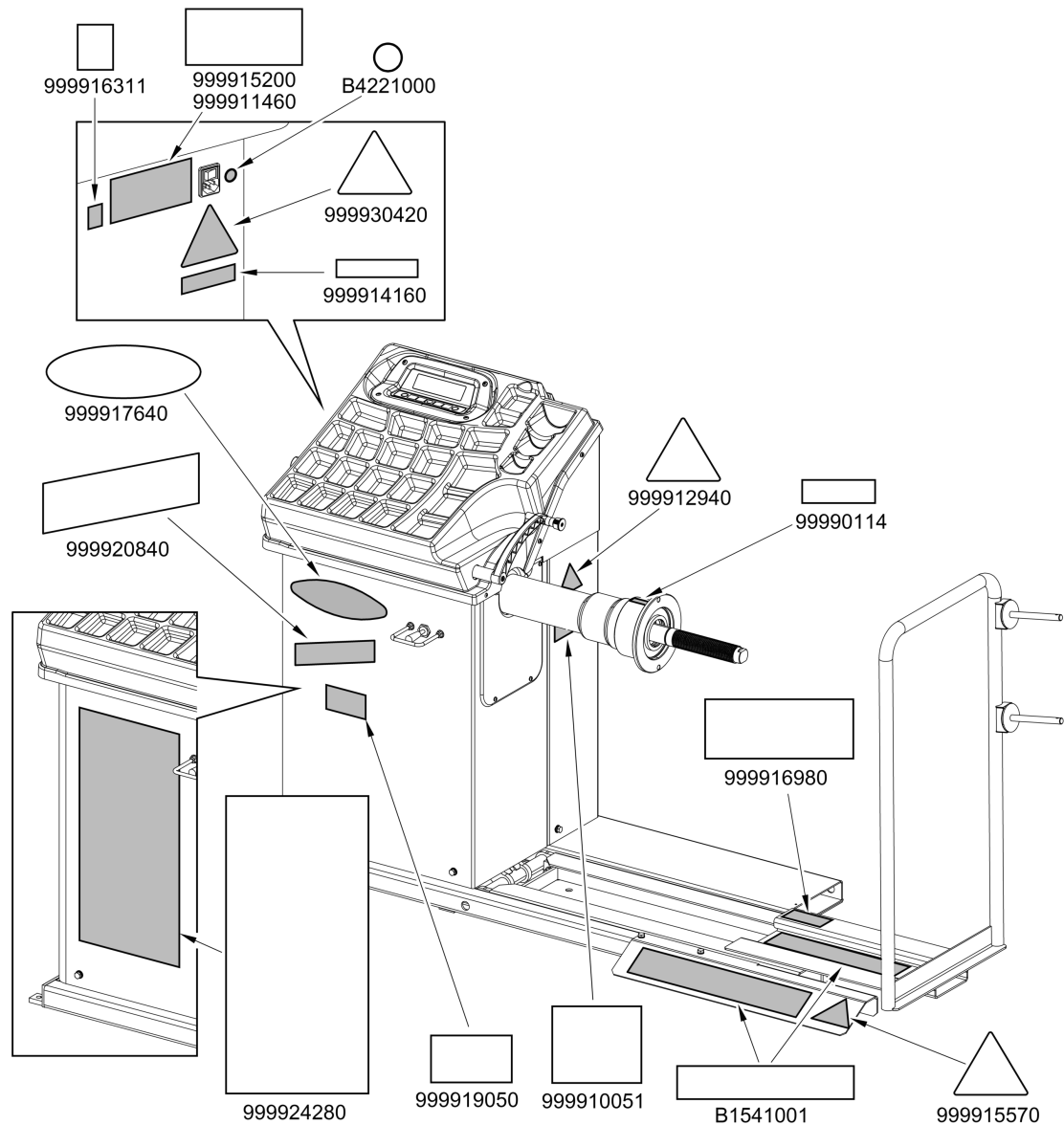


LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°14 - Rev. 0

129590831

ADATTATORE BIKE
BIKE ADAPTER
BIKE-ADAPTER
ADAPTATEUR BIKE
ADAPTADOR BIKE



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
•																	•				



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°15A - Rev. 0

-

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

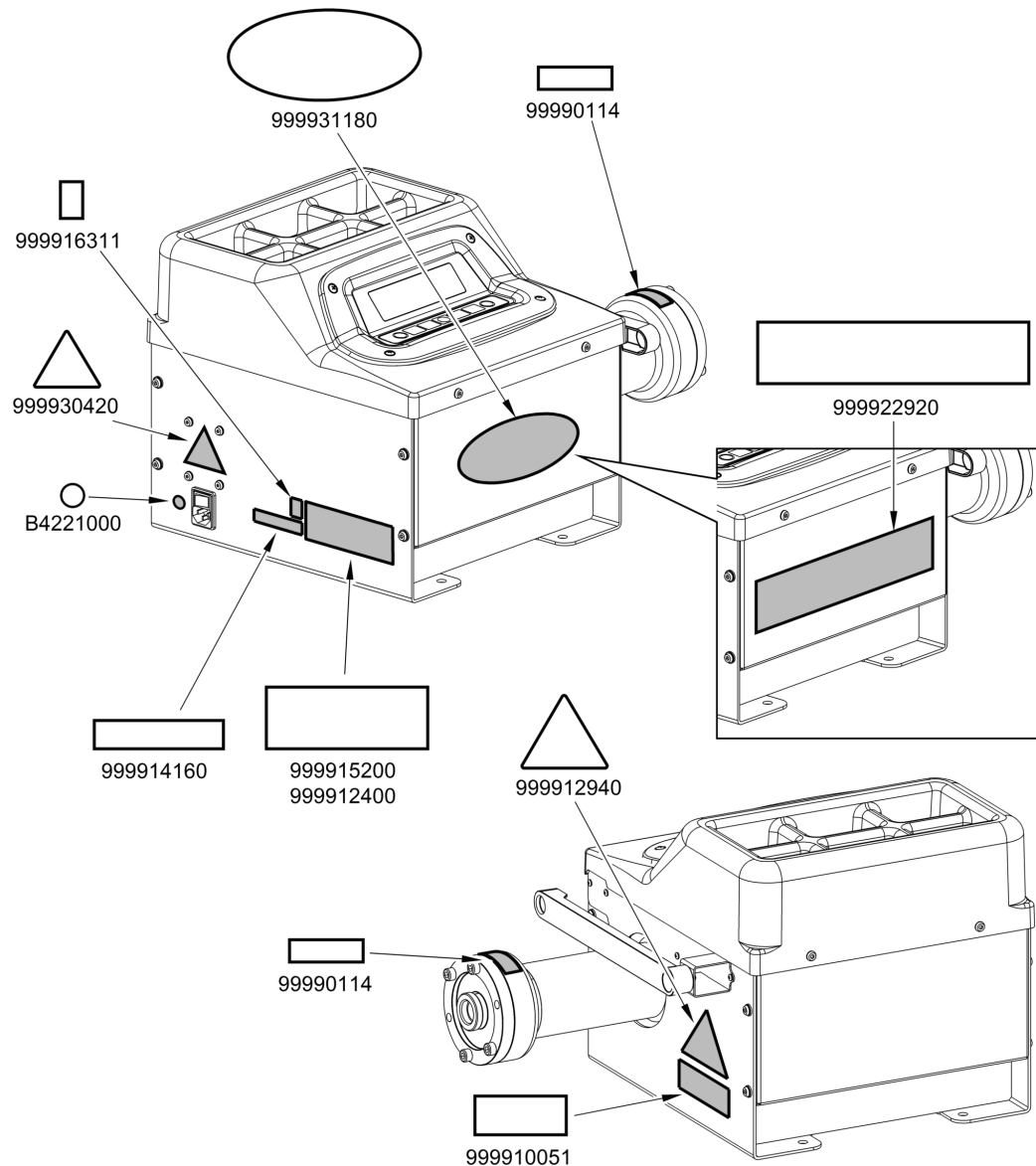
POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS

Tavola N°15A - Rev. 0

-

ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
•																	•				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción													

	✓		B1541001	Targhetta di pericolo	Danger nameplate	Gefahrschild	Plaquette de danger	Plaquita peligro												
	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra												
	✓		99990114	Targhetta freccia	Arrow nameplate	Pfeilschild	Plaquette flèche	Plaquita flecha												
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection device use nameplate	Verwendung von Schutzvorrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositifs de protection	Plaquita uso disp. protección												
	✓		999911460	Targhetta matricola (per il modello SPA.ERL24.205971)	Serial number nameplate (applies to SPA.ERL24.205971 model)	Schild Seriennummer (für das modell SPA.ERL24.205971)	Plaquette matricule (pour le modèle SPA.ERL24.205971)	Plaquita matrícula (para modelo SPA.ERL24.205971)												
	✓		999912940	Targhetta sollevamento	Lifting nameplate	Hebeschild	Plaquette soulèvement	Plaquita levantamiento												
	✓		999914160	Targhetta tensione 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz	Voltage nameplate 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz	230 V - 1 Ph - 50/60 Hz Spannungsschild	Plaquette tension 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz	Plaquita voltaje 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz												
	✓		999915200	Targhetta matricola (per il modello ROT.LB240.201263)	Serial number nameplate (applies to ROT.LB240.201263 model)	Schild Seriennummer (für das modell ROT.LB240.201263)	Plaquette matricule (pour le modèle ROT.LB240.201263)	Plaquita matrícula (para modelo ROT.LB240.201263)												
	✓		999915570	Targhetta pericolo schiacciamento	Crushing danger nameplate	Quetschgefahrenschild	Plaquette risque d'écrasement	Plaquita peligro aplastamiento												
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonneschild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos												
	✓		999916980	Targhetta portata 200 kg (441 lbs)	Capacity load 200 kg (441 lbs)	Höchsttragfähigkeit 200 kg (441 lbs) Schild	Plaquette portée 200 kg (441 lbs)	Plaquita capacidad 200 kg (441 lbs)												
	✓		999917640	Targhetta logo Butler (per il modello ROT.LB240.201263)	Butler logo nameplate (applies to ROT.LB240.201263 model)	Butler Logo Schild (für das modell ROT.LB240.201263)	Plaquette logo Butler (pour le modèle ROT.LB240.201263)	Plaquita logotipo Butler (para modelo ROT.LB240.201263)												
	✓		999919050	Targhetta Digital Series (per il modello ROT.LB240.201263)	Digital Series nameplate (applies to ROT.LB240.201263 model)	Digital Series Schild (für das modell ROT.LB240.201263)	Plaquette Digital Series (pour le modèle ROT.LB240.201263)	Plaquita Digital Series (para modelo ROT.LB240.201263)												
	✓		999920840	Targhetta Librak240 Truck (per il modello ROT.LB240.201263)	Librak240 Truck nameplate (applies to ROT.LB240.201263 model)	Librak240 Truck Schild (für das modell ROT.LB240.201263)	Plaquette Librak240 Truck (pour le modèle ROT.LB240.201263)	Plaquita Librak240 Truck (para modelo ROT.LB240.201263)												
	✓		999924280	Targhetta logo Space (per il modello SPA.ERL24.205971)	Space logo nameplate (applies to SPA.ERL24.205971 model)	Space Logo Schild (für das modell SPA.ERL24.205971)	Plaquette logo Space (pour le modèle SPA.ERL24.205971)	Plaquita logotipo Space (para modelo SPA.ERL24.205971)												
	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electric shock danger nameplate	Elektrizitätgefahrenschild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro choque eléctrico												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
				•	•																

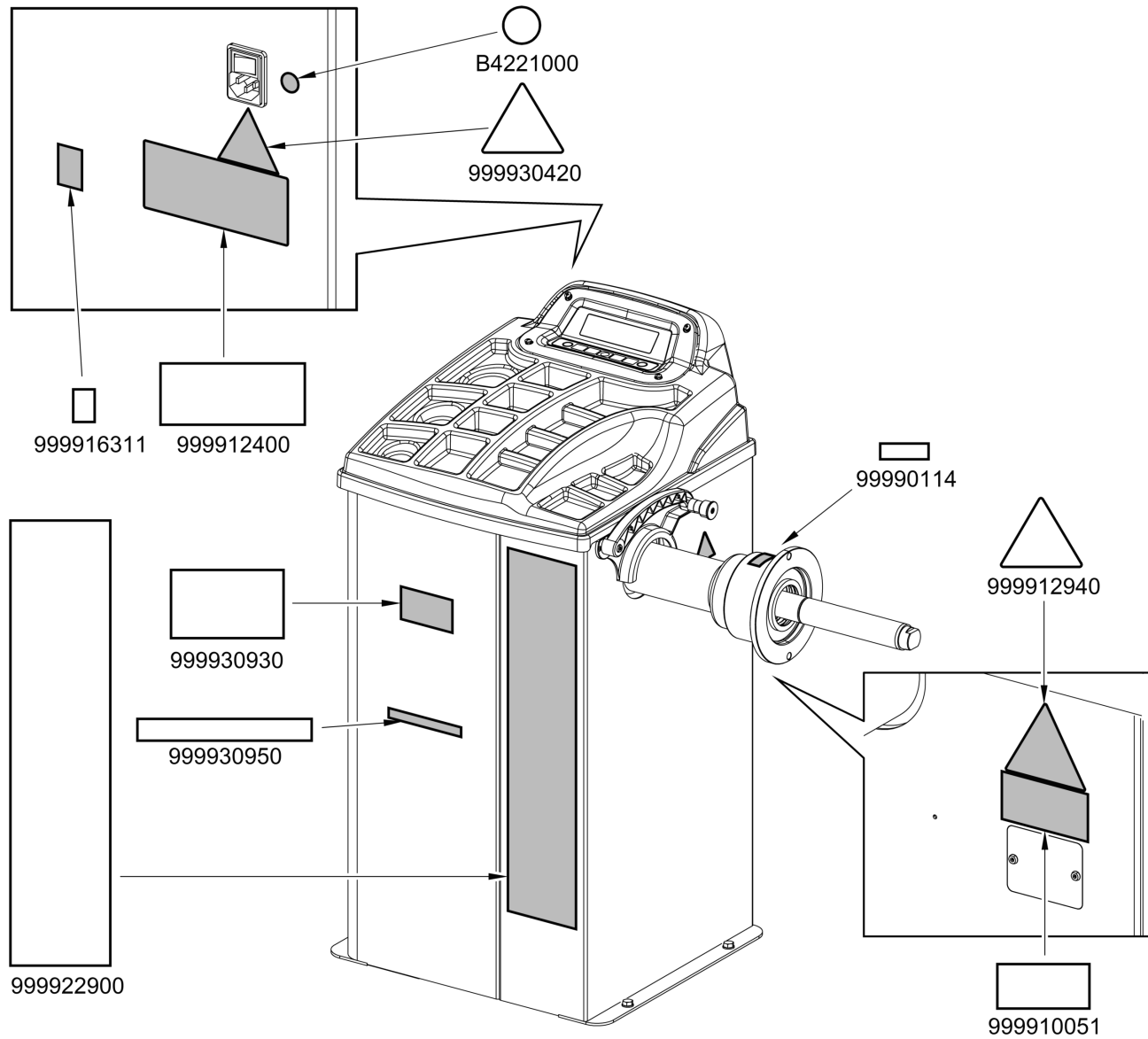


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°15C - Rev. 0

-

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--

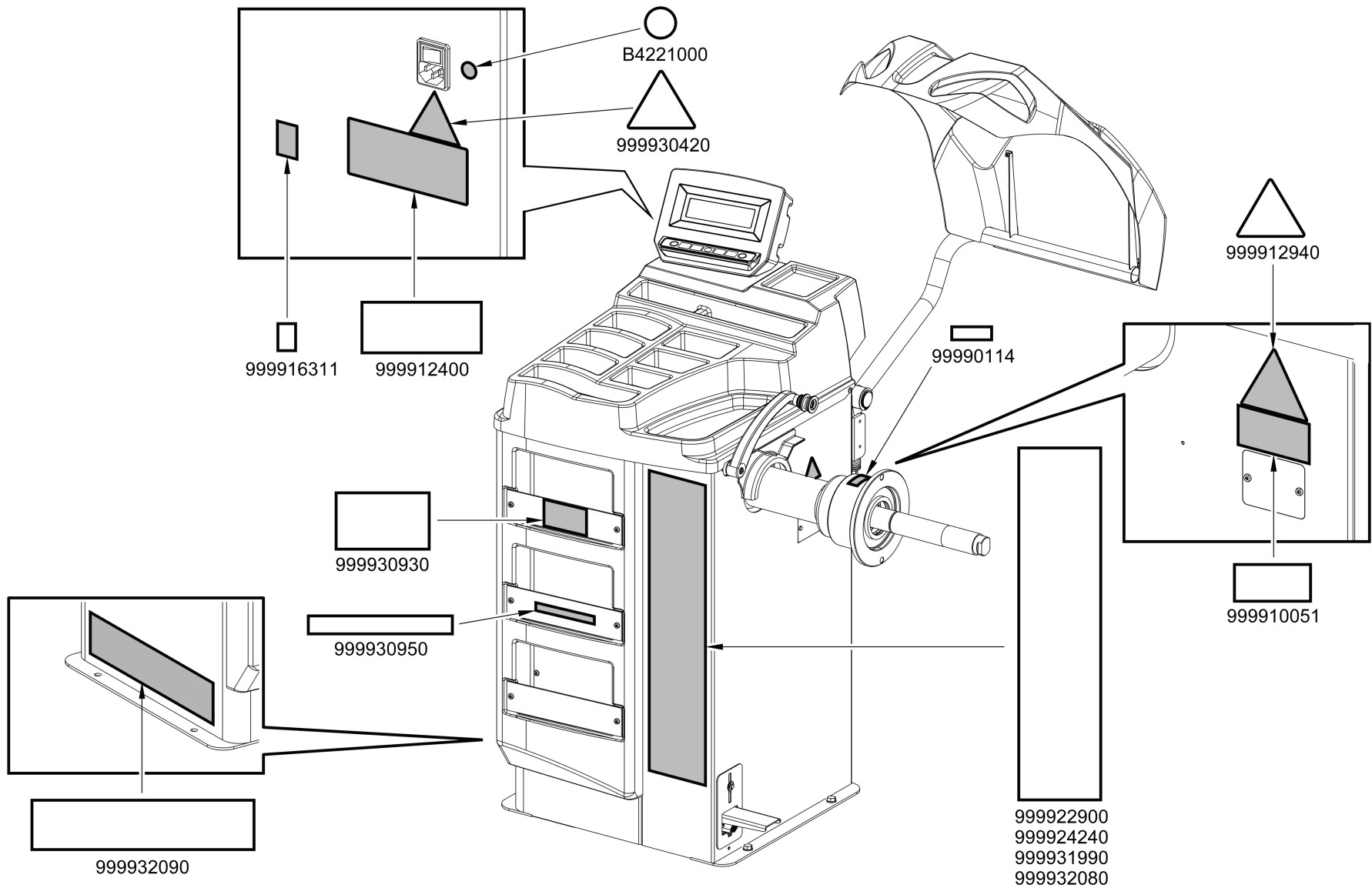


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°15D - Rev. 0

-

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
							•	•	•	•	•										






**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°15E - Rev. 0

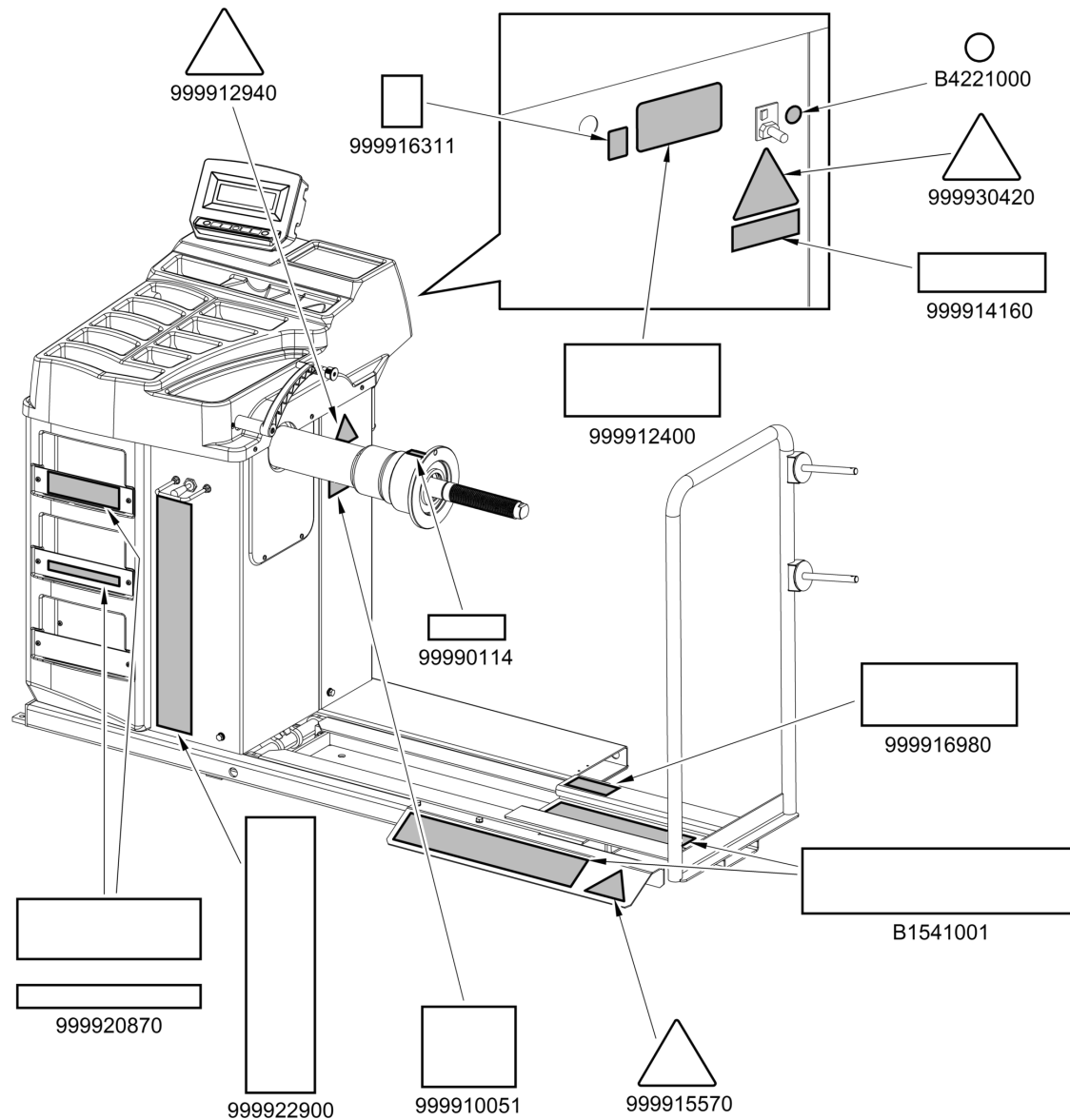
POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



Pag. 132 di 141

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS				Pag. 135 di 141 				
		Tavola N°15F - Rev. 2					-													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
	•	•										•	•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción												

	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra												
	✓		99990114	Targhetta freccia	Arrow nameplate	Pfeilschild	Plaquette flèche	Plaquita flecha												
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection device use nameplate	Verwendung von Schutzvorrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositifs de protection	Plaquita uso disp. protección												
	✓		999911460	Targhetta matricola (per il modello SPA.ER448.201393)	Serial number nameplate (applies to SPA.ER448.201393 model)	Schild Seriennummer (für das modell SPA.ER448.201393)	Plaquette matricule (pour le modèle SPA.ER448.201393)	Plaquita matrícula (para modelo SPA.ER448.201393)												
	✓		999912400	Targhetta matricola (per i modelli RAV.G2124.201362 e RAV.G2124.201317)	Serial number nameplate (applies to RAV.G2124.201362 and RAV.G2124.201317 models)	Schild Seriennummer (bei modellen RAV.G2124.201362 und RAV.G2124.201317)	Plaquette matricule (pour les modèles RAV.G2124.201362 et RAV.G2124.201317)	Plaquita Matrícula (para los modelos RAV.G2124.201362 y RAV.G2124.201317)												
	✓		999912940	Targhetta sollevamento	Lifting nameplate	Hebeschild	Plaquette soulèvement	Plaquita levantamiento												
	✓		999914290	Targhetta matricola (per i modelli ROT.LB345.200532 e ROT.LB345.200488)	Serial number nameplate (applies to ROT.LB345.200532 and ROT.LB345.200488 models)	Seriennummernschild (bei modellen ROT.LB345.200532 und ROT.LB345.200488)	Plaquette matricule (pour les modèles ROT.LB345.200532 et ROT.LB345.200488)	Plaquita matrícula (para los modelos ROT.LB345.200532 y ROT.LB345.200488)												
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonneschild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos												
	✓		999920540	Targhetta pericolo laser point (per il modello con Gruppo laser + illuminatore)	Laser point danger nameplate (on models with laser assembly + LED light).	Gefahrenschild für Laser-Richtpfeil (bei Modellen mit Lasersatz + Led-Licht)	Plaquette danger pointeur laser (pour les modèles avec Ensemble laser + dispositif d'éclairage)	Plaquita peligro apuntador láser (para el modelo con Conjunto láser + iluminador)												
	✓		999922900	Targhetta RAV 600x125 verticale (per i modelli RAV.G2124.201362 e RAV.G2124.201317)	RAV 600x125 vertical nameplate (applies to RAV.G2124.201362 and RAV.G2124.201317 models)	RAV 600x125 vertikales Schild (bei modellen RAV.G2124.201362 und RAV.G2124.201317)	Plaquette RAV 600x125 verticale (pour les modèles RAV.G2124.201362 et RAV.G2124.201317)	Plaquita RAV 600x125 vertical (para los modelos RAV.G2124.201362 y RAV.G2124.201317)												
	✓		999924280	Targhetta logo Space (per il modello SPA.ER448.201393)	Space logo nameplate (applies to SPA.ER448.201393 model)	Space Logo Schild (für das modell SPA.ER448.201393)	Plaquette logo Space (pour le modèle SPA.ER448.201393)	Plaquita logotipo Space (para modelo SPA.ER448.201393)												
	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electric shock danger nameplate	Elektrizitätgefahrenschild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro choque eléctrico												
	✓		999930620	Targhetta logo Rotary (per i modelli ROT.LB345.200532 e ROT.LB345.200488)	Rotary logo nameplate (applies to ROT.LB345.200532 and ROT.LB345.200488 models)	Rotary-Logo Schild (bei modellen ROT.LB345.200532 und ROT.LB345.200488)	Plaquette logo Rotary (pour les modèles ROT.LB345.200532 et ROT.LB345.200488)	Plaquita logotipo Rotary (para los modelos ROT.LB345.200532 y ROT.LB345.200488)												
	✓		999930930	Targhetta logo G2 (per i modelli RAV.G2124.201362 e RAV.G2124.201317)	G2 logo nameplate (applies to RAV.G2124.201362 and RAV.G2124.201317 models)	G2 Logo Schild (bei modellen RAV.G2124.201362 und RAV.G2124.201317)	Plaquette logo G2 (pour les modèles RAV.G2124.201362 et RAV.G2124.201317)	Plaquita logotipo G2 (para los modelos RAV.G2124.201362 y RAV.G2124.201317)												
	✓		999930950	Targhetta logo Series (per i modelli RAV.G2124.201362 e RAV.G2124.201317)	Series logo nameplate (applies to RAV.G2124.201362 and RAV.G2124.201317 models)	Series Logo Schild (bei modellen RAV.G2124.201362 und RAV.G2124.201317)	Plaquette logo Series (pour les modèles RAV.G2124.201362 et RAV.G2124.201317)	Plaquita logotipo Series (para los modelos RAV.G2124.201362 y RAV.G2124.201317)												
	✓		999931040	Targhetta "Engineered by Butler" (per i modelli ROT.LB345.200532 e ROT.LB345.200488)	"Engineered by Butler" nameplate (applies to ROT.LB345.200532 and ROT.LB345.200488 models)	"Engineered by Butler" Schild (bei modellen ROT.LB345.200532 und ROT.LB345.200488)	Plaquette « Engineered by Butler » (pour les modèles ROT.LB345.200532 et ROT.LB345.200488)	Plaquita "Engineered by Butler" (para los modelos ROT.LB345.200532 y ROT.LB345.200488)												



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--

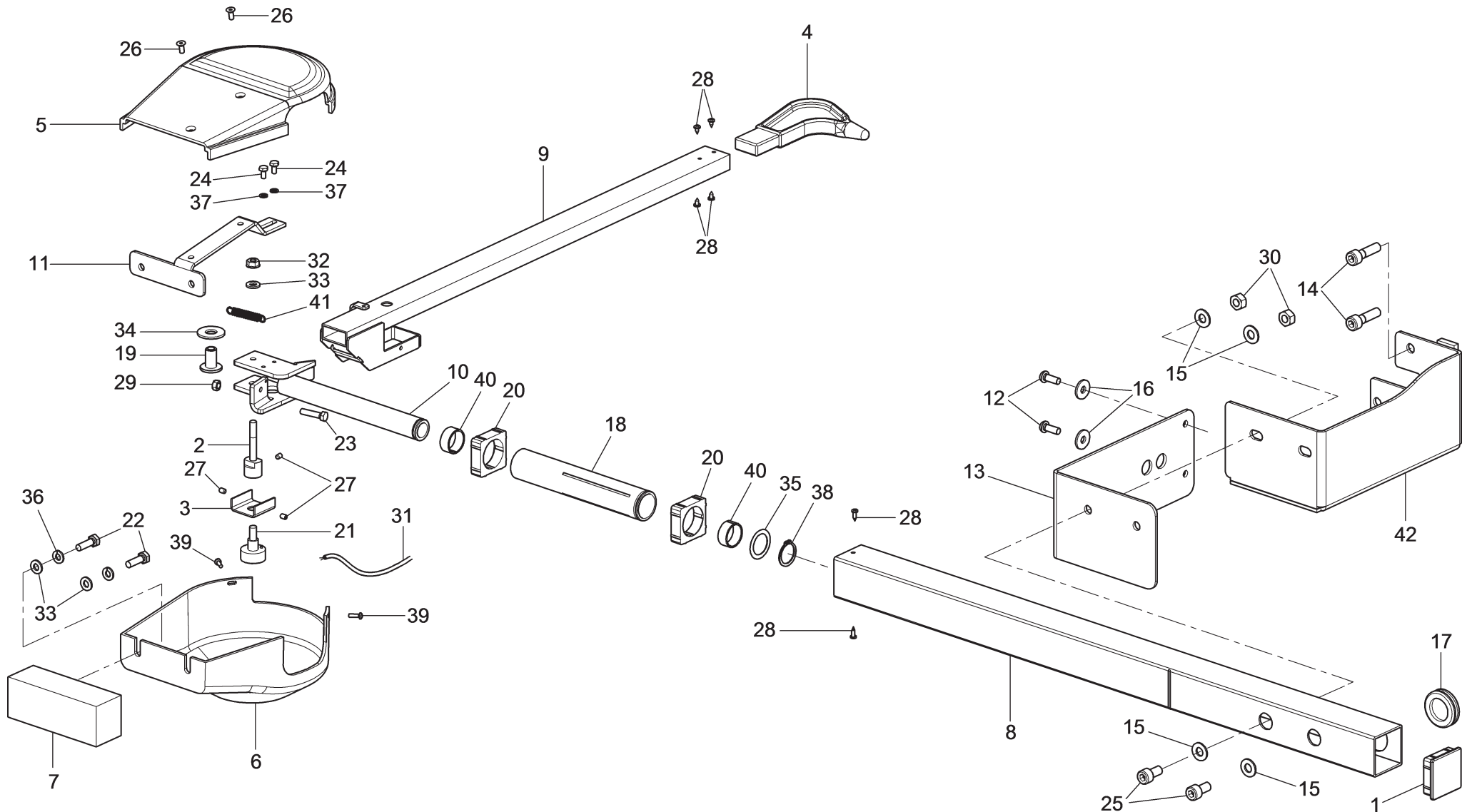


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°15G - Rev. 0






-

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAV.G2116. 201546	RAV.G2120. 201515	RAV.G2121. 201492	RAV.G2121. 200402	RAV.G2121. 200723	RAV.G2121. 200457	RAV.G2124. 201362	RAV.G2124.201317 RAV.G2124.200631	RAV.GTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971						
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--	--	--	--	--	--

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		CALIBRO LARGHEZZA DATA GAUGE BREITENTASTER TIGE PALPADOR DE ANCHURA		 
	Tavola N°16 - Rev. 0	129699190			Pag. 139 di 141

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS										CALIBRO LARGHEZZA DATA GAUGE BREITENTASTER TIGE PALPADOR DE ANCHURA				Pag. 140 di 141 				
		Tavola N°16 - Rev. 0					129699190													
ROT.LB240. 201263	ROT.LB345. 200532	ROT.LB345. 200488	ROT.LB338. 201461	ROT.LBIKE. 201553	RAV.GBIKE. 201591	RAVG2116. 201546	RAVG2120. 201515	RAVG2121. 201492	RAVG2121. 200402	RAVG2121. 200723	RAVG2121. 200457	RAVG2124. 201362	RAVG2124.201317 RAVG2124.200631	RAVGTL2C. 200846	SPA.ER238. 201508	SPA.ER448. 201393	SPA.ERL24. 205971			
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción								

1	✓		10885	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón												
2	✓		129516140	Giunto potenziometro	Potentiometer joint	Potenzimetersgelenk	Joint potentiomètre	Junta potenciómetro												
3	✓		129516150	Attacco potenziometro	Potentiometer coupling	Potenzimetersanschluss	Branchement potentiomètre	Conexión potenciómetro												
4	✓		129516160	Puntalino	Push rod	Spitze	Embout	Puntal												
5	✓		129516200	Carter copertura superiore	Upper covering guard	Oberes Abdeckgehäuse	Carter couverture supérieure	Cárter cobertura superior												
6	✓		129516210	Carter copertura inferiore	Lower covering guard	Unteres Abdeckgehäuse	Carter couverture inférieure	Cárter cobertura inferior												
7	✓		129516240	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso												
8	✓		15269	Tube per misuratore ruote	Hose for wheels tester	Rohr für Radmessgerät	Tuyau pour mesureur roues	Tube para medidor ruedas												
9	✓		129516430	Gruppo asta	Rod assembly	Stangesatz	Ensemble tige	Conjunto vástago												
10	✓		129516380	Assieme forcella	Fork assembly	Gabelsatz	Ensemble fourche	Conjunto horquilla												
11	✓		129516390	Gruppo supporto contappeso	Counter weight support assembly	Gegengewichtsträgersatz	Ensemble support contre-poids	Conjunto soporte contrapeso												
12	✓		266018	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16												
13	✓		129516330	Staffa di fissaggio sx	Lh fixing bracket	Linker Befestigungsbügel	Bride de fixation g	Brida de sujeción iz												
14	✓		206040	VTCEI M8x30	TCEI M8x30 bolt	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30												
15	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4												
16	✓		237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18												
17	✓		599144	Passacavo	Hose clamp	Kabeldurchgang	Guide-câble	Pasacable												
18	✓		14778	Manicotto	Sleeve	Muffe	Manchon	Manguito												
19	✓		15263	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo												
20	✓		15267	Sostegno manicotto	Sleeve support	Muffenträger	Support manchon	Soporte manguito												
21	✓		19946	Potenziometro	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	Potenciómetro												
22	✓		203021	VTE M6x20	TE M6x20 bolt	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20												
23	✓		203208	VTE M5x20	TE M5x20 bolt	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20												
24	✓		203228	VTE M4x8	TE M4x8 bolt	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8												
25	✓		206038	VTCEI M8x25	TCEI M8x25 bolt	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25												
26	✓		209167	VTPSEI M4x10	TSPEI M4x10 bolt	Schraube TSPEI M4x10	Vis TSPEI M4x10	Tornillo TSPEI M4x10												
27	✓		213165	VSTEI M4x6	STEI M4x6 bolt	Schraube STEI M4x6	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6												
28	✓		220011	VTCEB 2,9x6,5	2.9x6.5 TCB bolt	Schraube TCB 2,9x6,5	Vis TCB 2,9x6,5	Tornillo TCB 2,9x6,5												
29	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5												
30	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8												
31	✓		20909	Cavo prolunga potenziometro larghezza	Width potentiometer extension cable	Breitenspotentiometer-Verlängerungskabel	Câble rallonge potentiomètre largeur	Cable de extensión potenciómetro anchura												
32	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6												
33	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4												
34	✓		237077	Rosetta tranciante	Washer	Schneidsscheibe	Rondelle tronçonneuse	Arandela cizalla												
35	✓		237510	Rondella di spessore D.20	D.20 shim washer	Beilagscheibe D.20	Rondelle d'épaisseur D.20	Arandela de espesor D.20												

